

Hirohiko
Araki

volume

18

☆☆ Jojo's bizarre adventure ☆ Part 8

gagolion

DEL COURT
TONKAM



volume

18 | **LE VERGER, AU NORD DE LA MAISON DES HIGASHIKATA**

JoJoJolion

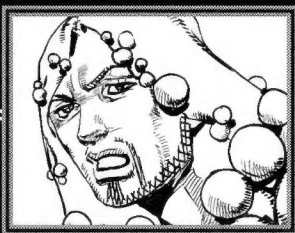
Hirohiko Araki

FAMILLE
HIGASHIKATA



KAATO HIGASHIKATA (52 ANS)

EX-ÉPOUSE DE NORISUKE ET MÈRE DE SES ENFANTS. ELLE A ÉTÉ EMPRISONNÉE PENDANT 15 ANS POUR MEURTRE.



NORISUKE HIGASHIKATA (59 ANS)

PÈRE DE LA FAMILLE. QUATRIÈME GÉNÉRATION DES « FRUITS HIGASHIKATA ».



DAIYA HIGASHIKATA (16 ANS)

DEUXIÈME FILLE, AMOUREUSE DE JOSUKE.



JOSHU HIGASHIKATA (18 ANS)

DEUXIÈME FILS, AMI D'ENFANCE DE YASUHO, ÉTUDIANTE DE LA MÊME FACULTÉ QUE CETTE DERNIÈRE. IL EST AMOUREUX D'ELLE.



HATO HIGASHIKATA (24 ANS)

FILLE AÎNÉE, MANNEQUIN.



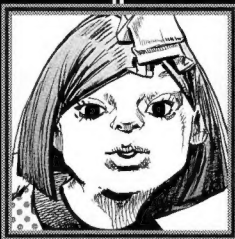
MITSUBA HIGASHIKATA (31 ANS)

ÉPOUSE DU FILS AÎNÉ JOBIN.



JOBIN HIGASHIKATA (32 ANS)

FILS AÎNÉ. IL SE CROIT TOUS LES JOURS EN VACANCES.



TSURUGI HIGASHIKATA (9 ANS)

FILS DE JOBIN ET MITSUBA, IL A ÉTÉ ÉLEVÉ COMME UNE FILLE POUR ÉLOIGNER LES MAUVAIS ESPRITS.

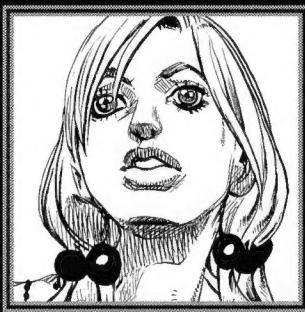
HISTOIRE

RAI MAMEZUKU EST LA SEULE PERSONNE CAPABLE DE RÉCOLTER LE FRUIT DU ROKAKAKA. JOSUKE ET YASUHO PARVIENNENT À ENTRER EN CONTACT AVEC LUI ET À VAINCRE UN HOMME-ROCHER D'UN NOUVEAU GENRE, NOMMÉ URBAN GUERRILLA. TOUS LES TROIS SE DIRIGENT ENFIN VERS LEUR DESTINATION FINALE : LE VERGER DES HIGASHIKATA.

AU MÊME MOMENT, POOR TOM, L'ALLIÉ D'URBAN GUERRILLA, RÉUSSIT À CONVAINCRE JOBIN D'INSTALLER SON STAND OZON BABY AU CŒUR MÊME DU VERGER. QUELLE EST DONC LA FACULTÉ INOÛÏE DE CE STAND, ET QUEL DANGER RÉSERVE-T-IL À NOS HÉROS ?

JOSUKE HIGASHIKATA (PRÉSUMÉ 19 ANS)

DÉCOUVERT AU PIED DES « MURS QUI VOIENT », SON IDENTITÉ RESTE INCONNUE. IL A UNE TACHE EN FORME D'ÉTOILE AU NIVEAU DE L'ÉPAULE. IL N'A AUCUN SOUVENIR DE SON PASSÉ. ACCUEILLI AU SEIN DE LA FAMILLE HIGASHIKATA, IL EST BAPTISÉ JOSUKE. ON APPREND QU'IL ÉTAIT UN CERTAIN JOSEFUMI KUJO ET QUE CELUI-CI A FUSIONNÉ AVEC UN HOMME DU NOM DE YOSHIKAGE KIRA. IL N'A TOUJOURS PAS RETROUVÉ LA MÉMOIRE.



YASUHO HIROSE (19 ANS)

ÉTUDIANTE RÉSIDANT À MORIO. ELLE DÉCOUVRE PAR HASARD LE JEUNE HOMME AUX « MURS QUI VOIENT » ET RECHERCHE AVEC LUI SON IDENTITÉ.



JOSEFUMI KUJO (19 ANS)

PETIT, IL A ÉTÉ SAUVÉ PAR LA MÈRE DE KIRA. COMPLICE DU VOL DE KIRA POUR AIDER HOLY.

KIRA AYANT CONSOMMÉ LE ROKAKAKA JUSTE AVANT SA MORT, UNE PARTIE DE SON CORPS A FUSIONNÉ AVEC CELUI DE JOSEFUMI.

FAMILLE KIRA



HOLY JOESTAR KIRA (52 ANS)

MÈRE DE YOSHIKAGE KIRA. HOSPITALISÉE À L'HÔPITAL UNIVERSITAIRE TG.



YOSHITERU KIRA



KYÔ NIJIMURA (22 ANS)

PETITE SŒUR DE YOSHIKAGE KIRA, ELLE S'INTRODUIT AU SEIN DES HIGASHIKATA EN TANT QUE DOMESTIQUE, AFIN DE PERCER LE SECRET DE LEUR FAMILLE.



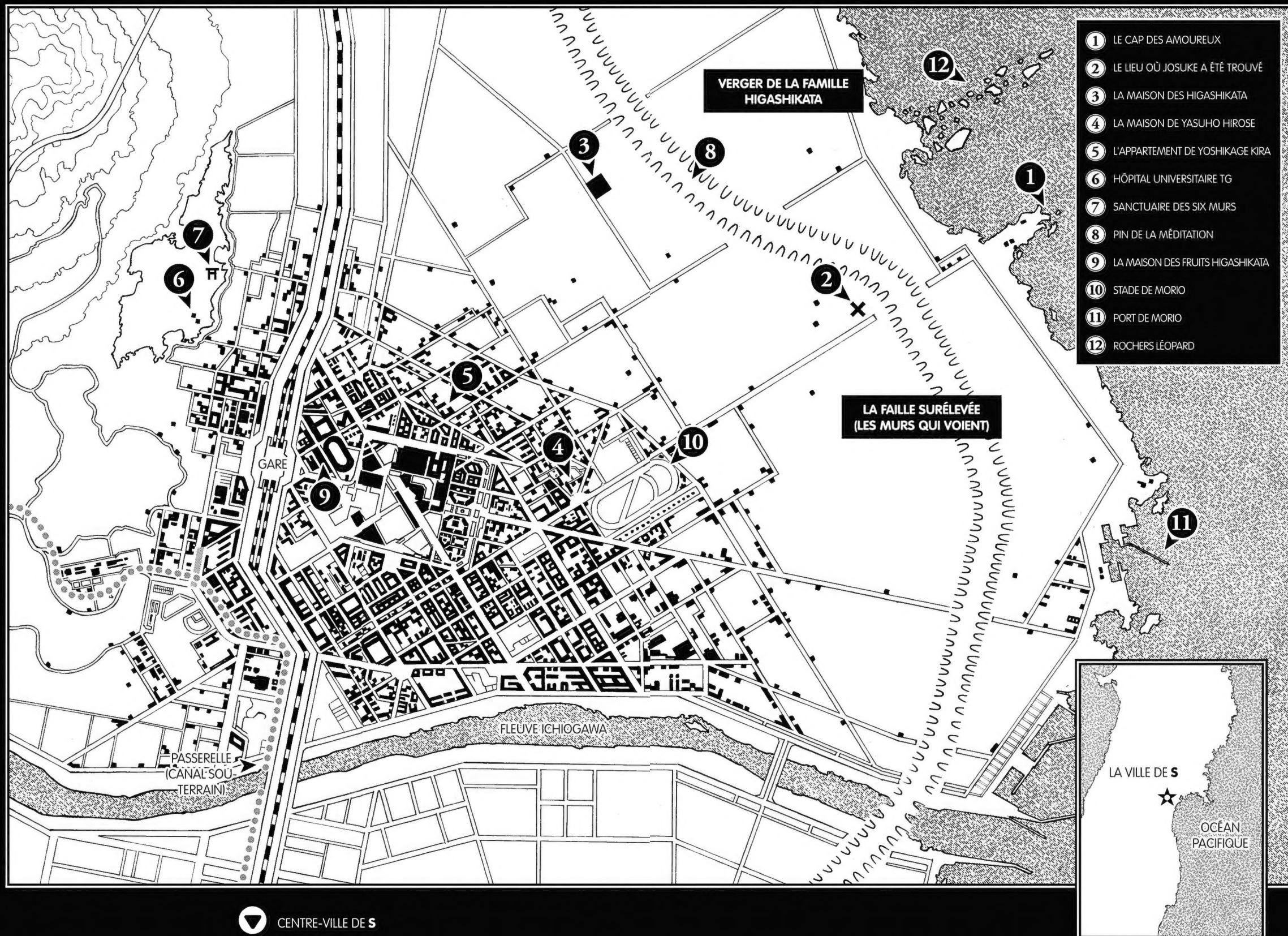
YOSHIKAGE KIRA (29 ANS)

MÉDECIN DE MARINE. POUR SOIGNER LA MALADIE DE SA MÈRE, IL DÉROBE UNE BRANCHE DE ROKAKAKA À UN HOMME-ROCHER. MAIS DÉCOUVERT PUIS TRAQUÉ, IL FINIT PAR ÊTRE ASSASSINÉ.



HABITANTS DE MORIO

★★★★★ LA CARTE DE MORIO



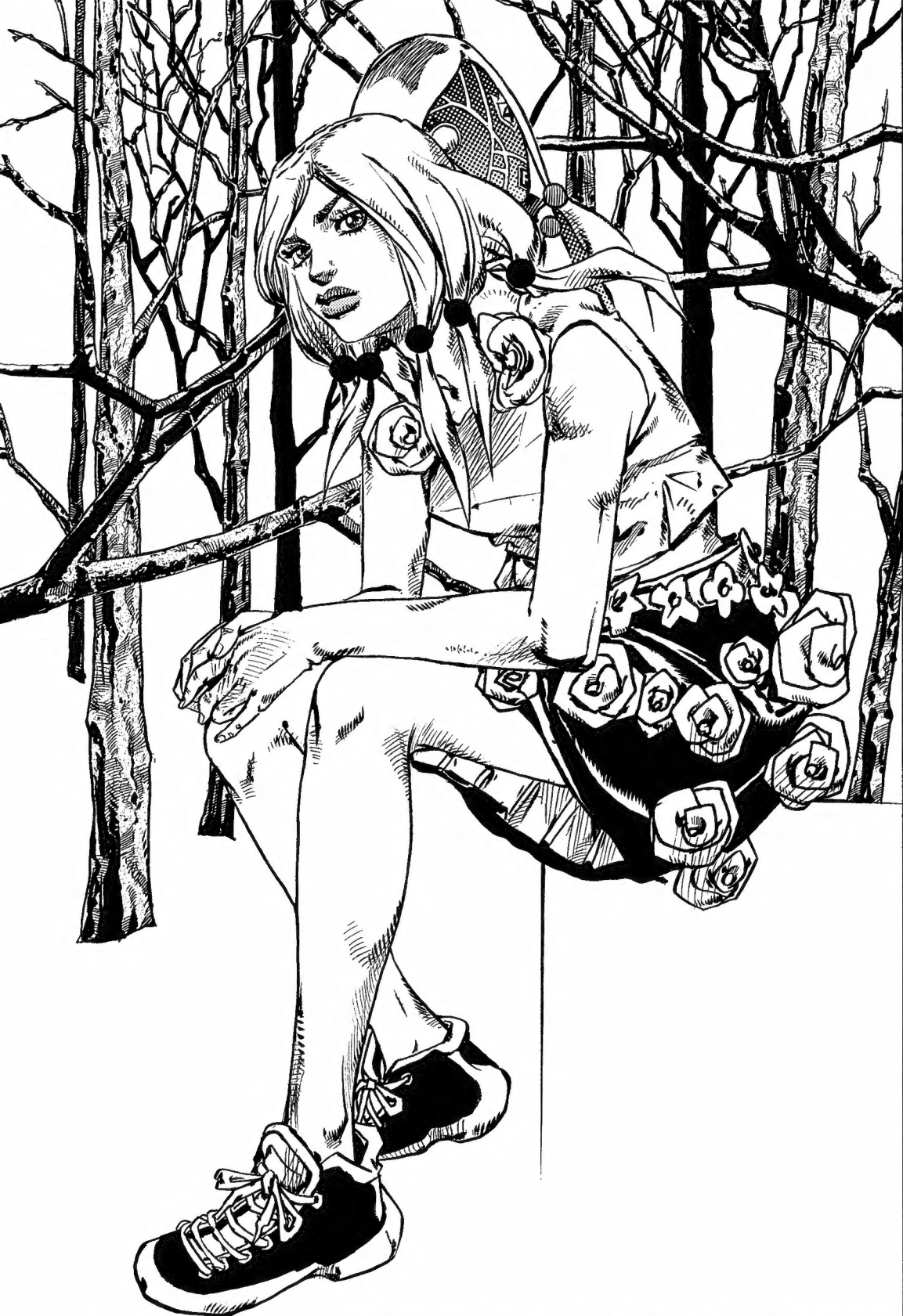
#071 La barrette à cheveux de la dynastie Qing	009
#072 Le verger, au nord de la maison des Higashikata	057
#073 La pression d'Ozon Baby, partie 1	099
#074 La pression d'Ozon Baby, partie 2	131

LE VERGER, AU NORD DE LA MAISON DES HIGASHIKATA

volume

18

Le Golion



#071 LA BARRETTE À CHEVEUX DE LA DYNASTIE QING



4

QUE JOSUKE A
EMMENÉ **L'EXPERT
BOTANIQUE** DU
MONT HANARERO OÙ
IL RÉSIDE, JUSQU'À
MORIO, LÀ OÙ SE
TROUVE LE VERGER
DES **HIGASHIKATA**

C'EST POUR LE
RÉCOLTER...

PERMET DE
TRANSMUTER
UN CORPS
HUMAIN
AU NIVEAU
CELLULAIRE

LE FRUIT
DU
ROKA-
KAKA...



IL Y A FORT À
PARIER QU'UN
AUTRE ENNEMI
ATTEND DÉJÀ
JOSUKE ET RAI
MAMEZUKU
LÀ-BAS

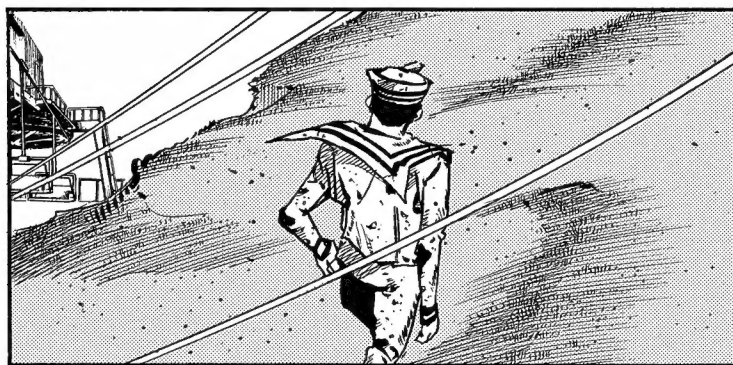
ILS ONT
L'APPA-
RENCE D'UN
ROCHER...

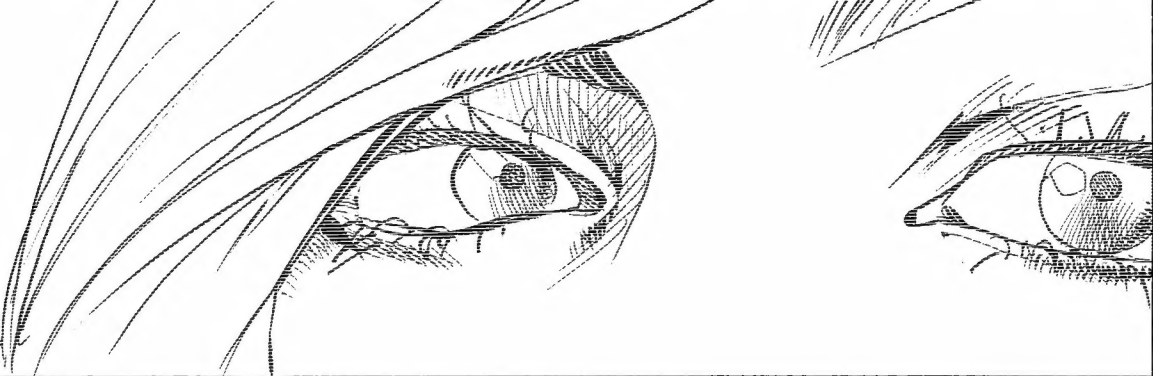
QUI
SONT
CES
ENNE-
MIS ?

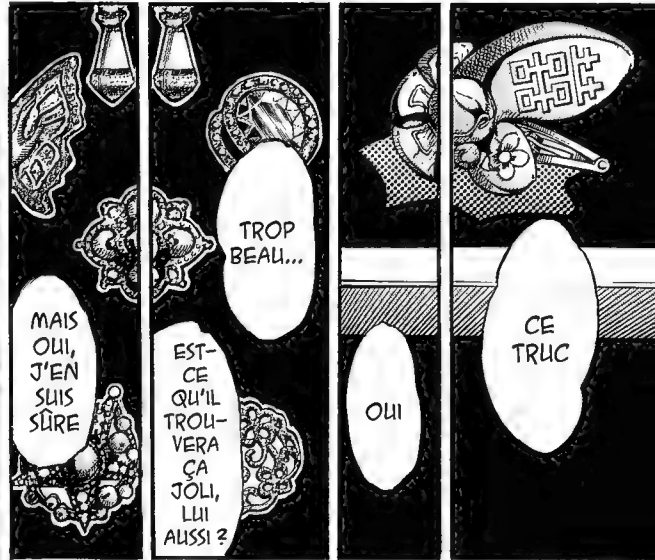
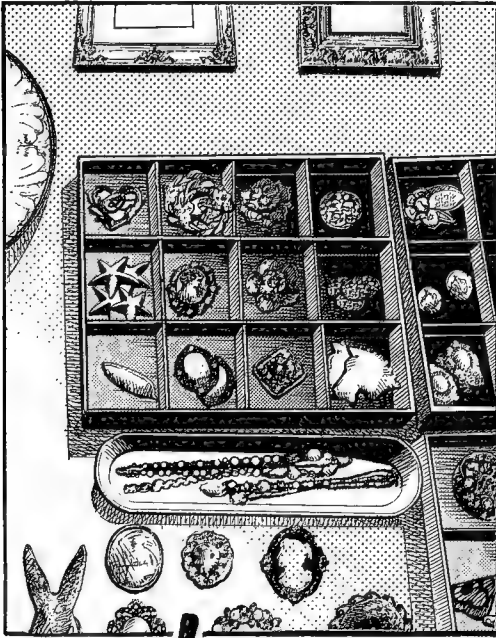
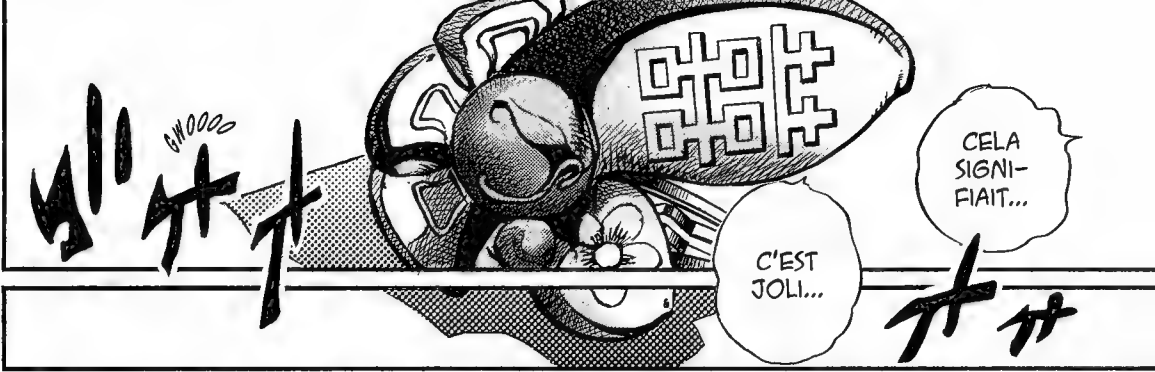
MAIS...

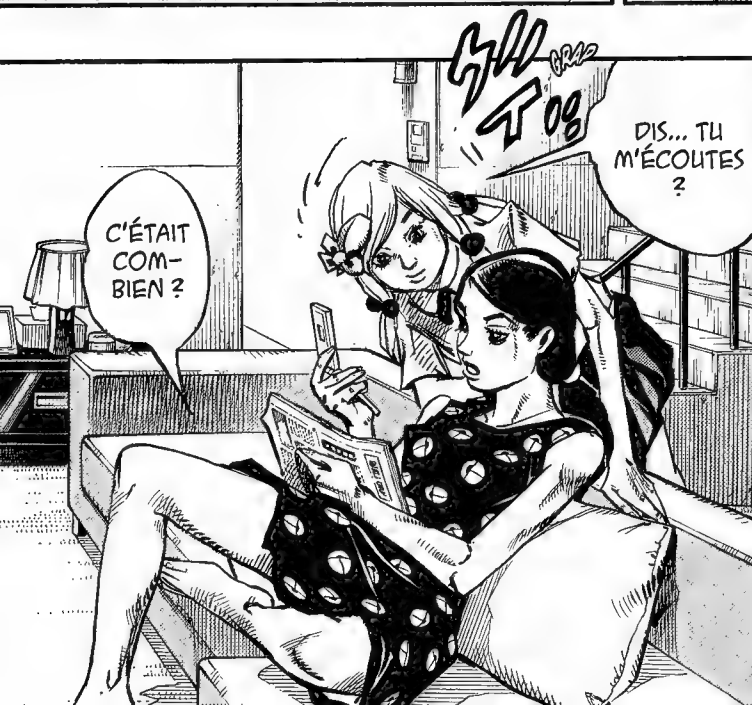


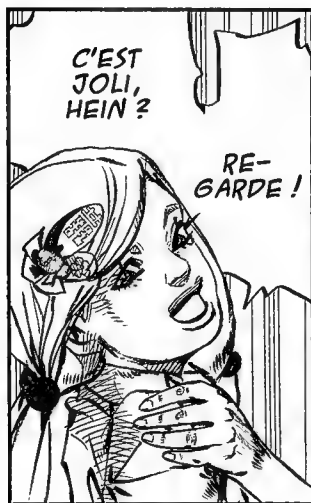
CET HOMME
SEMBLE ÊTRE LE
SEUL À POUVOIR
EFFECTUER CETTE
OPÉRATION





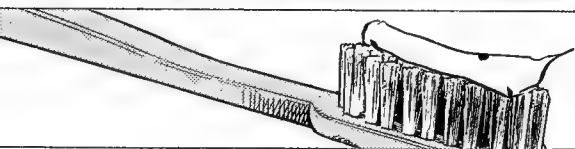
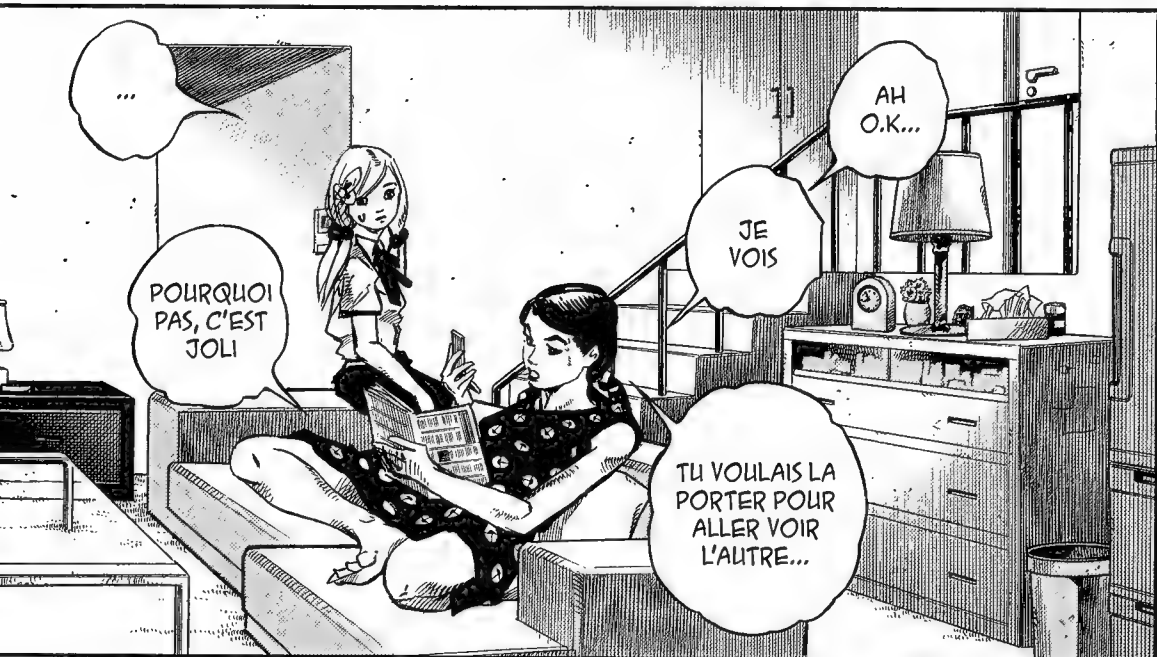






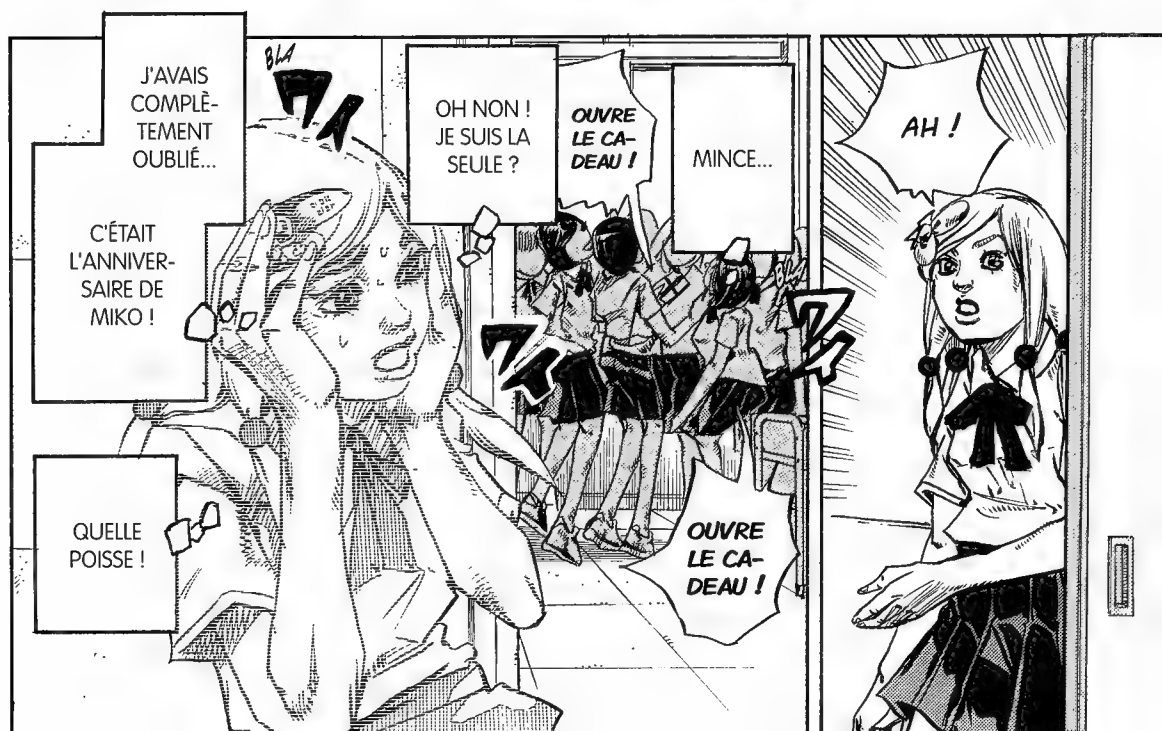
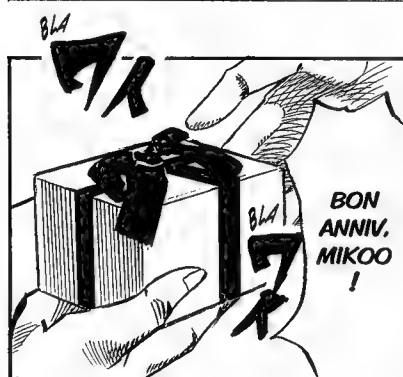
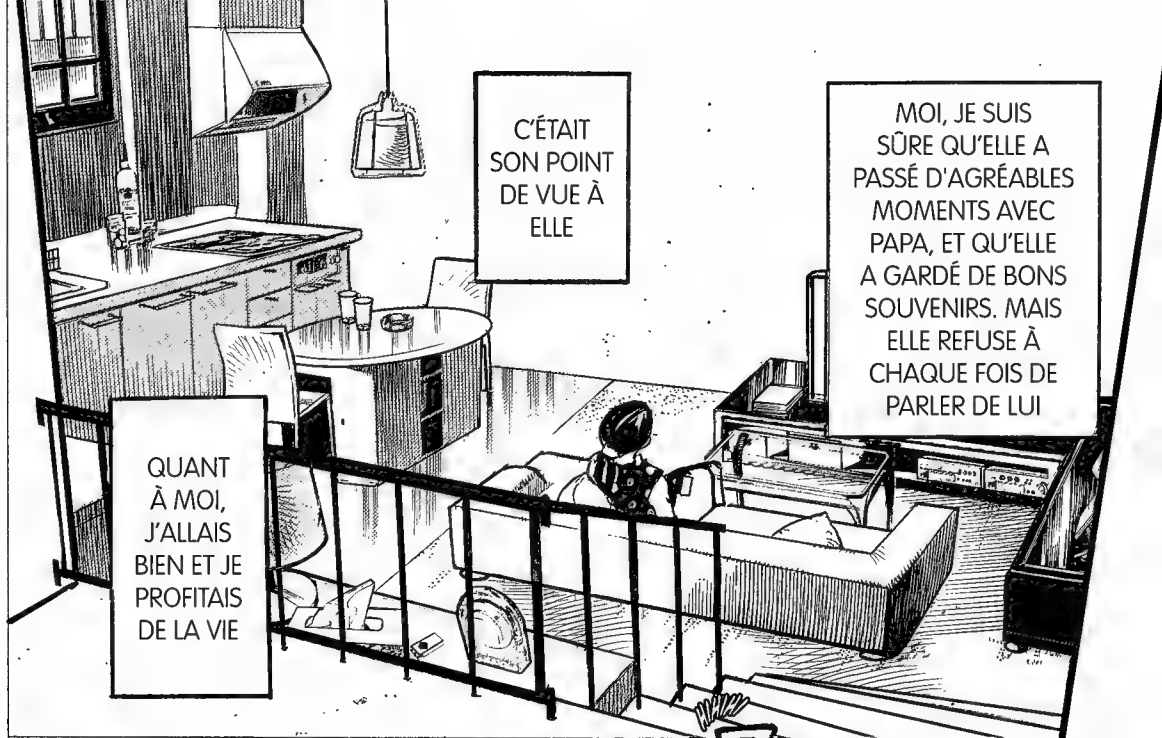
*ÉQUIVALENT À 65 EUROS.

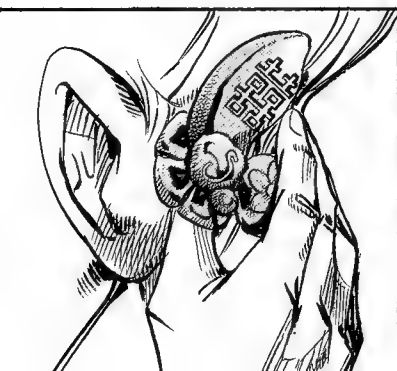
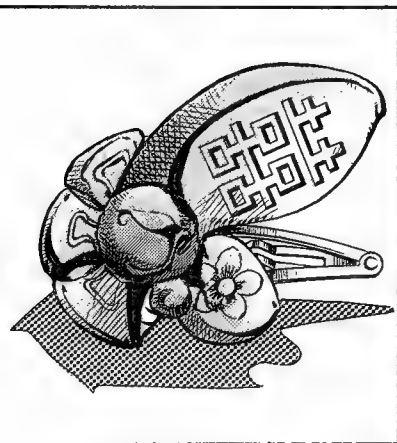
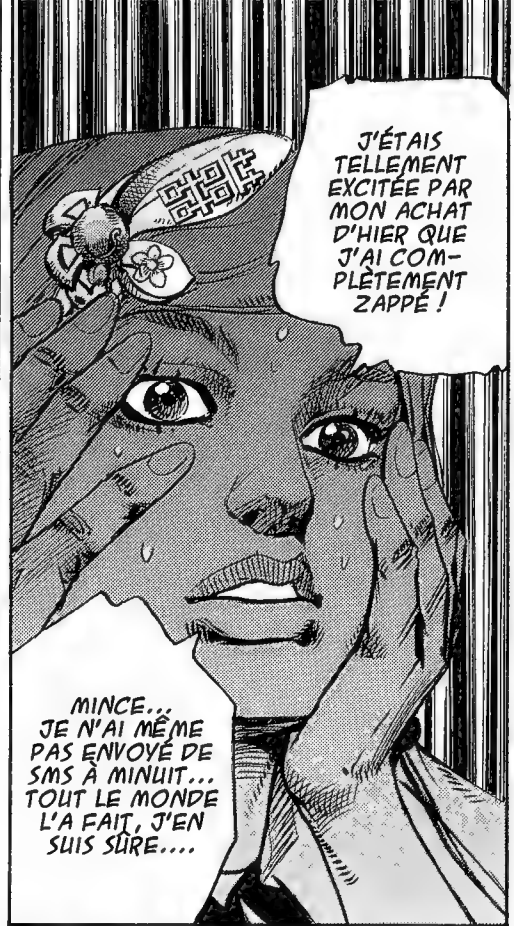
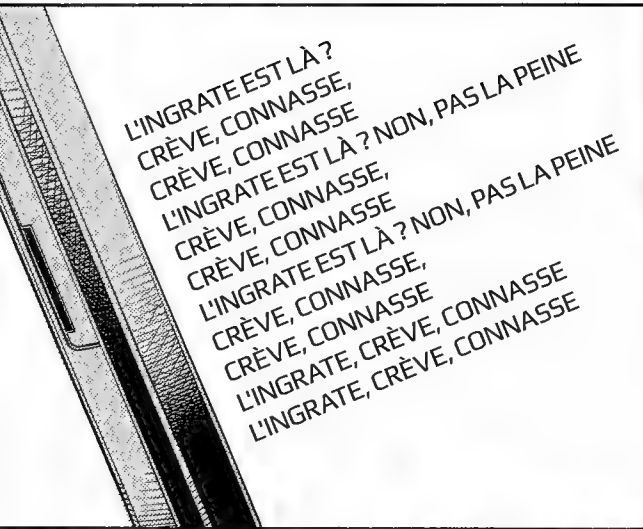
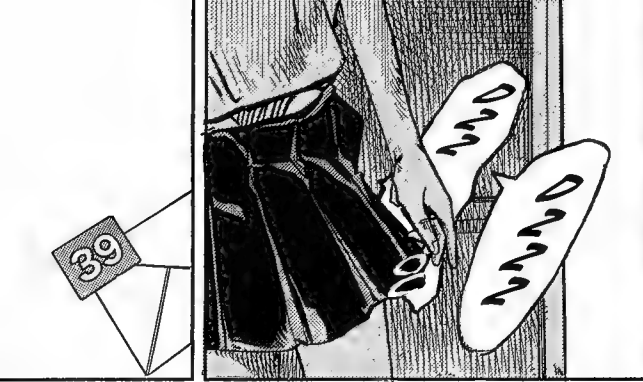




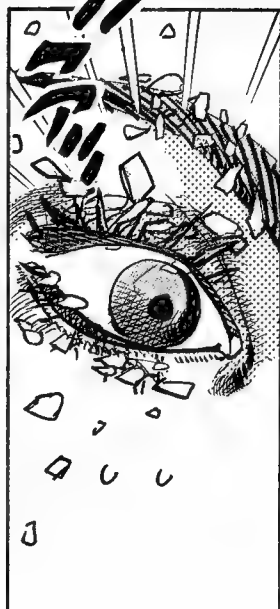
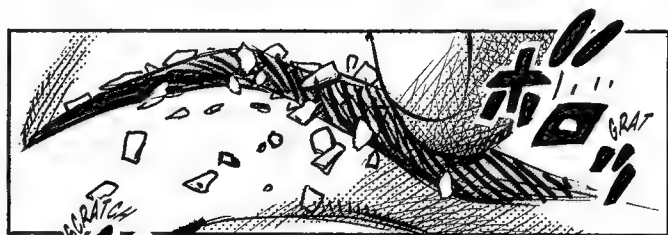
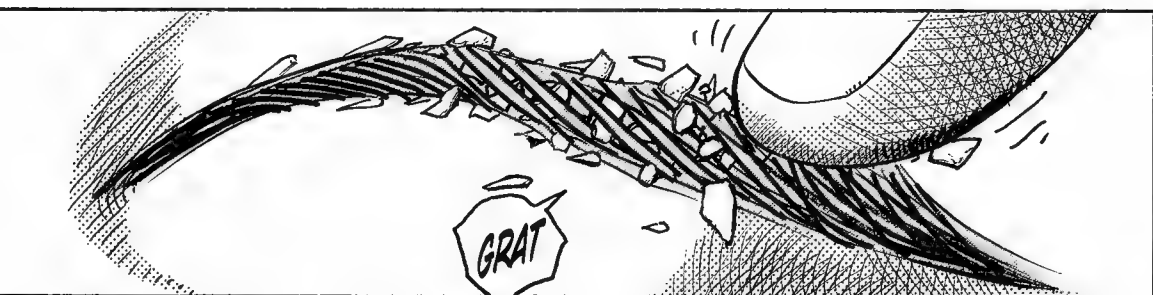
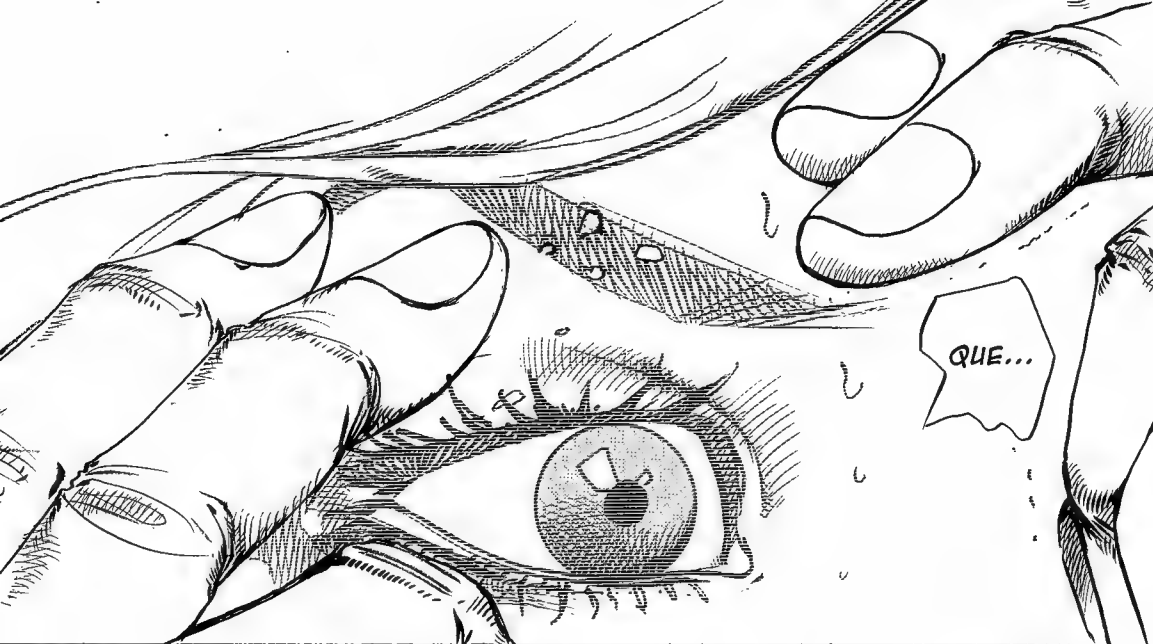
QUAND J'AVAIS 10 ANS...

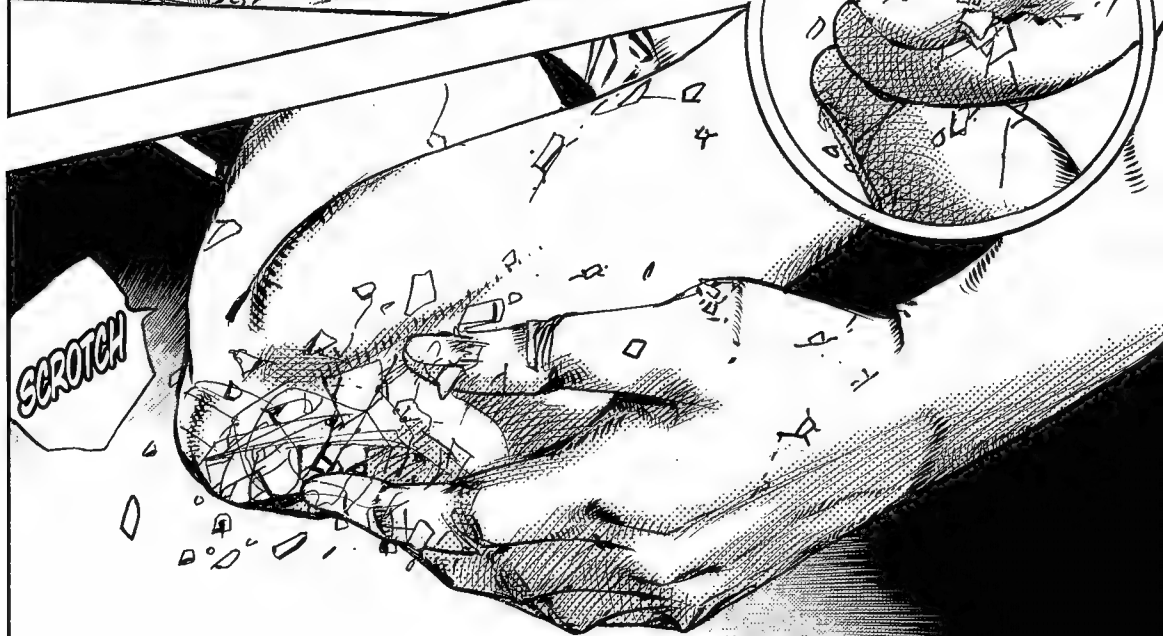


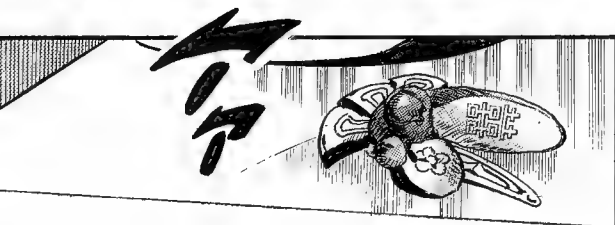
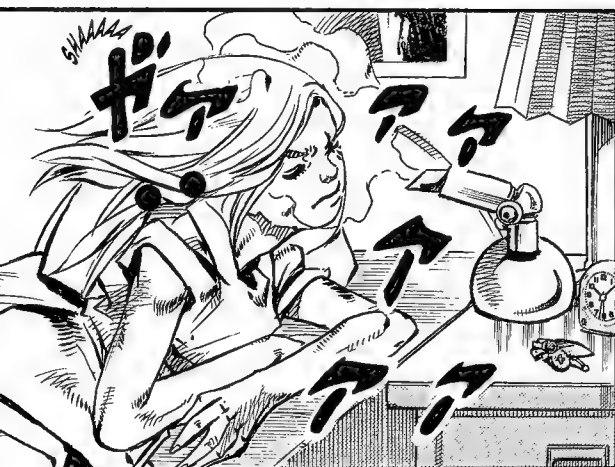


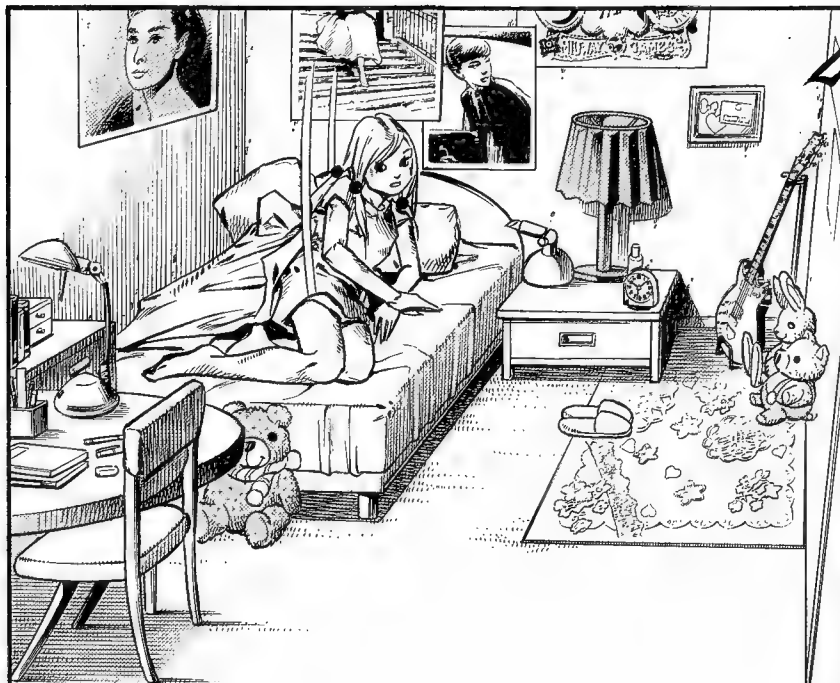


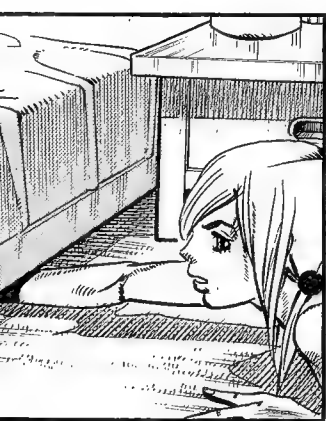
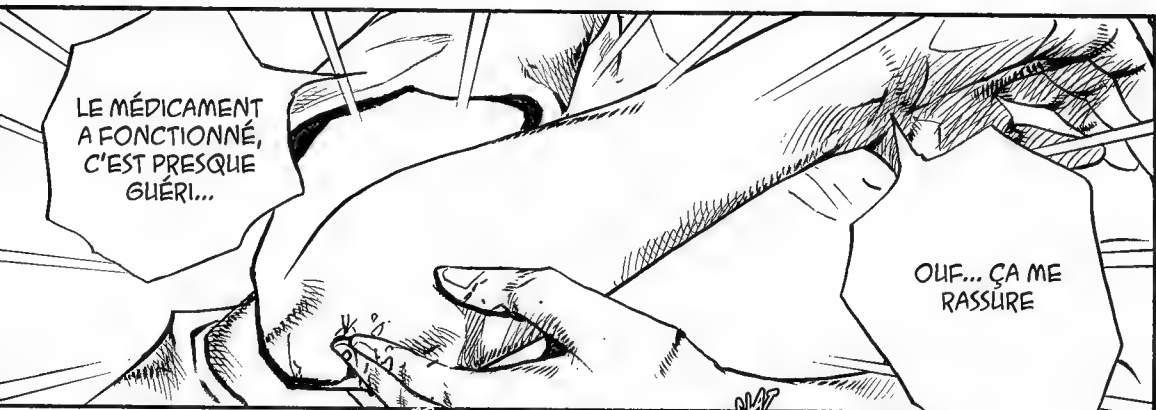


















TU M'ÉCOUTES PAS, MAMAN ?!
J'TE PARLE DE MA BARRETTE À
CHEVEUX ! CHERCHE L'ACCÈS-
SOIRE QUE J'AI ACHETÉ !

CALME-TOI,
YASUHO...

ALLÔ ?

JE TE
RAPPELLE

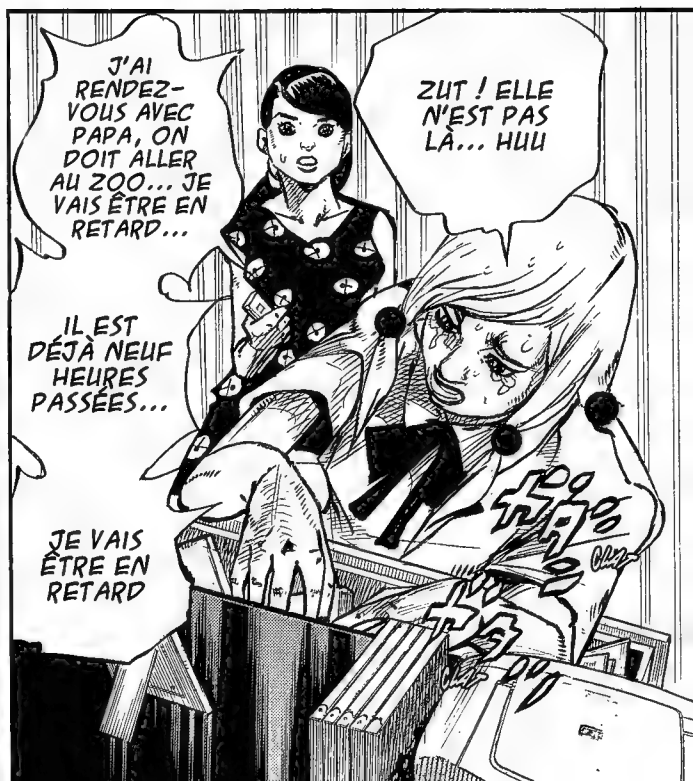


NE
PLEURE
PAS...

OUIIIIN

BOU-
HOU...
JE...
JE VAIS
ÊTRE EN
RETARD
...

C'EST
D'ACCORD...
ON VA LA
CHERCHER
ENSEMBLE



J'AI
RENDEZ-
VOUS AVEC
PAPA, ON
DOIT ALLER
AU ZOO... JE
VAIS ÊTRE EN
RETARD...

ZUT ! ELLE
N'EST PAS
LÀ... HUU

IL EST
DÉJÀ NEUF
HEURES
PASSÉES...

JE VAIS
ÊTRE EN
RETARD



LES AUTRES
NE T'INTÉ-
RESSENT PAS ?

MAIS TU
AS PLEIN
DE JOLIS
BIJOUX

MAMAN...
POURQUOI
TU DIS
ÇA ?



OUI JE
VIENS DE
LE FAIRE !

J'AI
CHERCHÉ
PARTOUT...

POURQUOI
ELLE N'EST
PLUS LÀ ?
POURQUOI
ELLE A
DISPARU ?

LÀ, LÀ...
ÇA VA
ALLER. ON
VA LA RE-
TROUVER
TU AS BIEN
REGARDÉ
SOUS LE
LAVABO ?



QU'EST-
CE QUE TU
RACONTES
?



C'EST ÇA,
HEIN ?
C'EST TOI
QUI L'AS
PLAN-
QUÉE
QUELQUE
PART !

OU
ALORS
C'EST
TOI QUI
L'AS
CACHÉE
?



OU
ALORS
...



C'EST ÇA QU'IL
ME FAUT !
PAPA ME FAIT
TOUJOURS
DES COMPLI-
MENTS ! C'EST
POUR LUI
QUE JE L'AI
ACHETÉ !

C'EST
CELUI-LÀ
QU'IL ME
FAUT !
ET RIEN
D'AUTRE !

RENDS-LA-MOI !
RENDS-MOI MA
BARREEETTE !

ARRÊTE DE
DÉBLATÉRER
DES ÂNERIES,
VASUHO !

C'EST
POUR ÇA
QUE TU L'AS
CACHÉE !
RENDS-MOI
MA BAR-
RETTE !

TU ES
JALOUSE
DE MOI...

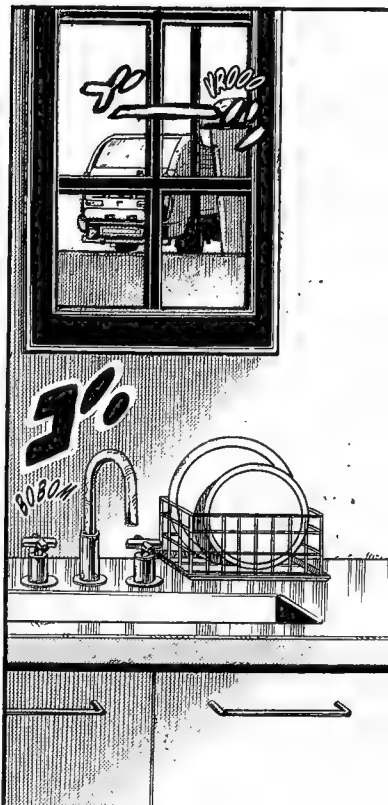


TU L'AS JETÉE
DEHORS, AVEC
LA POUBELLE ? !

J'Y
CROIS
PAS !

OH
NON !

ARRÊTE ! ELLE
EST QUELQUE
PART DANS LA
MAISON ! SI
TU SORS, JE
TE JURE QUE
JE VAIS ME
FÂCHER !



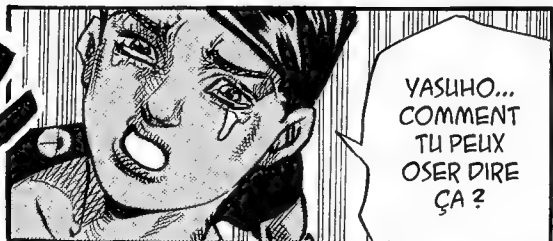


TU PASSES
TON TEMPS
À CRITIQUER
PAPA !

ÇA TE
PLAÎT PAS
QUE JE
SORTE
AVEC LUI
LE WEEK-
END !



N'Y VA PAS,
YASUHOOO !



YASUHO...
COMMENT
TU PEUX
OSER DIRE
ÇA ?



JE T'EN
PRIE, NE
SORS PAS...

SI TU VAS
DEHORS...
TU VAS ME
BRISER LE
CŒUR !

S'IL TE
PLAÎT... NE
SOIS PAS SI
DURE AVEC
MOI...



YASUHO!

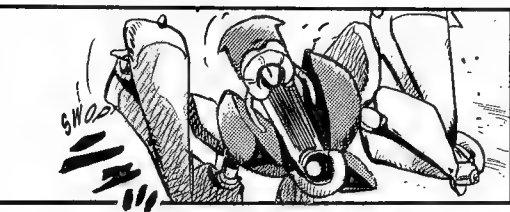
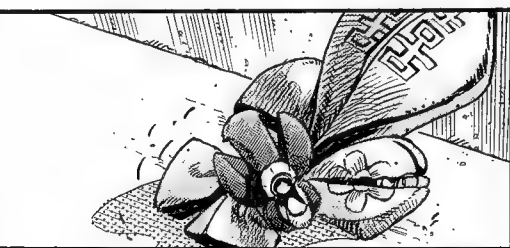


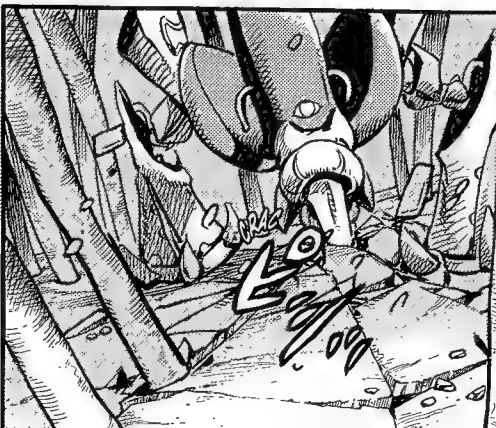
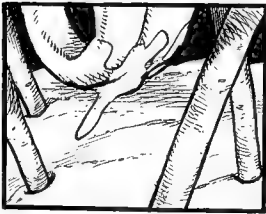
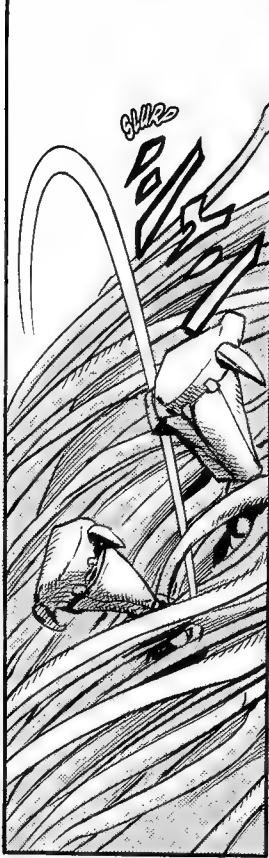
YASUHO!





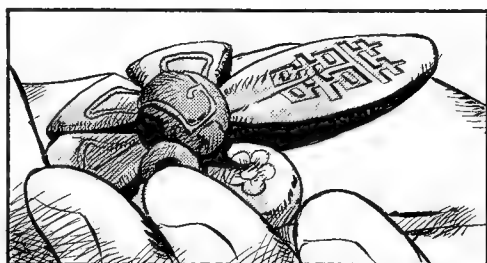
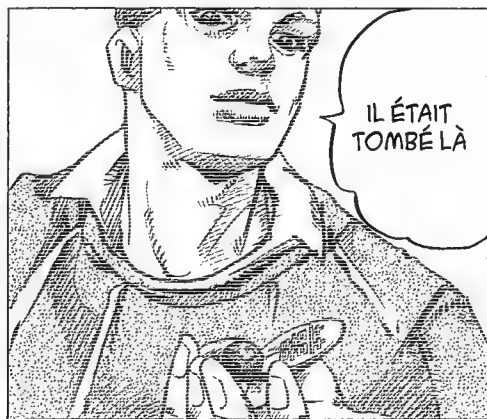
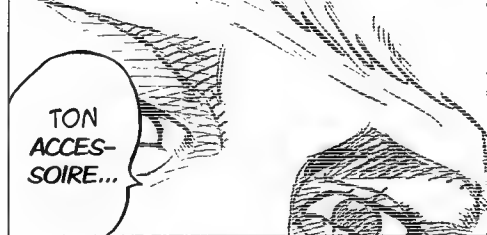
YASU-
HOOO!

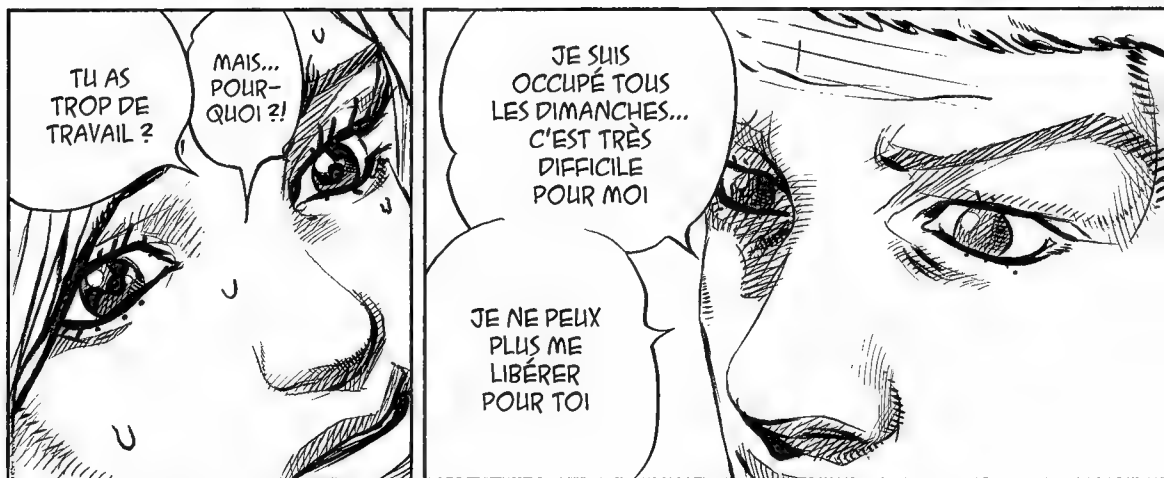
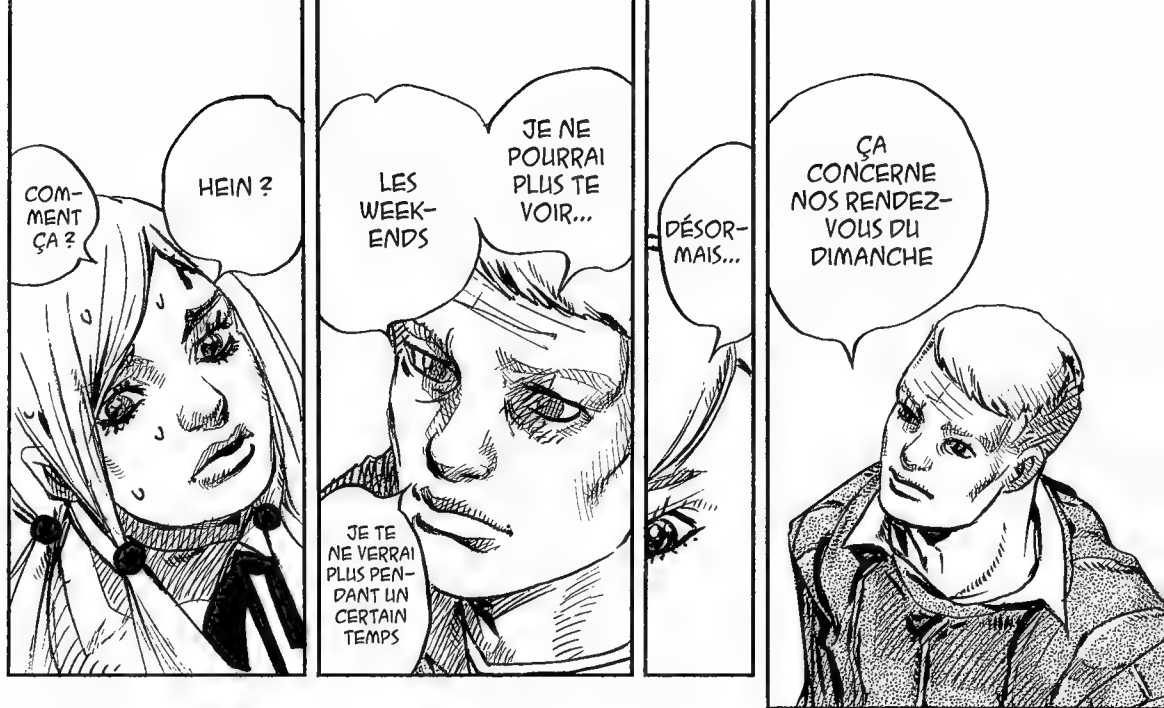


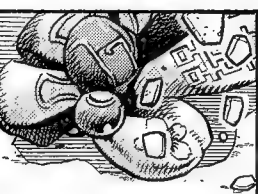
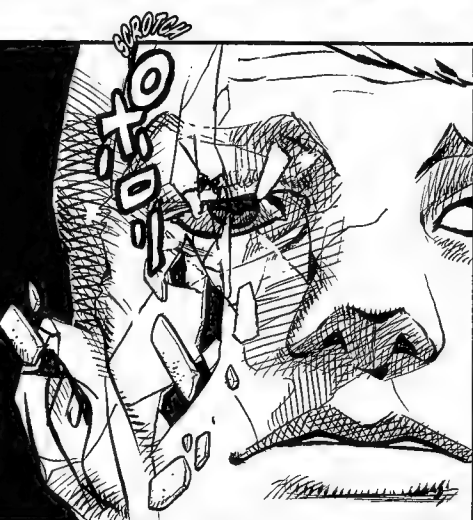


















ÇA ME
REVIENT,
MAINTÉ-
NANT...

JE ME
SOLVIENS
DES MURS
QUI VOIENT
SITUÉS EN
REGARD DE LA
MAISON DES
HIGASHI-
KATA...

CE JOUR-
LÀ, JOSUKE
RAMPAIT POUR
SORTIR...

DES
SOURCES DES
MURS QUI
VOIENT



YASHU-
HOO
OOO
!



UN
HOMME
COMPLÈTE-
MENT NU,
GISANT PAR
TERRE...

J'ÉTAIS FACE
À UN PARFAIT
INCONNU

À UN MOMENT
DONNÉ, JE
N'AI RIEN
COMPRIS DE CE
QUI SE PASSAIT

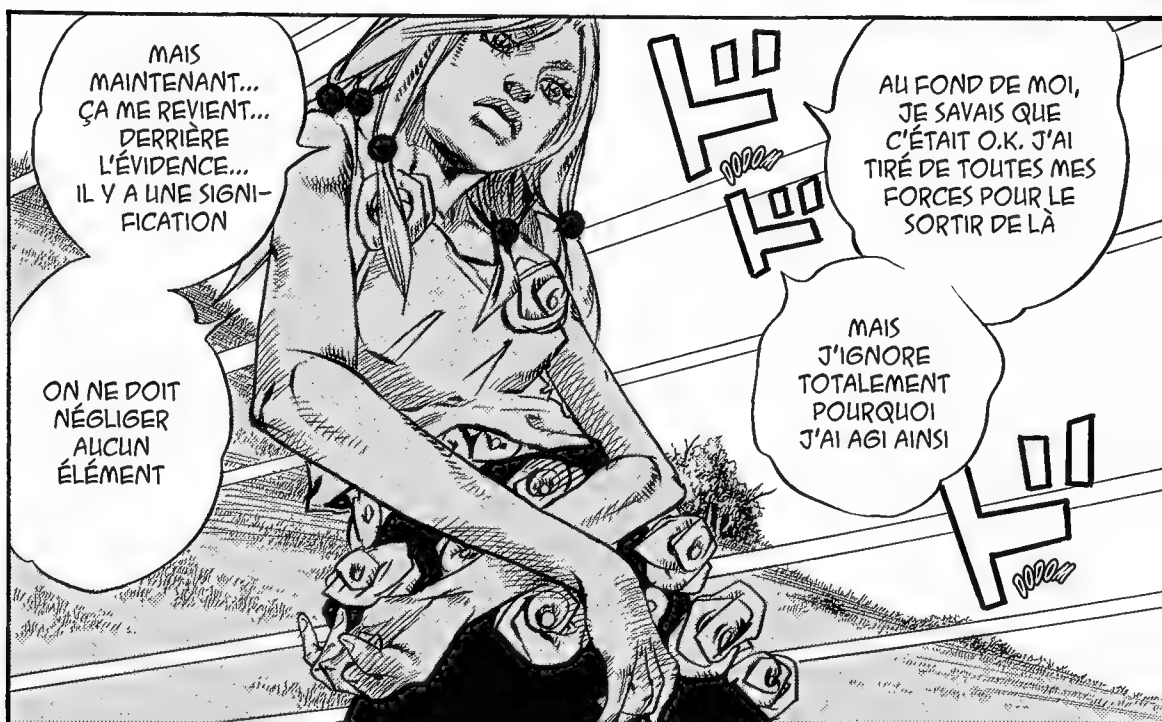
EN TEMPS
NORMAL, PER-
SONNE N'AU-
RAIT L'IDÉE DE LE
PRENDRE PAR
LE POIGNET
POUR LE TIRER
DE LÀ



...



MAIS C'EST POUR-
TANT CE QUE J'AI
FAIT. J'AI SAISI LE
POIGNET DE JOSUKE,
PAR RÉFLEXE...

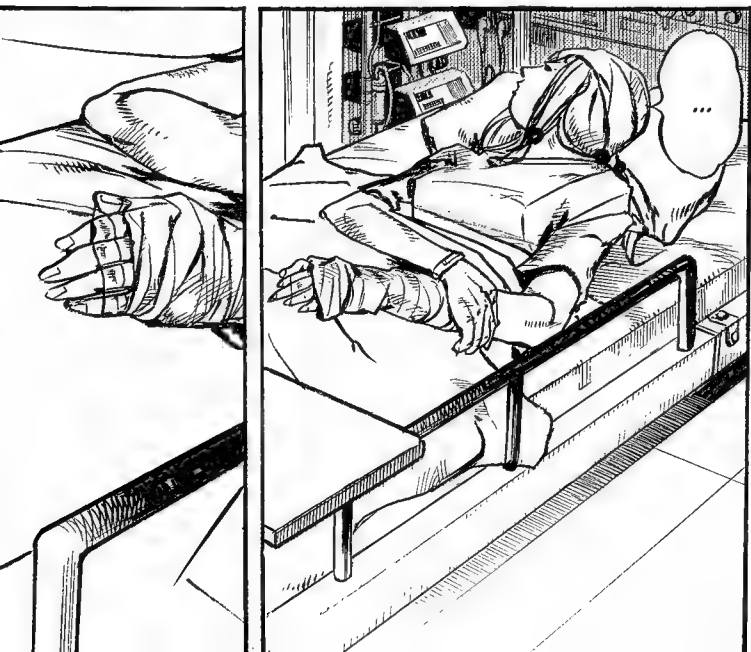


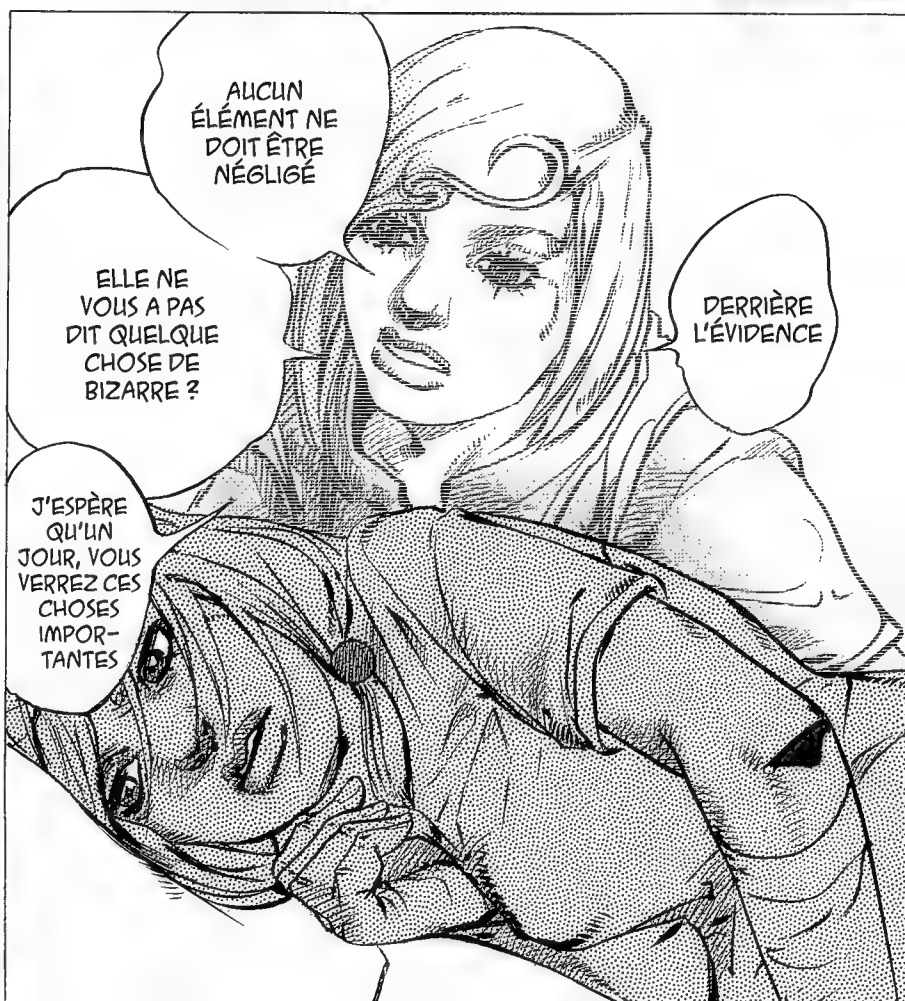
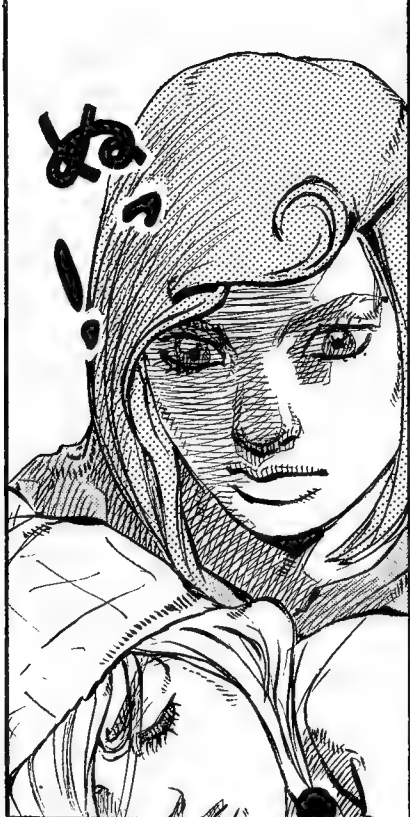
MAIS
MAINTENANT...
ÇA ME REVIENT...
DERRIÈRE
L'ÉVIDENCE...
IL Y A UNE SIGNI-
FICATION

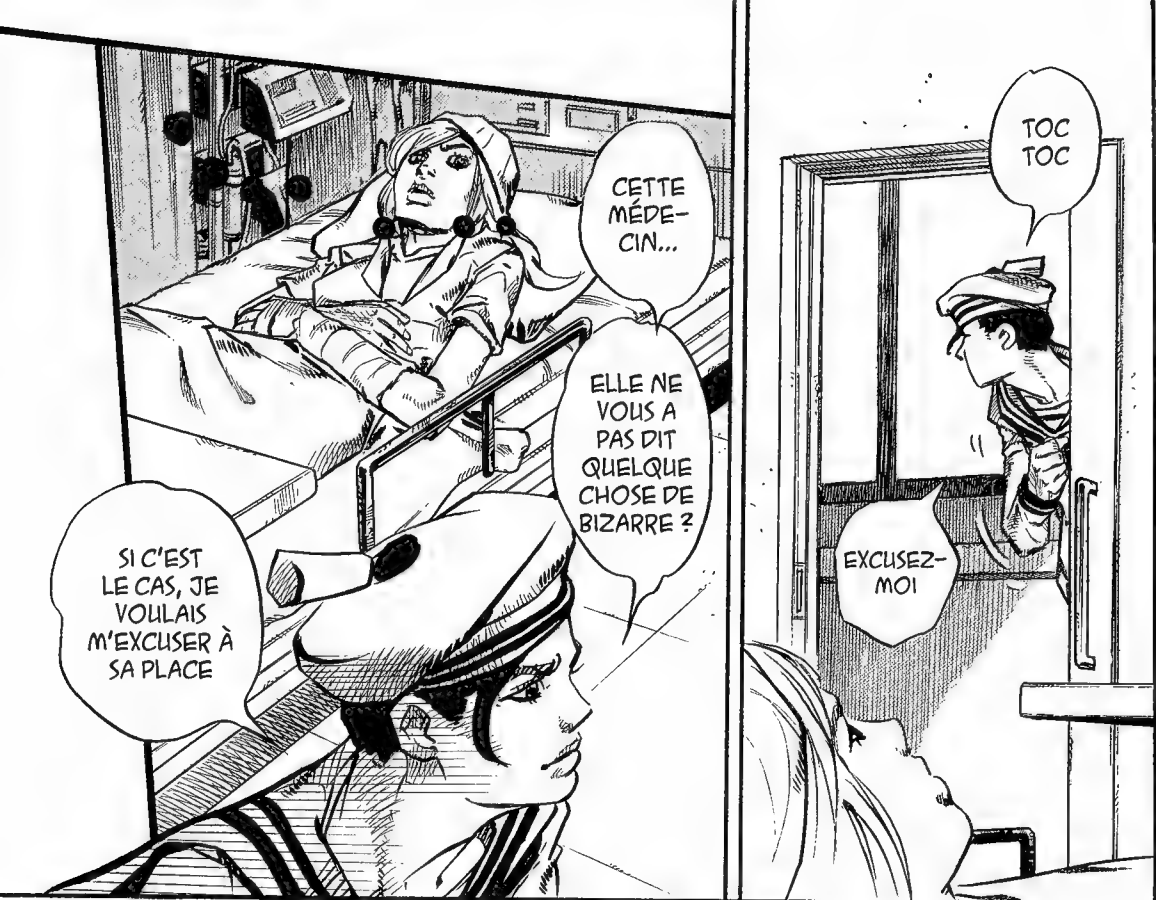
ON NE DOIT
NÉGLIGER
AUCUN
ÉLÉMENT

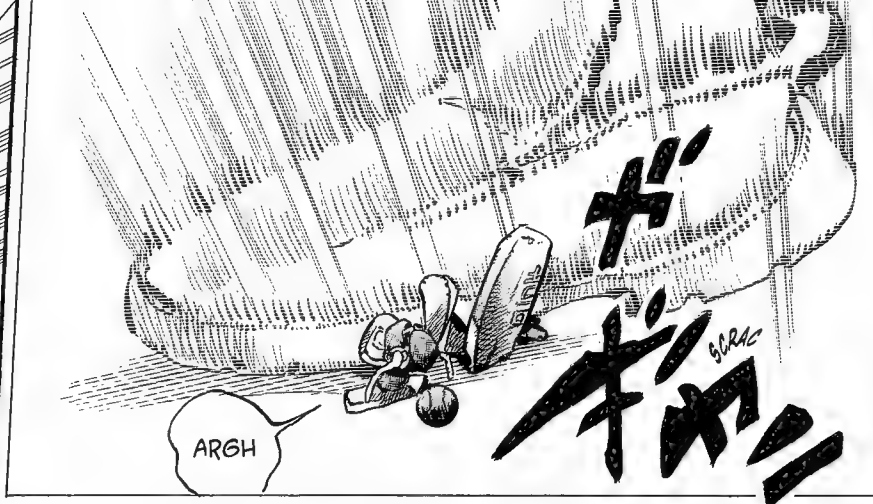
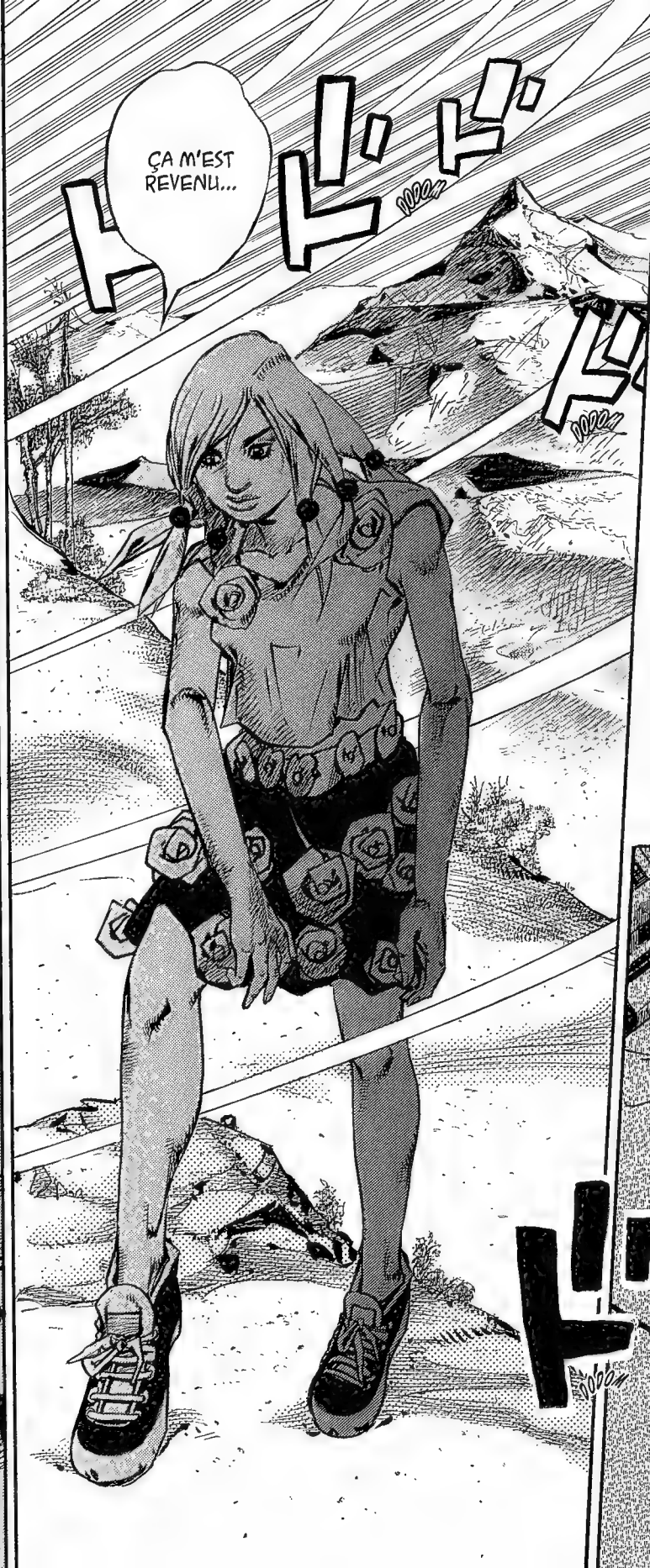
AU FOND DE MOI,
JE SAVAIS QUE
C'ÉTAIT O.K. J'AI
TIRÉ DE TOUTES MES
FORCES POUR LE
SORTIR DE LÀ

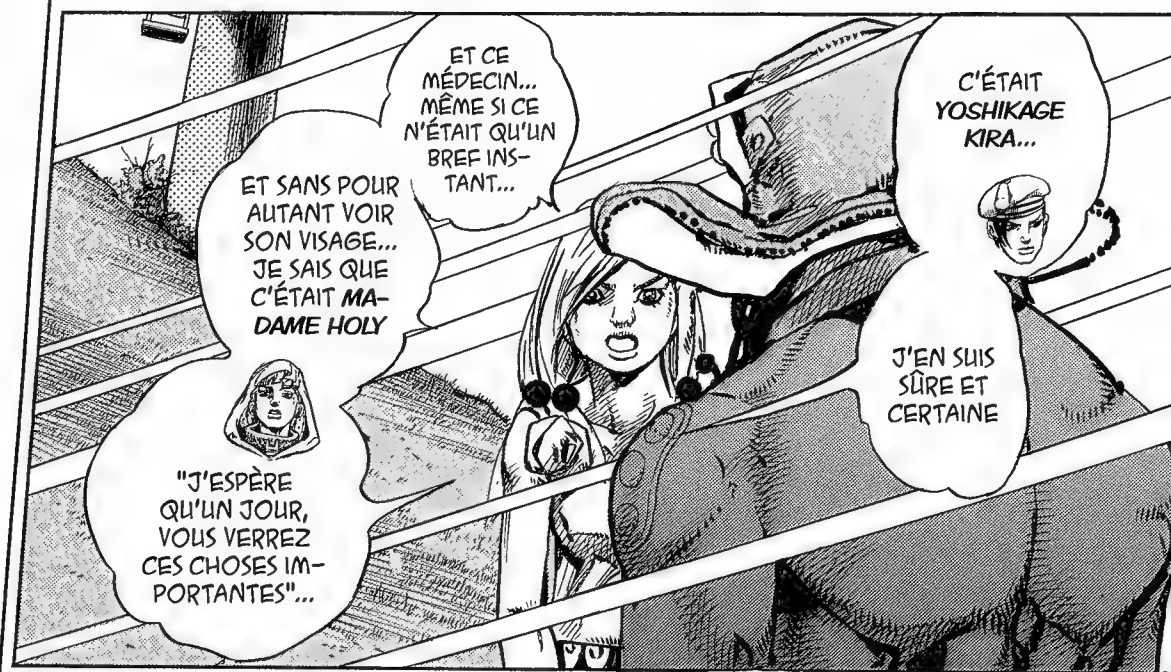
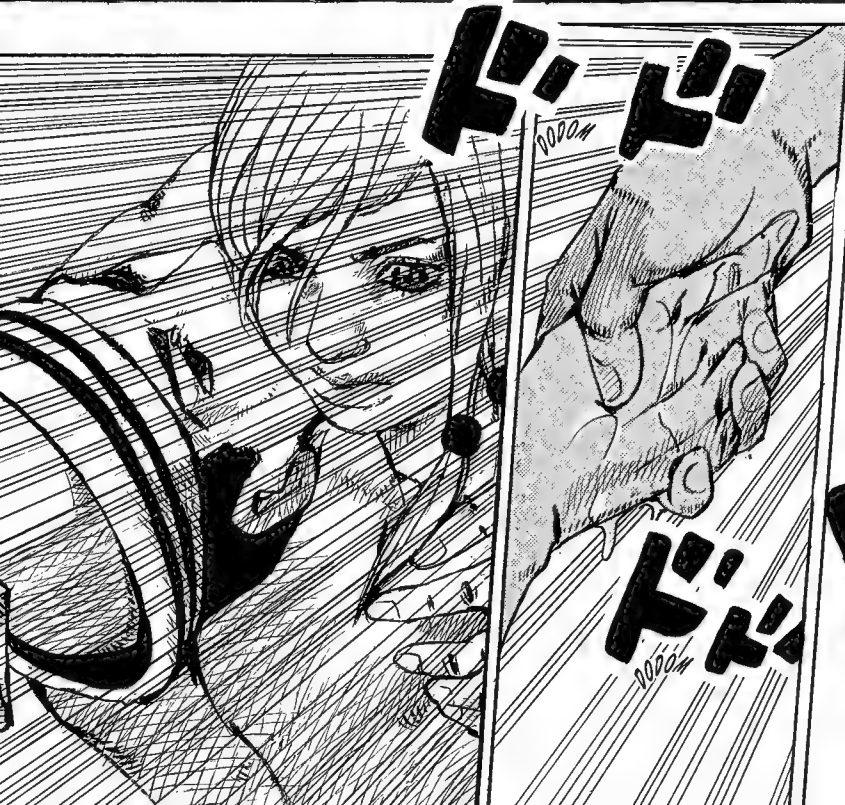
MAIS
J'IGNORE
TOTALEMENT
POURQUOI
J'AI AGI AINSI

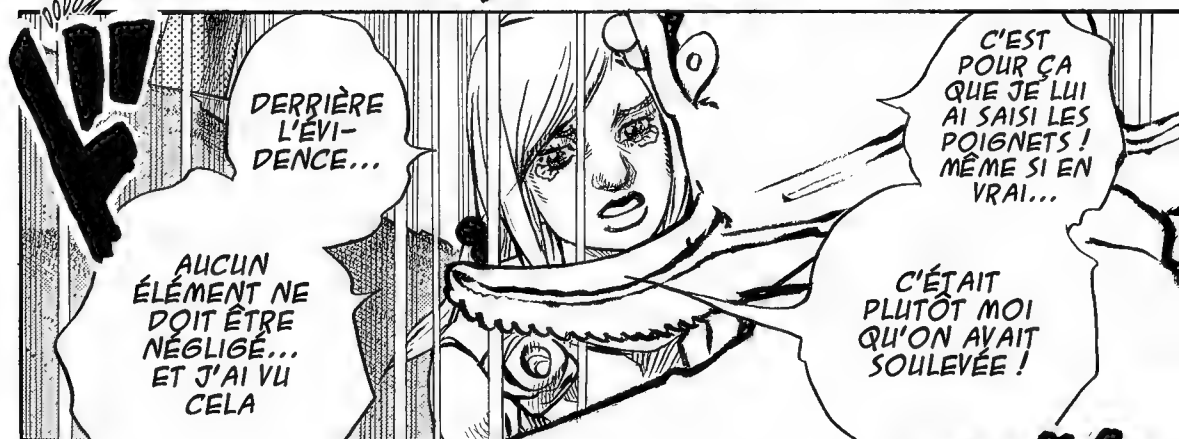
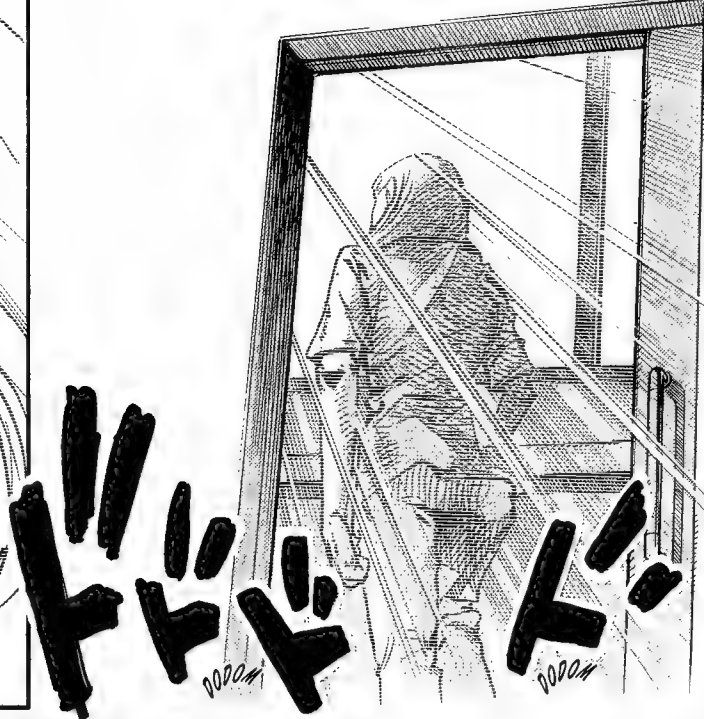












DERRIÈRE
L'ÉVI-
DENCE...

AUCUN
ÉLÉMENT NE
DOIT ÊTRE
NÉGLIGÉ...
ET J'AI VU
CELA

C'EST
POUR ÇA
QUE JE LUI
AI SAISI LES
POIGNETS !
MÊME SI EN
VRAI...

C'ÉTAIT
PLUTÔT MOI
QU'ON AVAIT
SOULEVÉE !



ON
PARLE
DE
MWÉ ?



JE VEUX
L'OBTENIR,
TOUT
COMME
LUI !

CE
ROKA-
KAKA...



?



MOI AUSSI,
J'AI LA MÊME
DÉTERMI-
NATION QUE
JOSUKE

LES INSTRUCTIONS
DE MONSIEUR
NORISUKE PASSENT
AU PREMIER PLAN !

O.K.,
O.K...

C'EST
D'AC-
CORD,
PEFF...

PAS LA PEINE
DE HURLER,
HEIN. ON
S'EN FOUT DE
TON HISTOIRE

J'AI TRÈS
BIEN
COMPRIS
L'ORDRE
DE NOS
PRIORITÉS !



SI CE
GENRE DE
BESTIOLE
EXISTE,
OUAIS,
C'EST IM-
PORTANT

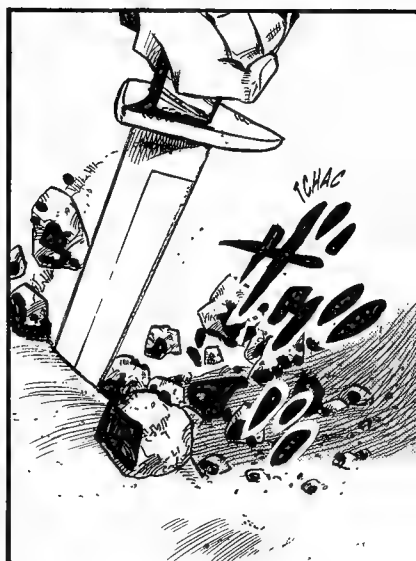
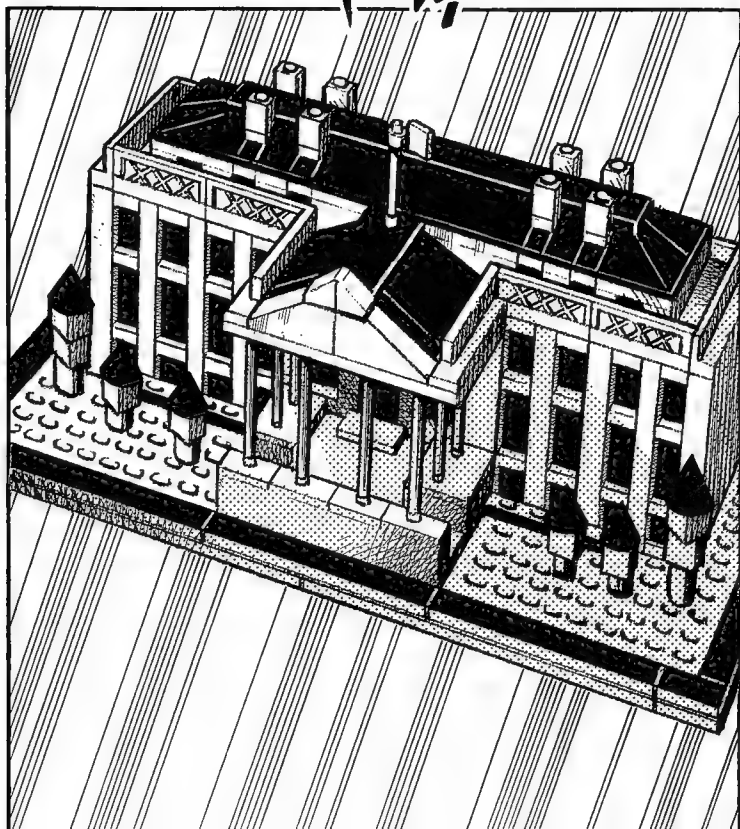
IL PARASITE
LA TÊTE DE
QUELQU'UN,
DEPUIS DES
SIÈCLES...

POUR Y
PUISER
QUELQUE
CHOSE, SANS
SE FAIRE RE-
MARQUER...

SI JE
COM-
PRENDS
BIEN...

TU VEUX
DIRE QUE TA
BARRETTE ÉTAIT
UN ANIMAL-
ROCHER, COMME
LE TRUC DE TOUT
À L'HEURE ?

DOREMI FASOL LATIDO





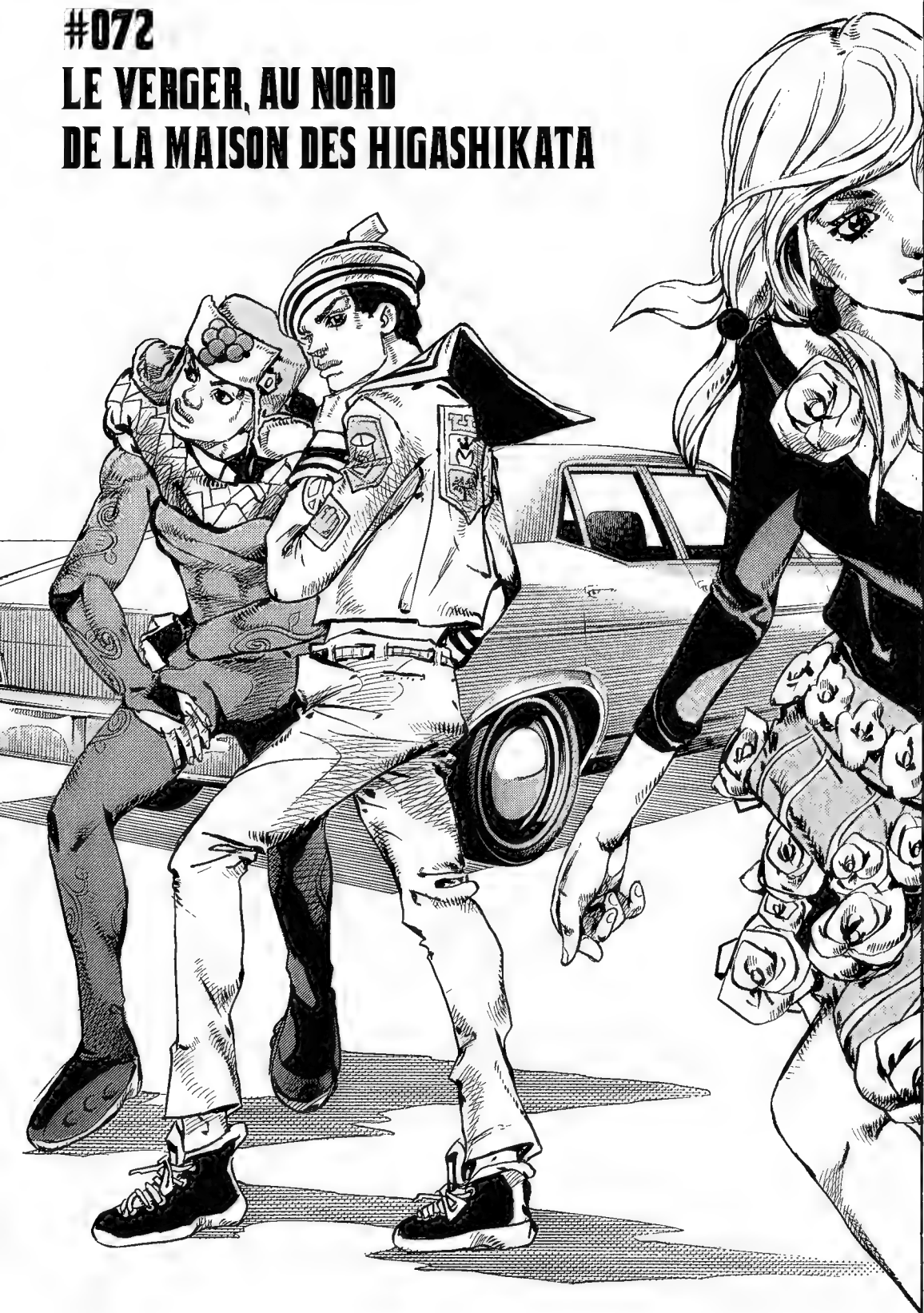
← To Be Continued

BARRETTE OU ANIMAL-ROCHER
- NOM INCONNU - ANNIHILÉ



#072

**LE VERGER, AU NORD
DE LA MAISON DES HIGASHIKATA**



TEMPS RESTANT AVANT LA RÉCOLTE DU ROKAKAKA

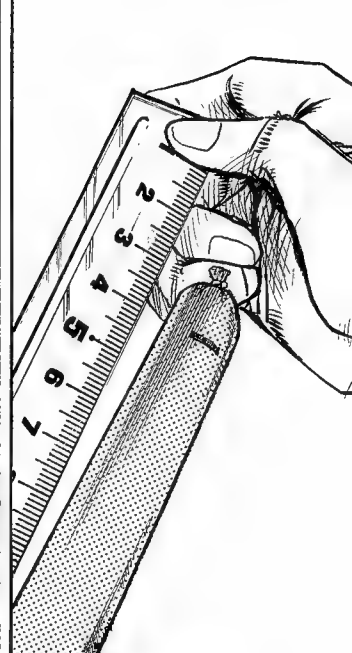
12 JOURS, 4 HEURES ET 33 MINUTES



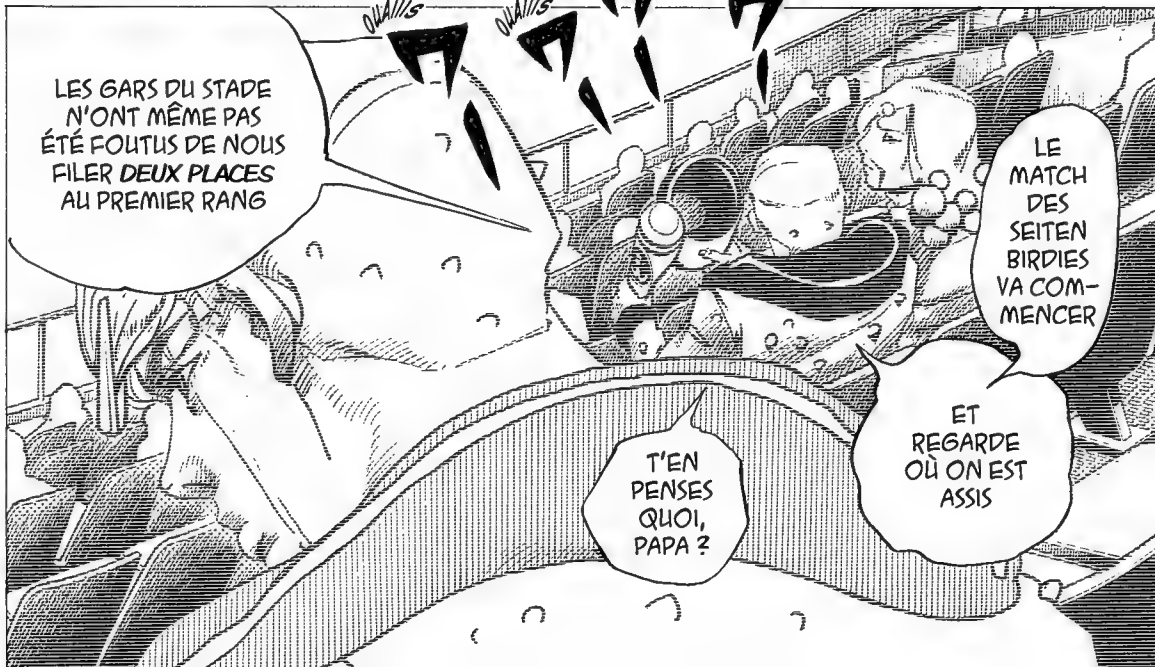
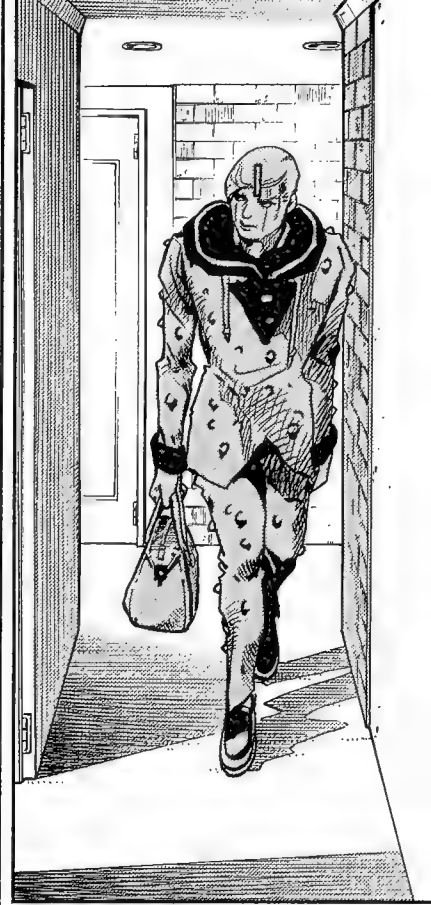


"ÉQUIVALENT À 2,40 EUROS.









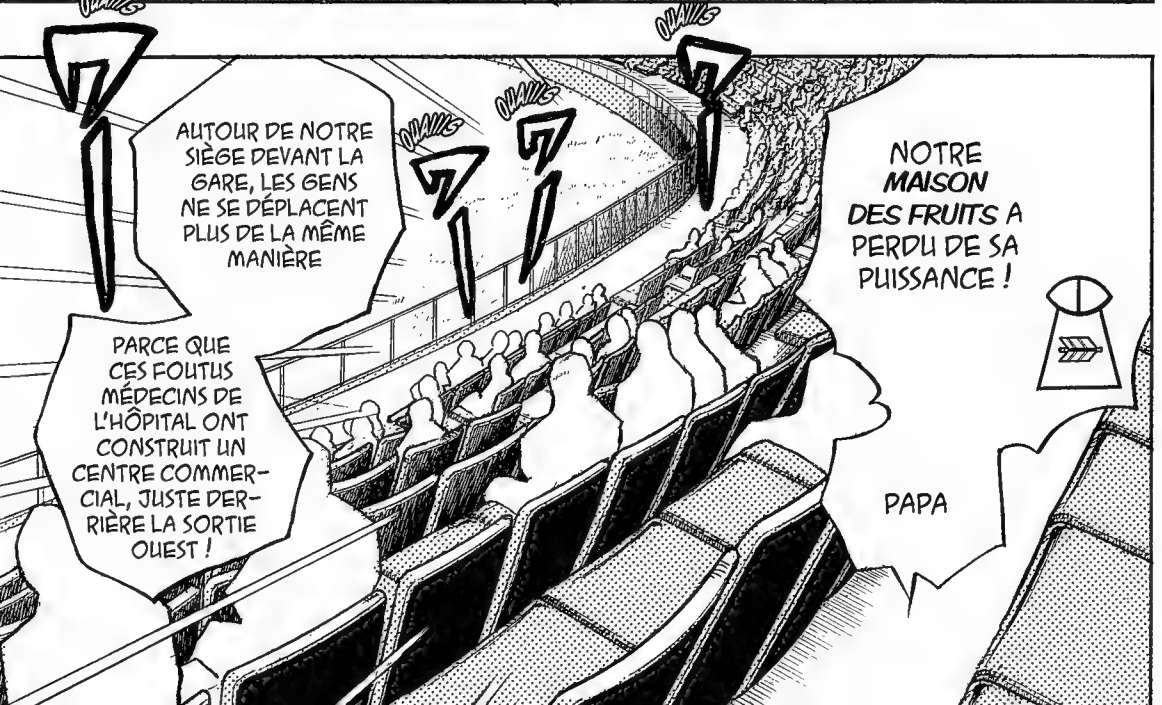
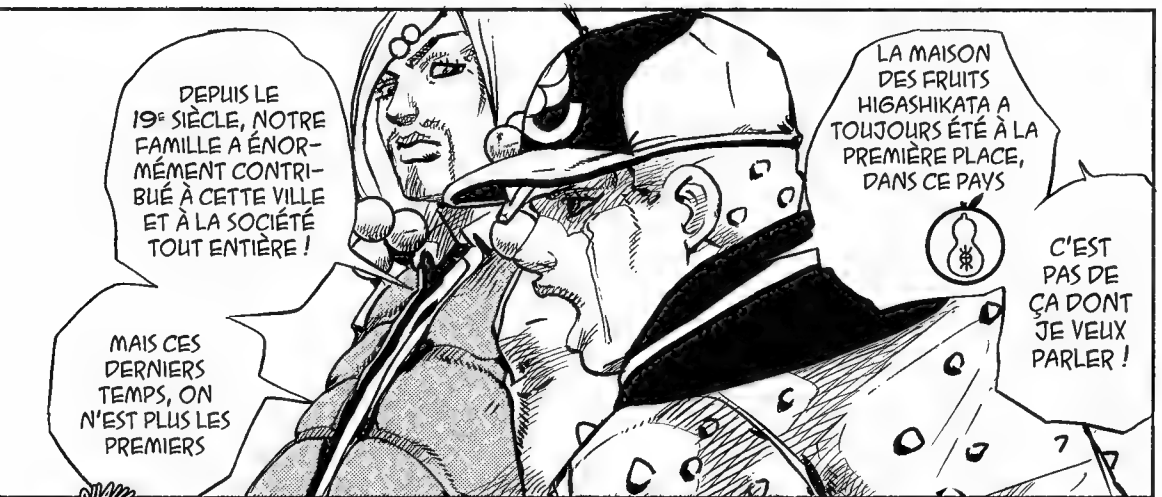
LES GARS DU STADE
N'ONT MÊME PAS
ÉTÉ FOUTUS DE NOUS
FILIER **DEUX PLACES**
AU PREMIER RANG

LE
MATCH
DES
SEITEN
BIRDIES
VA COM-
MENCER

T'EN
PENSES
QUOI,
PAPA ?

ET
REGARDE
OÙ ON EST
ASSIS

OWAIIIS
OWAIIIS
OWAIIIS
OWAIIIS
OWAIIIS





ON DOIT AUSSI
IMPORTER DE
BONS FRUITS
PAS CHERS POUR
RÉALISER DES
DESSERTS...

DES
FRUITS
TRANSFOR-
MÉS, DE L'HUILE
D'OLIVE ET DES
COMPLÉ-
MENTS ALI-
MENTAIRES



NOUS AVONS
DÉJÀ UN GROS
RÉSEAU D'IM-
PORTATION !
IL FAUDRAIT LE
RENFORCER



QU'AS-TU
DERRIÈRE
LA TÊTE,
JOBIN ?



IL FAUT QU'ON
MONTE EN
PUISSANCE !



C'EST
NON



QUE...



LES TRA-
DITIONS
DOIVENT
ÉVOLUER,
ELLES
AUSSI

TU VAS FINIR
PAR ÊTRE
COMPLÈ-
TEMENT
LARGUÉ
PAR CETTE
ÉPOQUE,
PAPA



ON NE MÉLANGE
PAS LES TORCHONS
ET LES SERVIETTES.
C'EST DE CETTE FA-
ÇON QU'ON GAGNE
LA CONFIANCE ET
LE RESPECT DE
NOS CLIENTS

PAR LA
QUALITÉ DE
NOS PRODUITS.
NOUS DEVONS
PORTER LE
PLUS GRAND
SOIN À NOS
FRUITS

IL N'Y A QUE
LES FRUITS ET LES
FLEURS QU'ON
PEUT OFFRIR À
LA FOIS POUR
LES OCCASIONS
FESTIVES ET
FUNESTES

UN MARCHAND
DE FRUITS N'A
PAS BESOIN DE
PUISSANCE



CETTE DIS-
CUSSION EST
TERMINÉE

Ouais

Ouais

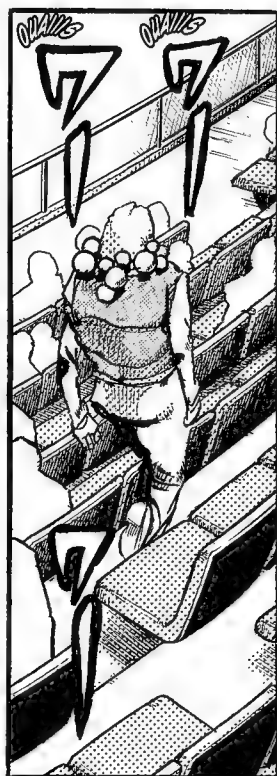
Ouais

PAPA... TU N'AS
DÉCIDÉMENT
RIEN COMPRIS

QUE JE RÉSERVE
MA **PLACE** COMME
TOUT LE MONDE ? À
QUOI NOUS SERT LA
TRADITION ET NOTRE
CONTRIBUTION À
TOUTE LA SOCIÉTÉ ?!

PAS QUESTION
QUE JE FASSE
LA QUEUE AVEC
TOUS CES MOINS
QUE RIEN !

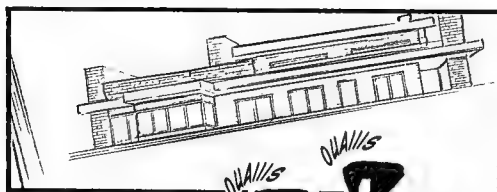
QU'EST-CE QU'IL
Y A DE MARRANT
LÀ-DEDANS ?
CE N'EST PAS
COMME LES
VACANCES
D'ÉTÉ...





IL S'AGISSAIT
BIEN DE MON-
SIEUR NORISUKE
HIGASHIKATA ?

VOUS
DEVEZ
ÊTRE SON
FILS AÎNÉ



ÇA ME
REVIENT

AH
OUI...

ALORS ?
LE PLAN
AVANCE
BIEN ?



D'OBSERVER
LE MATCH
AUTOUR
D'UN VERRE,
DE CE CÔTÉ-
CI ?

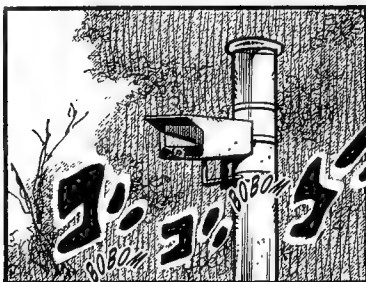
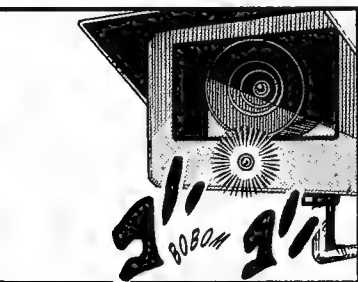
SI VOUS
ME LE
PERMET-
TEZ, QUE
DIRIEZ-
VOUS...



JE ME PRÉSENTE :
JE M'APPELLE VOT-
SUJU YAGIVAMA, JE
SUIS ARCHITECTE

VEUILLEZ
M'EXCUSER,
JE NE VOUS
AVAIS PAS VU
À TEMPS

C'EST MOI
QUI SUIS
CHARGÉ DE LA
CONSTRUCTION
DE VOTRE
NOUVELLE
RÉSIDENCE

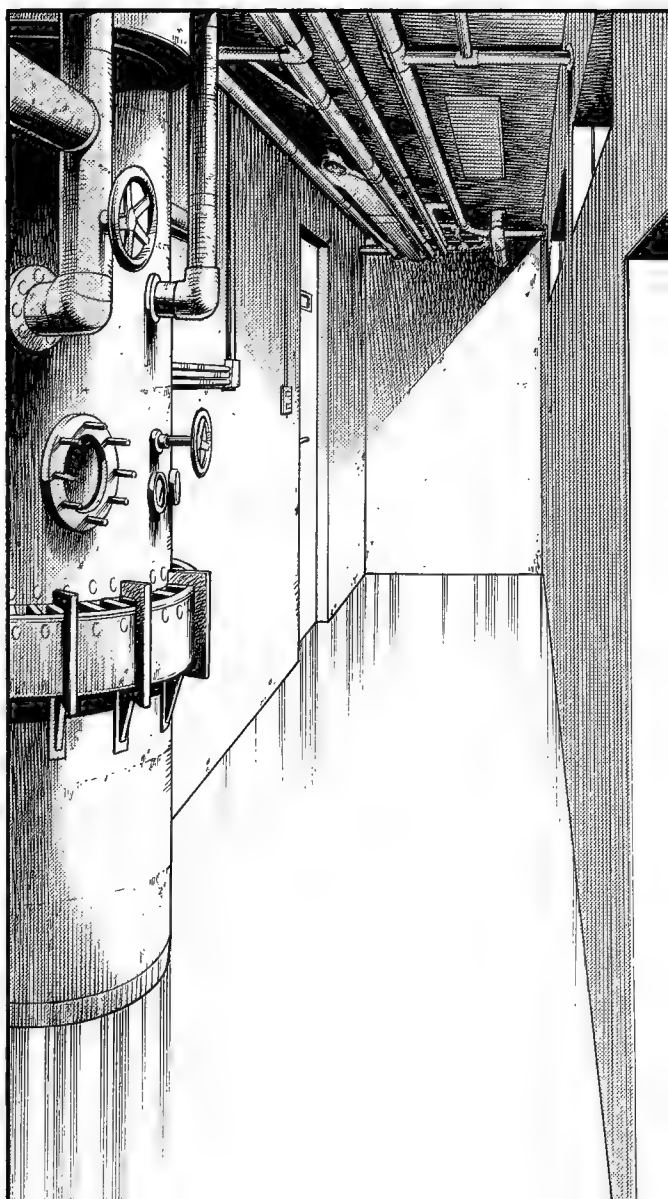
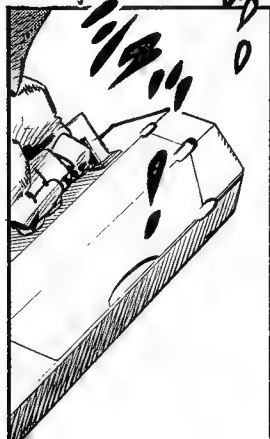


JE FAIS
ÇA... POUR
LE BIEN DE
LA FAMILLE
HIGASHI-
KATA !



TEMPS RESTANT AVANT LA RÉCOLTE DU ROKAKAKA

12 JOURS, 2 HEURES ET 11 MINUTES



C'ÉTAIT
LE CAS DE
YOTSUYU
YAGNYAMA

LES HOMMES-
ROCHERS
SAVENT QU'IL Y
A UN PASSAGE
EN SOUS-SOL
QUI MÈNE AU
VERGER, JUSTE
EN-DESSOUS DU
CHICKEE"

SUR TERRE,
IL Y A CERTAIN-
EMENT DES
ENNEMIS

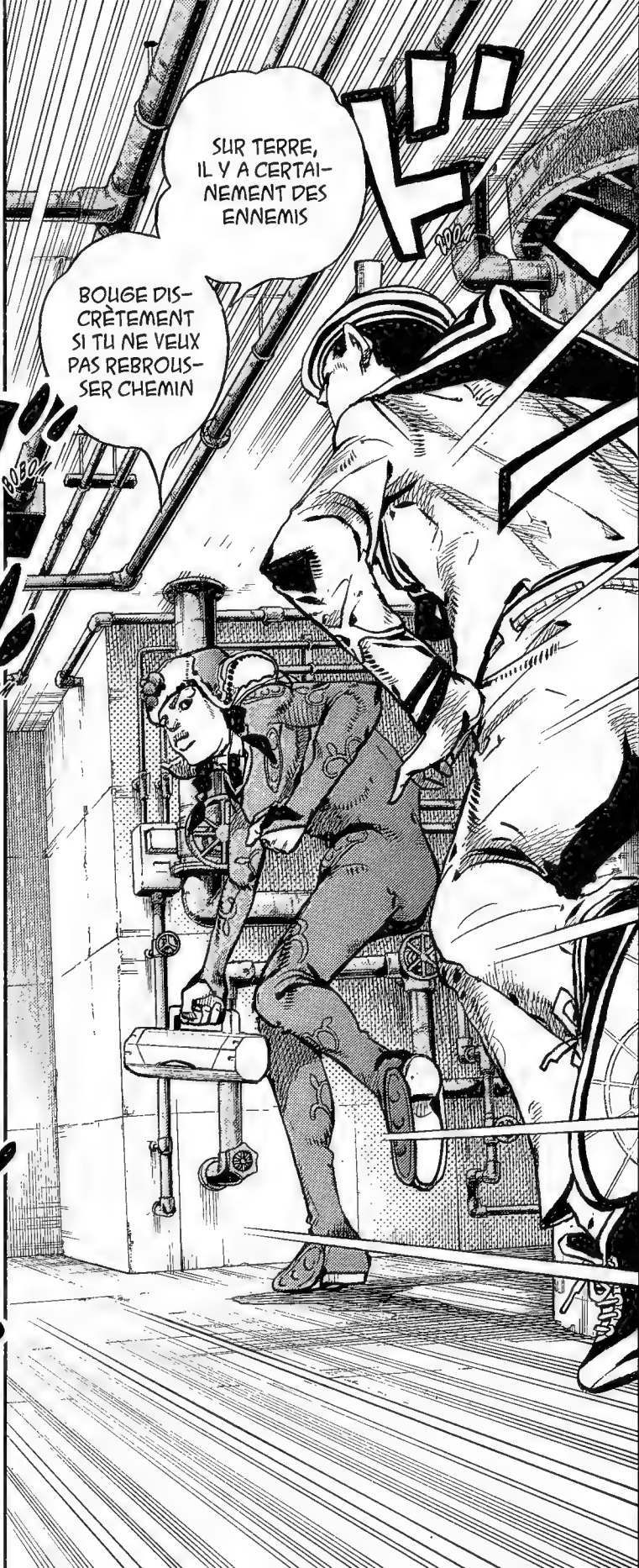
BOUGE DIS-
CRÈTEMENT
SI TU NE VEUX
PAS REBROUS-
SER CHEMIN

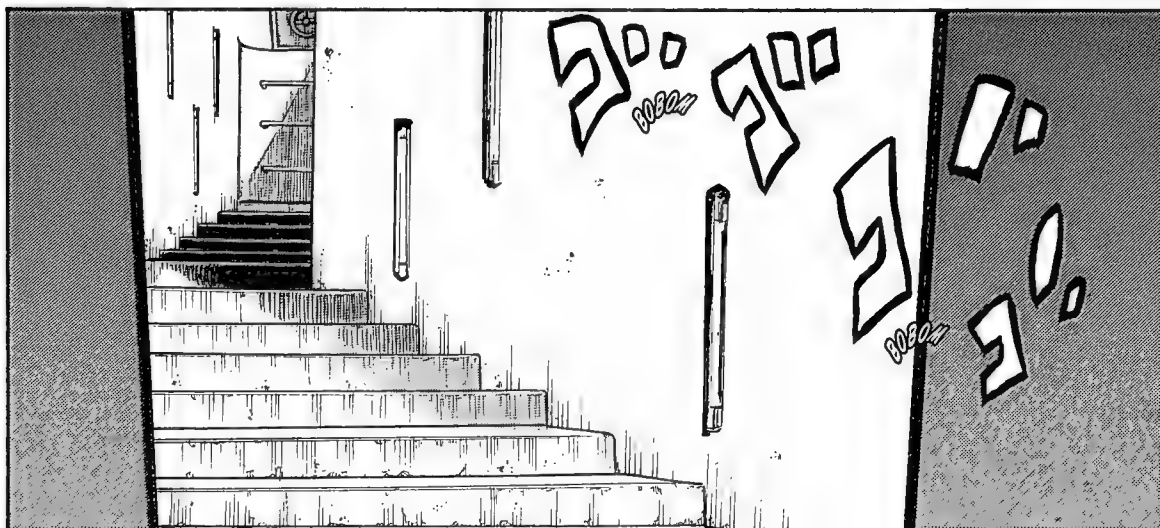
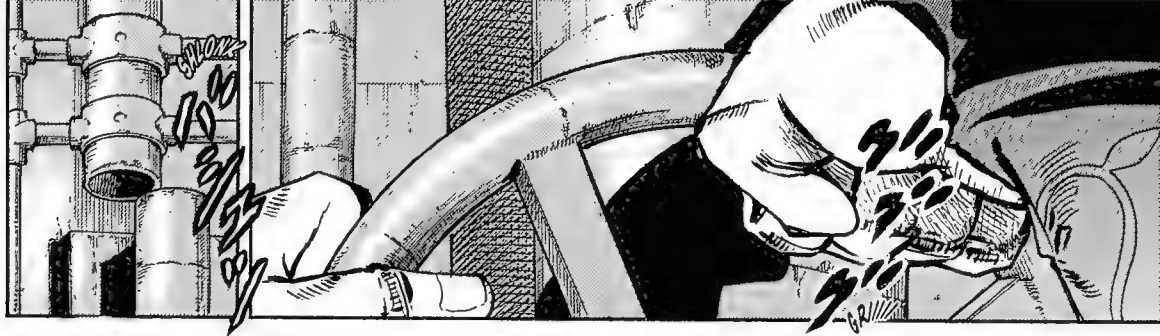
"N.D.T. : MAISON DÉTACHÉE DU RESTE
DE LA RÉSIDENCE PRINCIPALE.

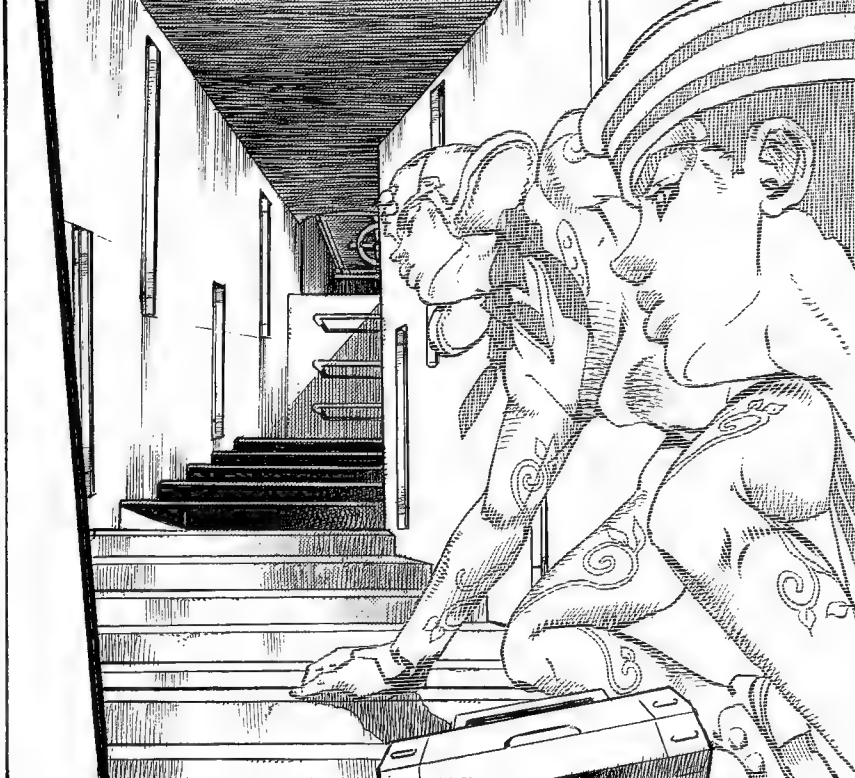
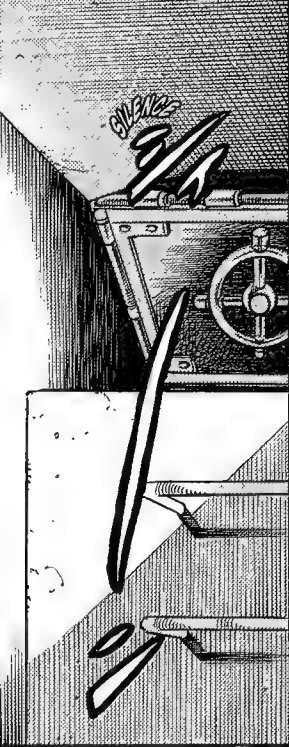
IL Y A AUSSI
UN PASSAGE
QUI MÈNE UNI-
QUEMENT À
LA CULTURE ET
À LA RÉCOLTE
DES FRUITS DE
GRANDS CRUS

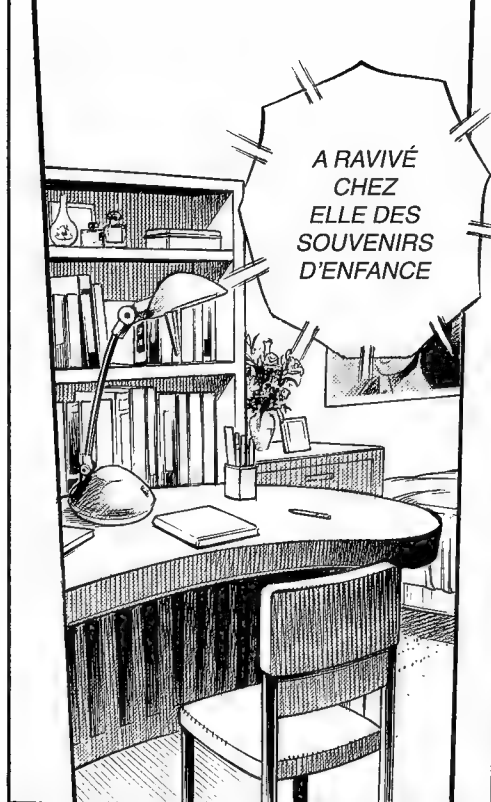
À PARTIR
D'ICI, C'EST
ENCORE
DIFFÉRENT

PERSONNE
À PART NORI-
SUKE ET MOI
N'EN CONNAÎT
L'EXISTENCE

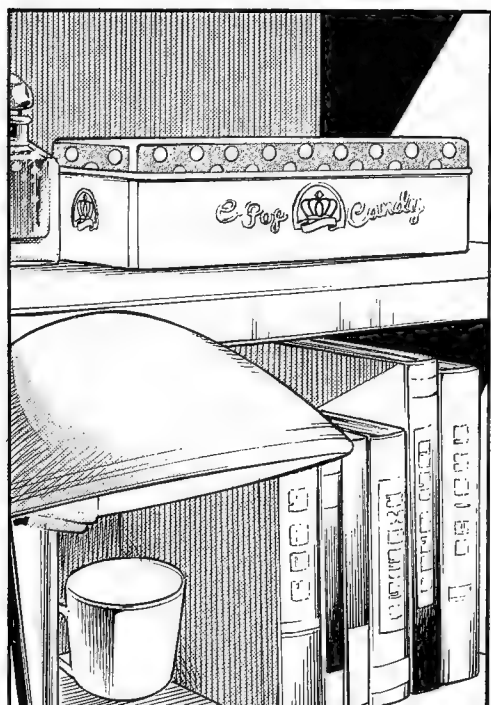






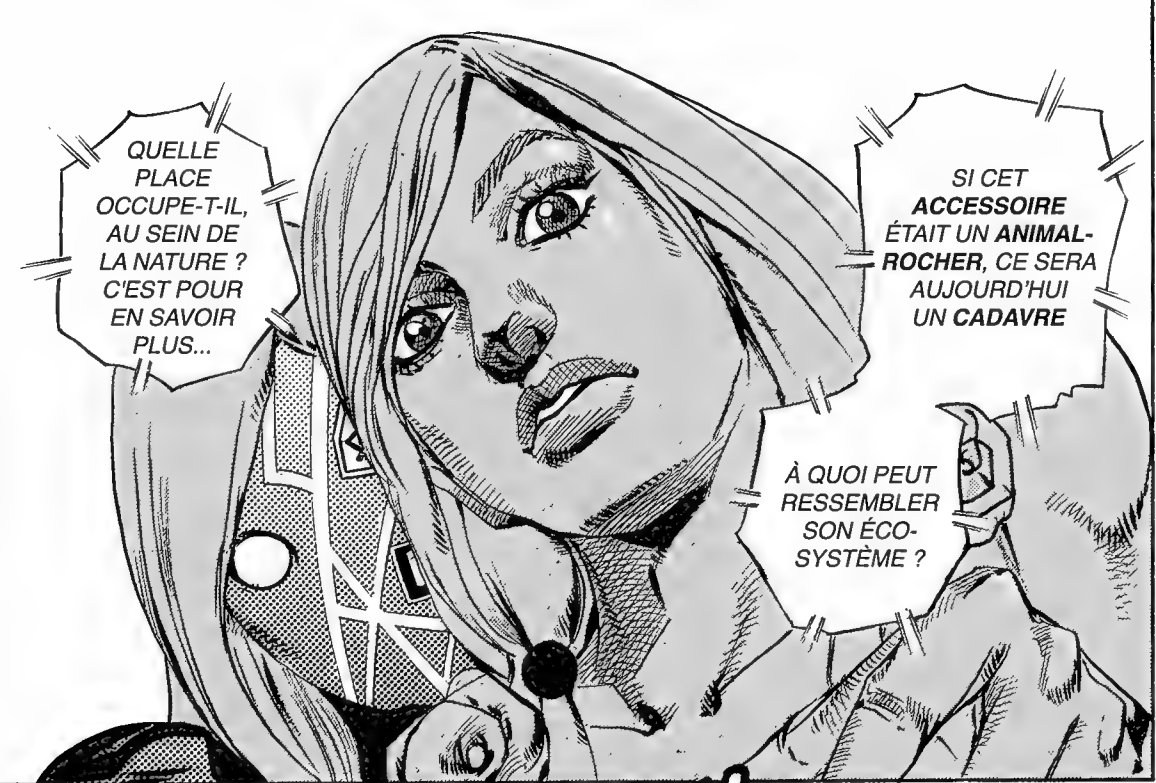


A RAVIVÉ
CHEZ
ELLE DES
SOUVENIRS
D'ENFANCE



BIEN QU'IL AIT ÉTÉ
DÉTRUIT IL Y A
CINQ OU SIX ANS,
ELLE L'A TOUJOURS
CONSERVÉ DANS
UNE BOÎTE, RANGÉE
DANS UNE ÉTAGÈRE
DE SA CHAMBRE

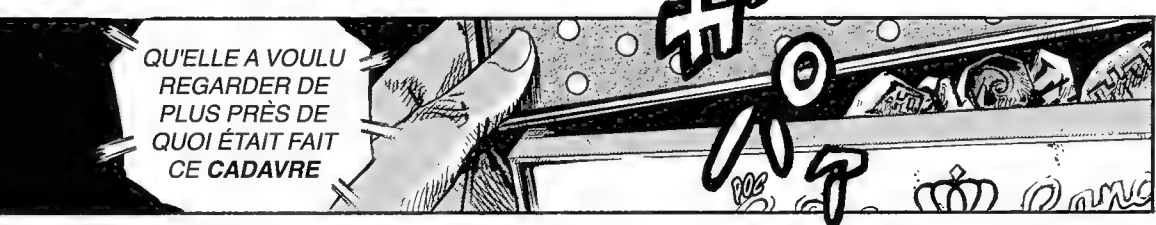
APPAREM-
MENT, L'AF-
FRONTMENT
AU MONT
HANARERO...



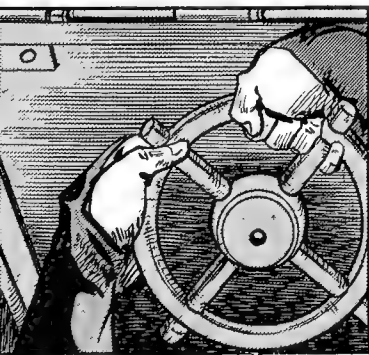
QUELLE
PLACE
OCCUPE-T-IL,
AU SEIN DE
LA NATURE ?
C'EST POUR
EN SAVOIR
PLUS...

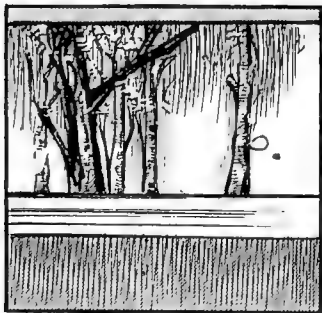
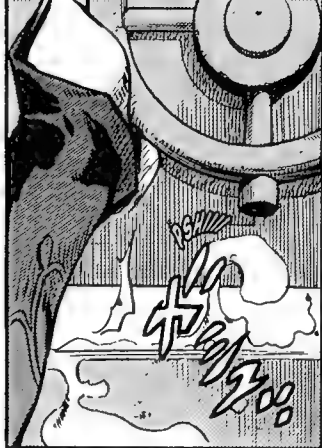
SI CET
ACCESSOIRE
ÉTAIT UN ANIMAL-
ROCHER, CE SERA
AUJOURD'HUI
UN CADAVRE

À QUOI PEUT
RESSEMBLER
SON ÉCO-
SYSTÈME ?

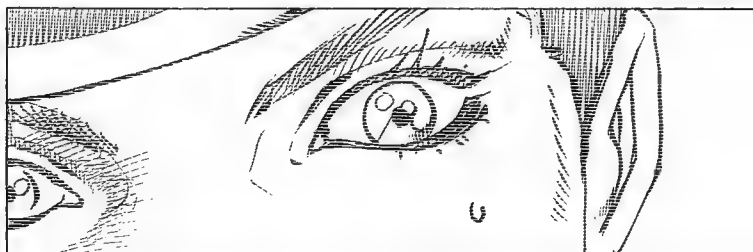


QU'ELLE A VOULU
REGARDER DE
PLUS PRÈS DE
QUOI ÉTAIT FAIT
CE CADAVRE







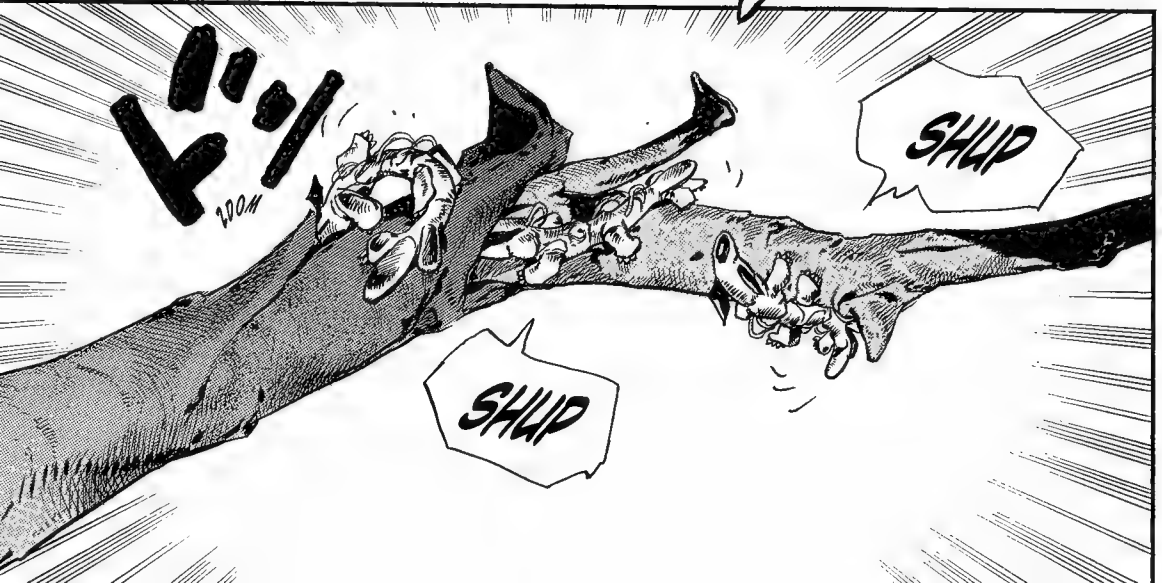
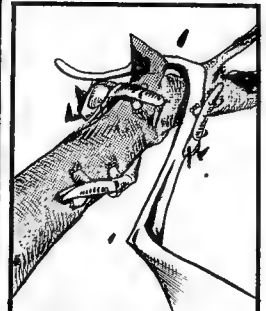
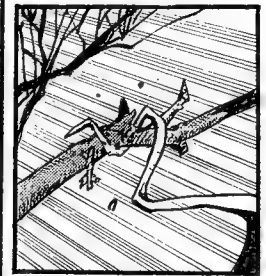
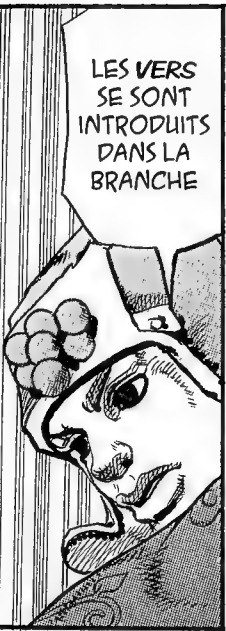


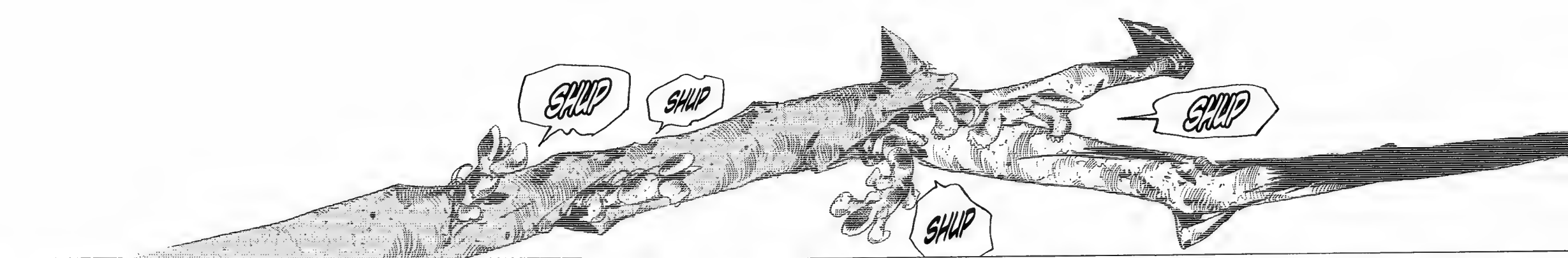




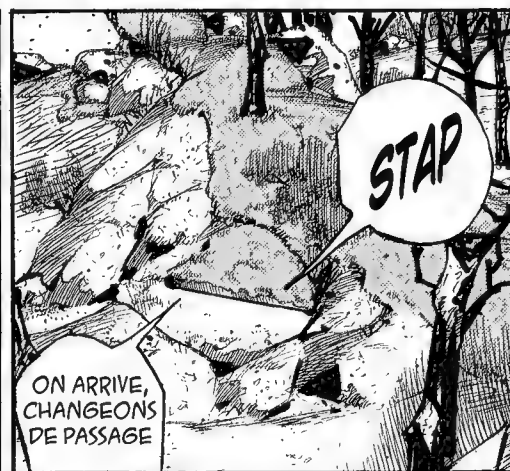
DOGGY
STYLE

GROOZ





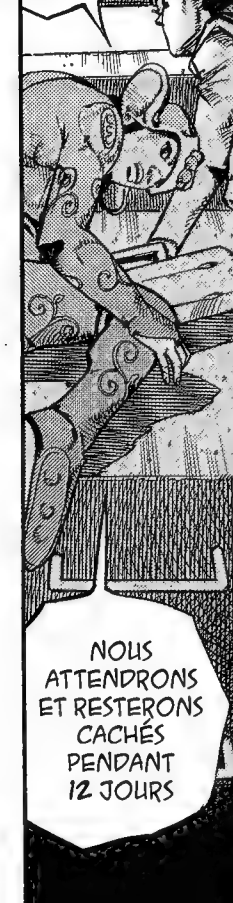
CE
POOR TOM...



ON ARRIVE,
CHANGEONS
DE PASSAGE



ET NOUS
NE DIRONS
RIEN À
NORISUKE
PENDANT
CE LAPSE DE
TEMPS



NOUS
ATTENDRONS
ET RESTERONS
CACHÉS
PENDANT
12 JOURS



CES VERS VONT
ACCÉLÉRER LA
CROISSANCE DU
ROKAKAKA



POUR LA
RÉCOLTE !

NOUS RE-
VIENDRONS
DANS 12
JOURS.
APRÈS 12
NUITS...



IL SERA
PETIT, MAIS
ON LE
CUEILLERA
À CE MO-
MENT-LÀ



POUR
AUJOUR-
D'HUI ?

DONC
ON EN A
FINI...



CE SERA LE
ROKAKAKA

SI JAMAIS IL TUAIT
L'EXPERT BOTA-
NIQUE AVANT
LA RÉCOLTE, LE
ROKAKAKA NE
SUPPORTERAIT
PAS L'ARRIVÉE DE
L'HIVER ET FLÉTRI-
RAIT, SANS QU'ON
SACHE SUR
QUELLE **BRANCHE**
IL A POUSSÉ...

COMMENT DIABLE
POOR TOM ESPÈRE-
T-IL OBTENIR LE FRUIT
DU **ROKAKAKA** ?



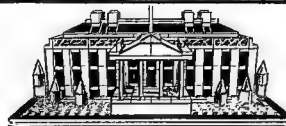
CE SERAIT
LA **MORT**
ASSURÉE

EXPERT
BOTANIQUE



JOSUKE

J'IGNORE LA FACULTÉ DE **LA CHOSE**
QUE J'AI ENTERRÉE... MAIS SI **JOSUKE**
OU L'EXPERT BOTANIQUE ENTRAIENT
DANS SON PÉRIMÈTRE D'ATTAQUE, À
L'INTÉRIEUR DU VERGER...



DEPUIS
QUELQUE
PART, EN CE
MOMENT-
MÊME ?

ET
JOSUKE...

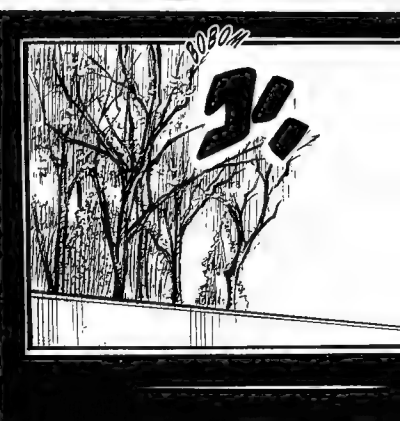
EST-IL
EN TRAIN
D'OBSERVER
NOTRE VER-
GER...

IL EST LOGIQUE
QU'IL LE FASSE
APRÈS AVOIR
RÉCUPÉRÉ LE FRUIT

S'IL VEUT TUER
JOSUKE ET
L'EXPERT
BOTANIQUE...

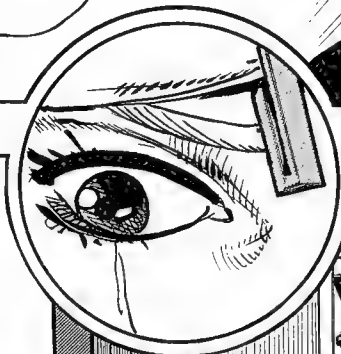
COMMENT
POOR TOM
COMPTE-T-IL
RÉCOLTER LE
ROKAKAKA ?

JE SUIS
SÛR
QU'IL A
QUELQUE
CHOSE
EN TÊTE



J'AI
QUELQUE
CHOSE À
TE DIRE

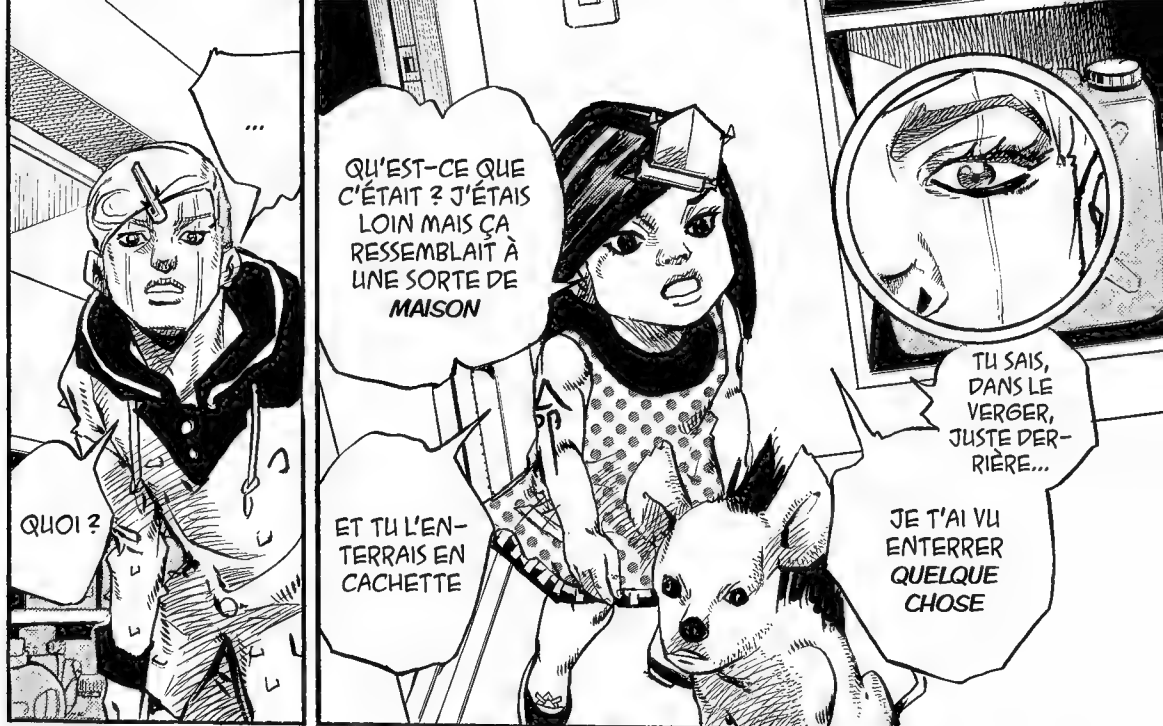
PAPA ?
QU'EST-
CE QUE TU
FAIS LÀ ?



TEMPS RESTANT AVANT LA RÉCOLTE DU ROKAKAKA

12 JOURS, 2 HEURES ET 02 MINUTES

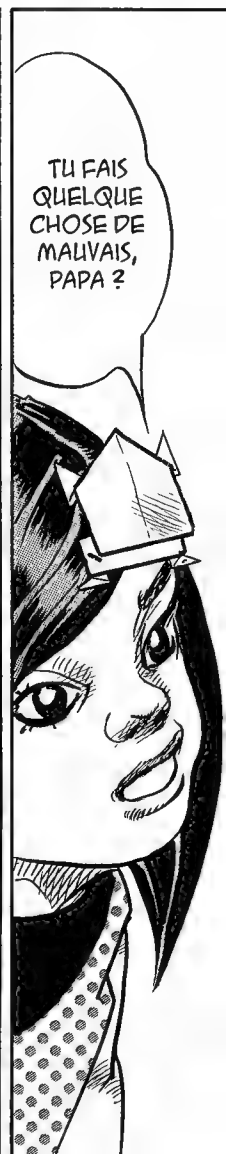




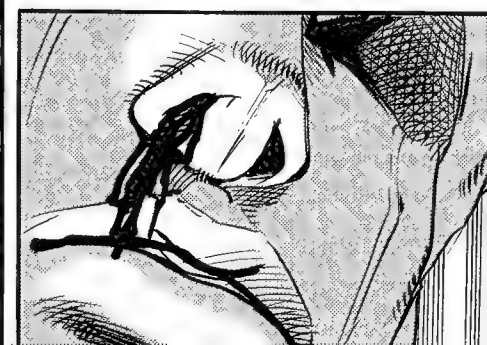


BEN NON...
JE NE ME
SUIS PAS
APPROCHÉ









JE
SAIGNE
DU NEZ...

JE...

HEIN
?!
U
U

KWIIN
KWIIN

PIERRE-
SUKE ?!

KAAIIII

POZZZ

POZZZ

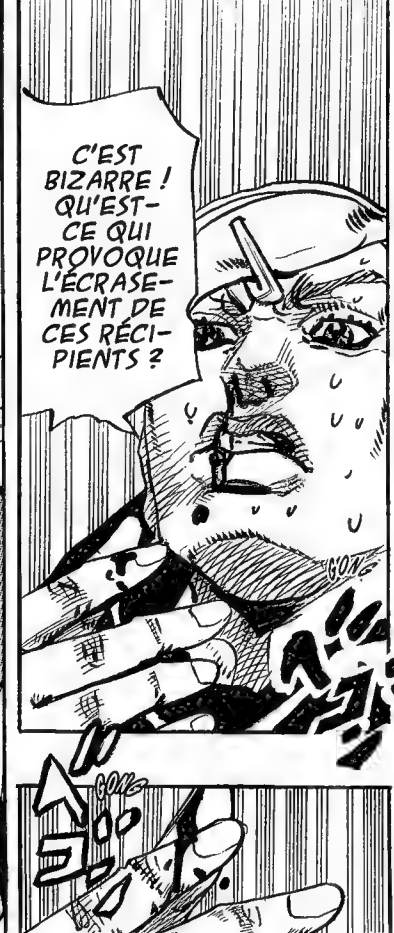
POZZZ





PIERRE-SUKE
NE DOIT PAS
SORTIR !

TSURUGI !
ATTENDS !



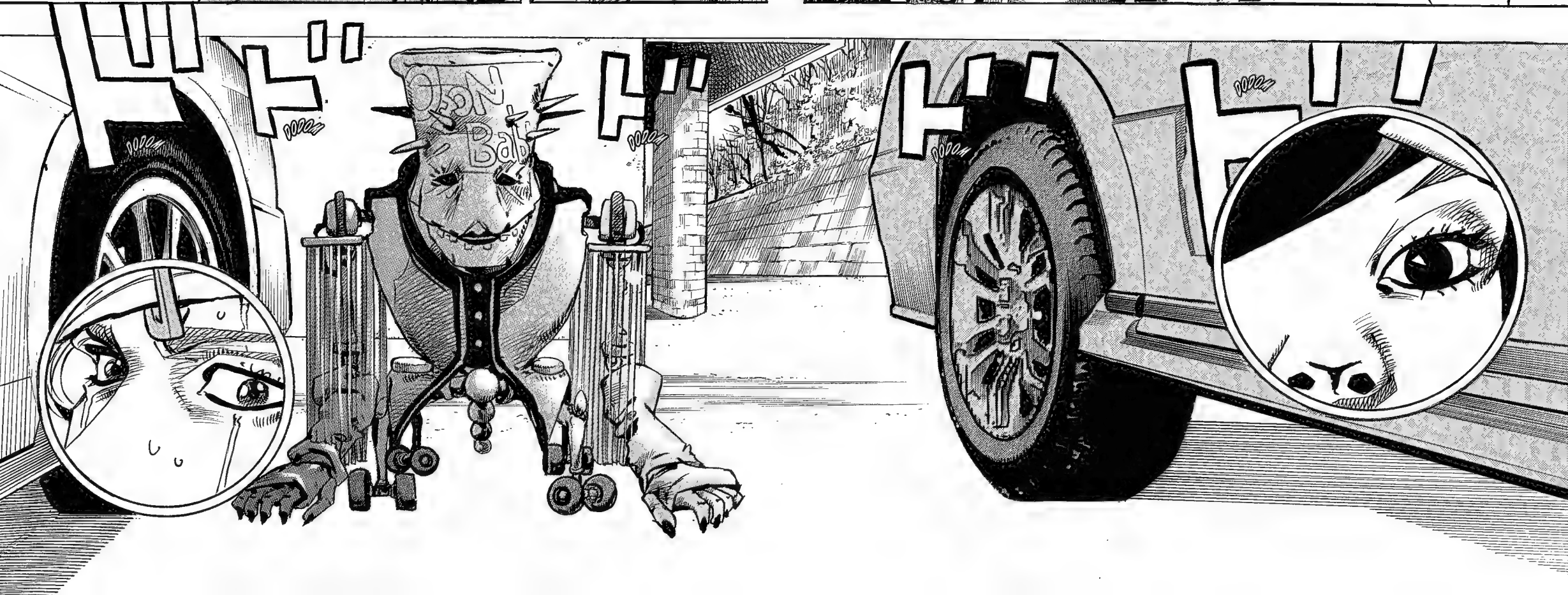
C'EST
BIZARRE !
QU'EST-
CE QUI
PROVOQUE
L'ECRASE-
MENT DE
CES RÉCI-
PIENTS ?



QUE...



TOUS LES
BIDONS DE
LESSIVE SE
COMPRESSENT !
QU'EST-
CE QUI SE
PASSE ?









#073 LA-PRESSION D'OZON BABY

PARTIE 1



J'AI ENTERRÉ LA
MAISON D'OZON
BABY DE POOR
TOM DANS LE
VERGER DE NOTRE
PROPRIÉTÉ !

PLUTÔT QUE DE
LAISSER JOSUKE
ET LE BOTANISTE
S'EMPARER DE
LA **BRANCHE DE**
ROKAKAKA...



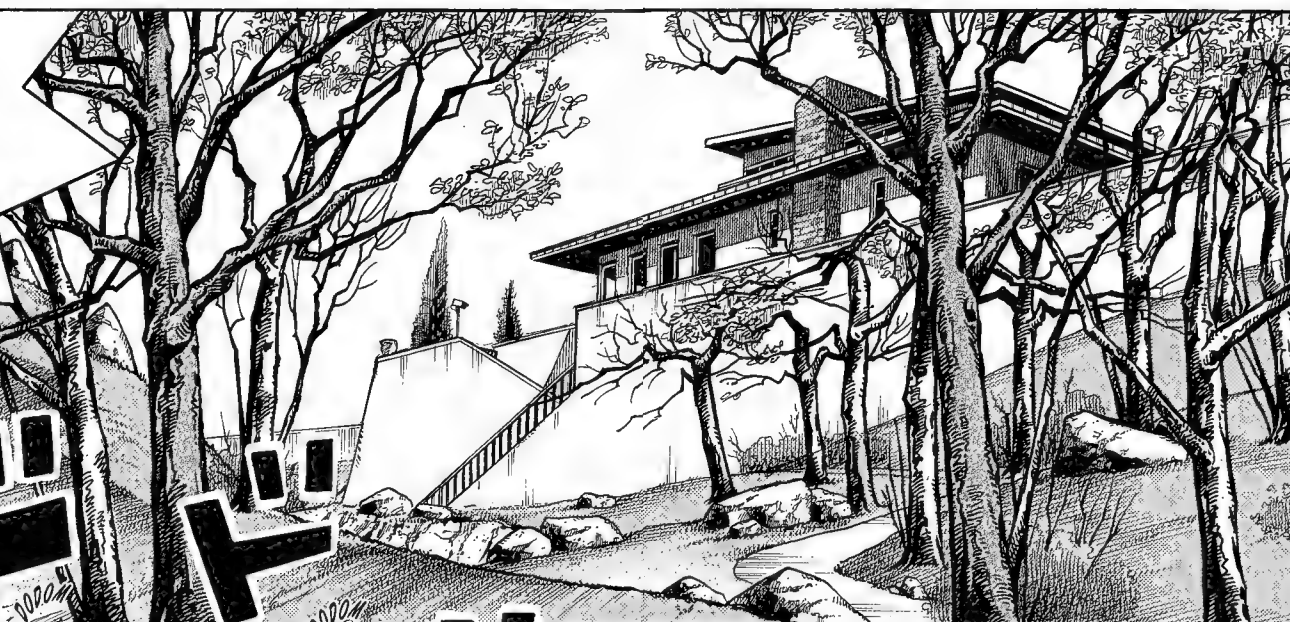
MON PÈRE NORISUKE
NE PARTAGE PAS
MON OPINION ! MAIS
CE QUE JE FAIS, JE LE
FAIS POUR LE BIEN DE
NOTRE FAMILLE !

QUI RÉUSSIRA
À OBTENIR LE
NOUVEAU **FRUIT**
DU ROKAKAKA ?!

L'HOMME-
ROCHER POOR
TOM A SOU-
HAITÉ LES
ÉLIMINER
TOUS LES
DEUX...



AU MOMENT OÙ
ILS S'APPROCHERONT
DU VERGER, AU
RISQUE DE PERDRE
LA **BRANCHE** ET DE
LAISSER DÉPÉRIR LE
ROKAKAKA À TOUT
JAMAIS !

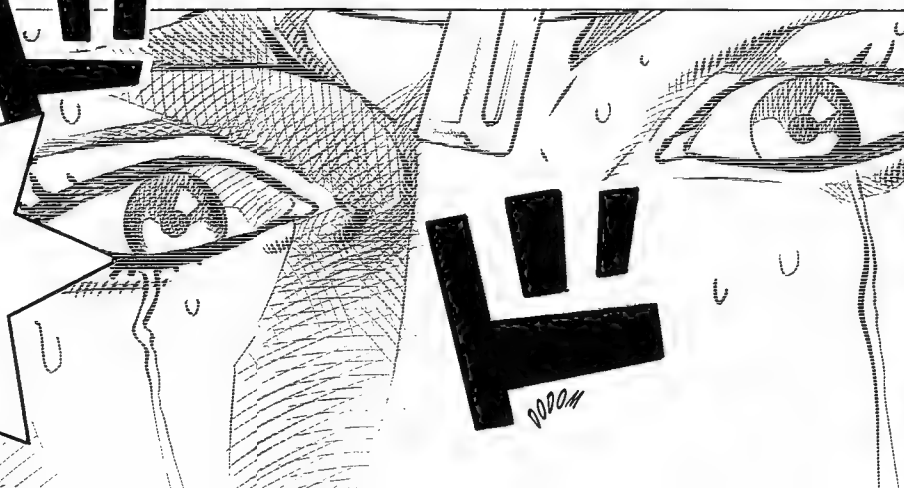


COMMENT
EST-CE
POSSIBLE ?!

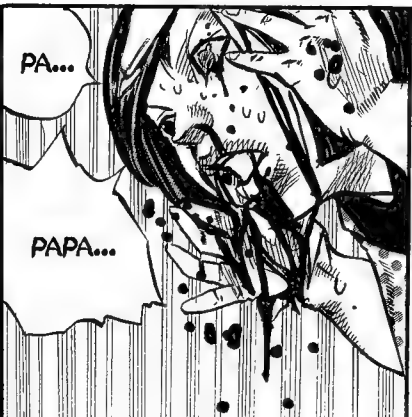
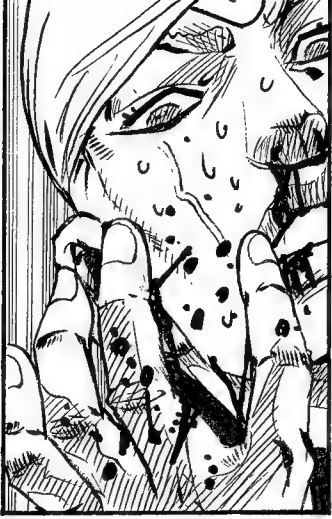


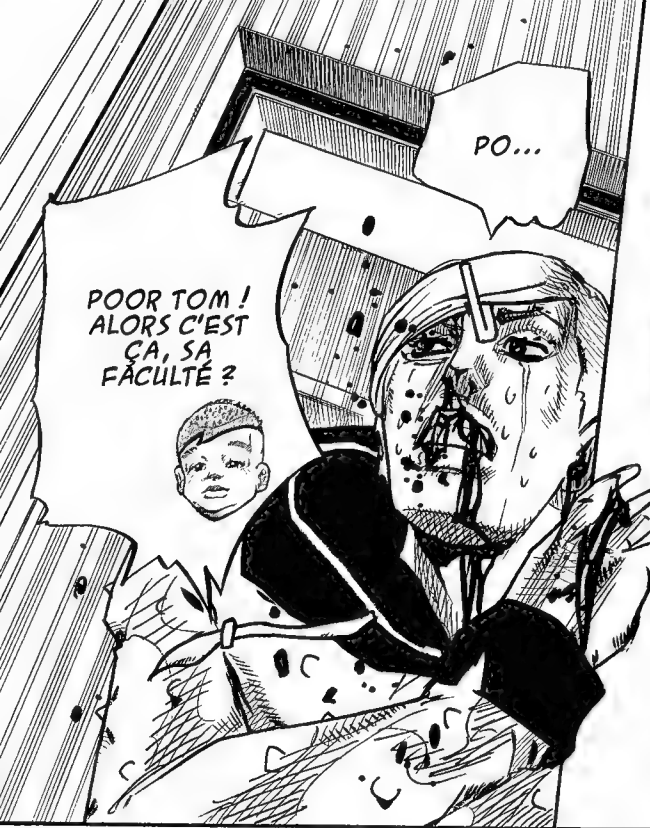
ELLE VIENT
DE LUI !
C'EST SON
POUVOIR !

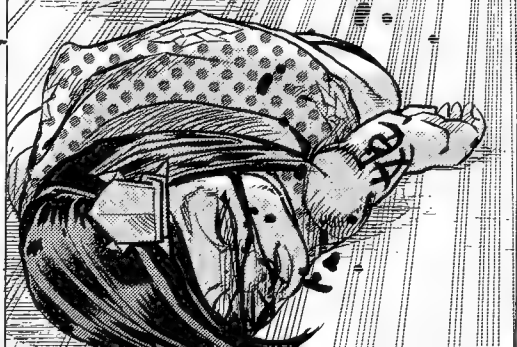
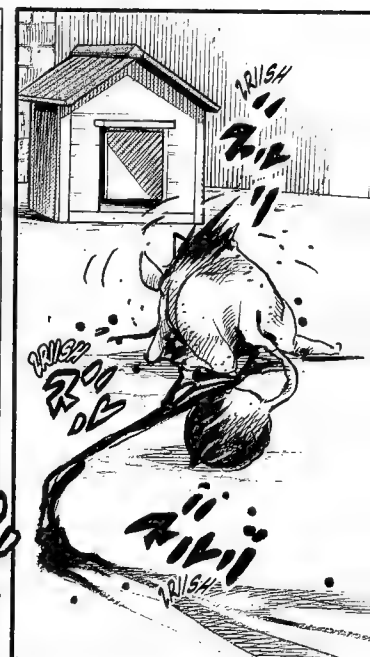
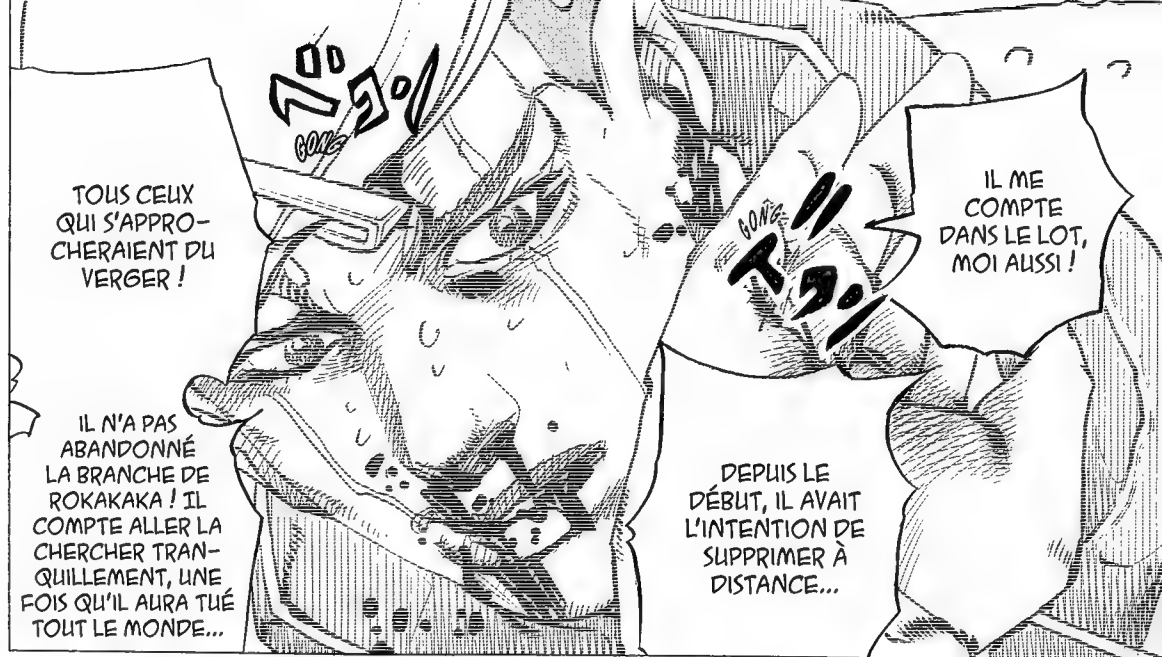
MAIS CETTE
ATTAQUE
QUE NOUS
SUBISSONS...

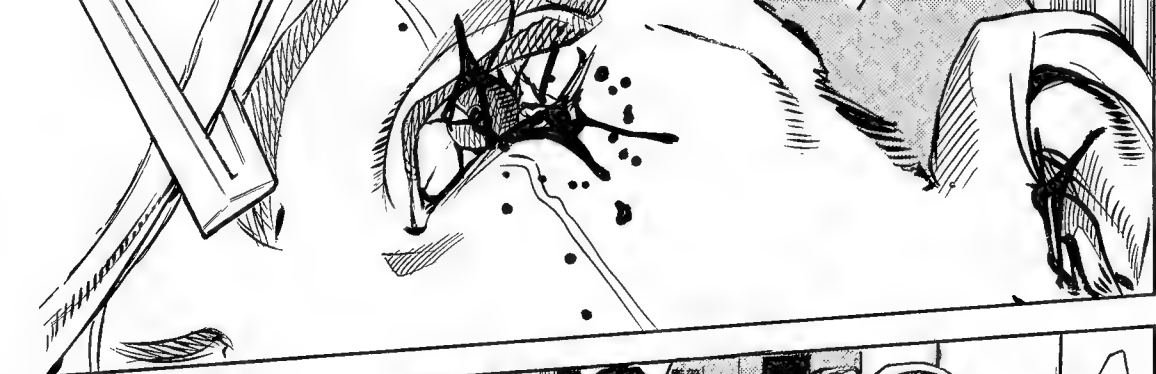




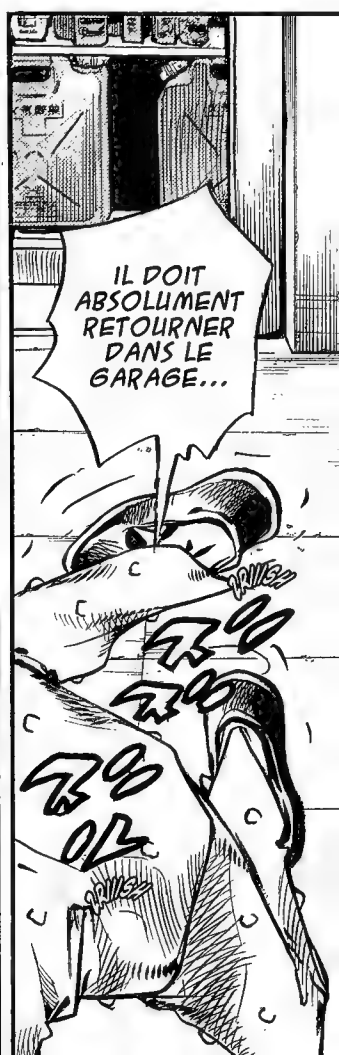
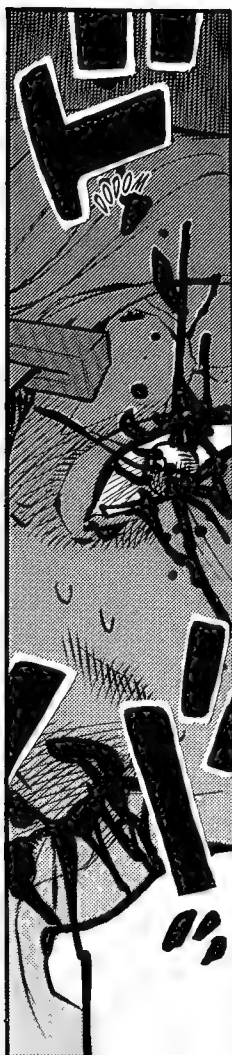
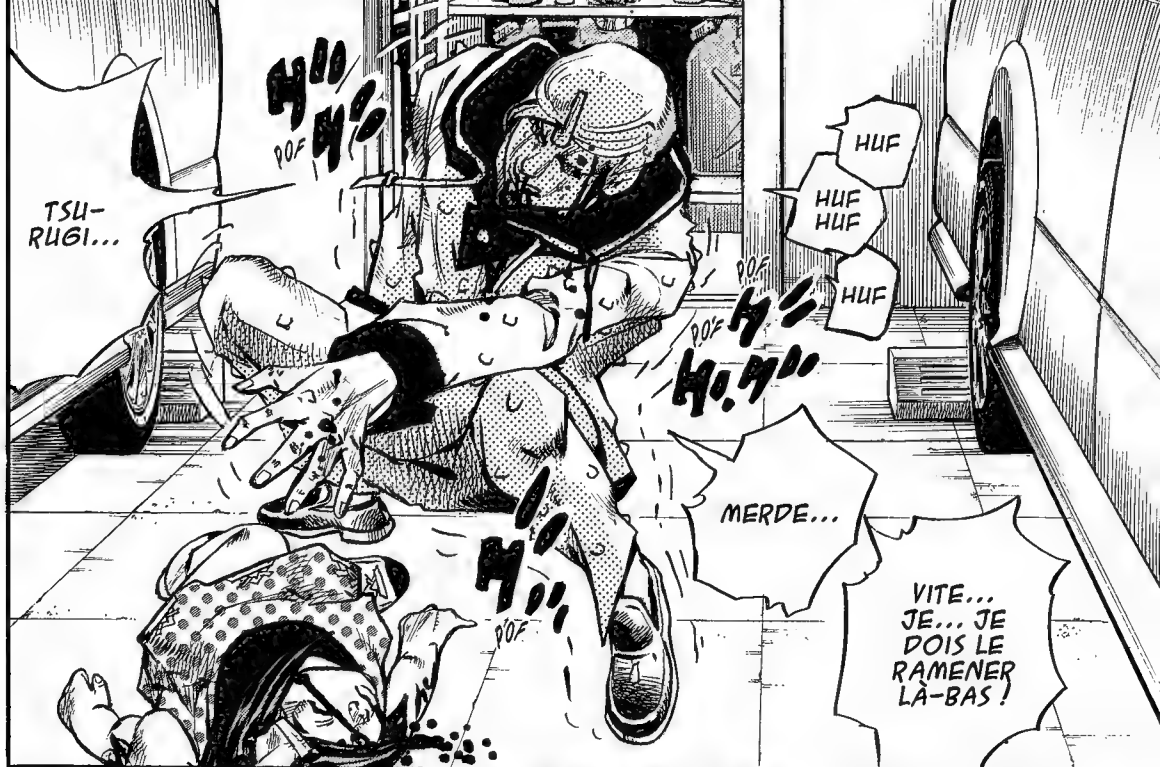


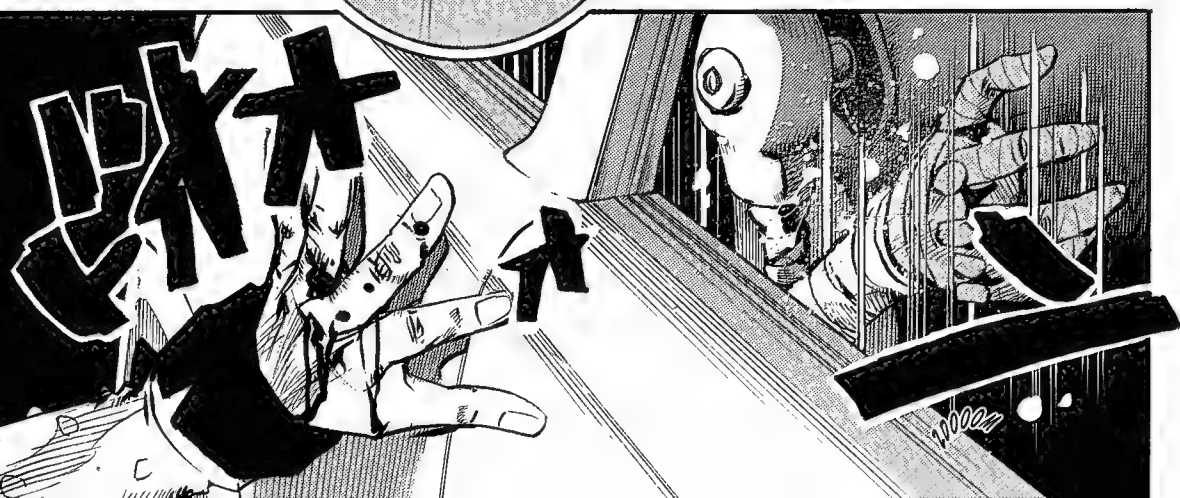
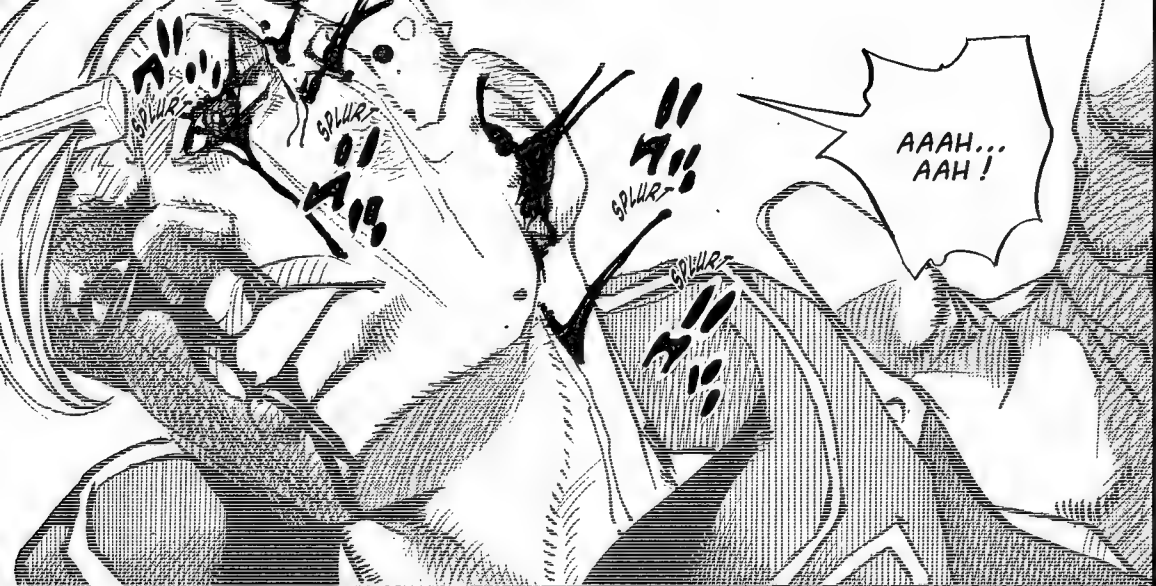


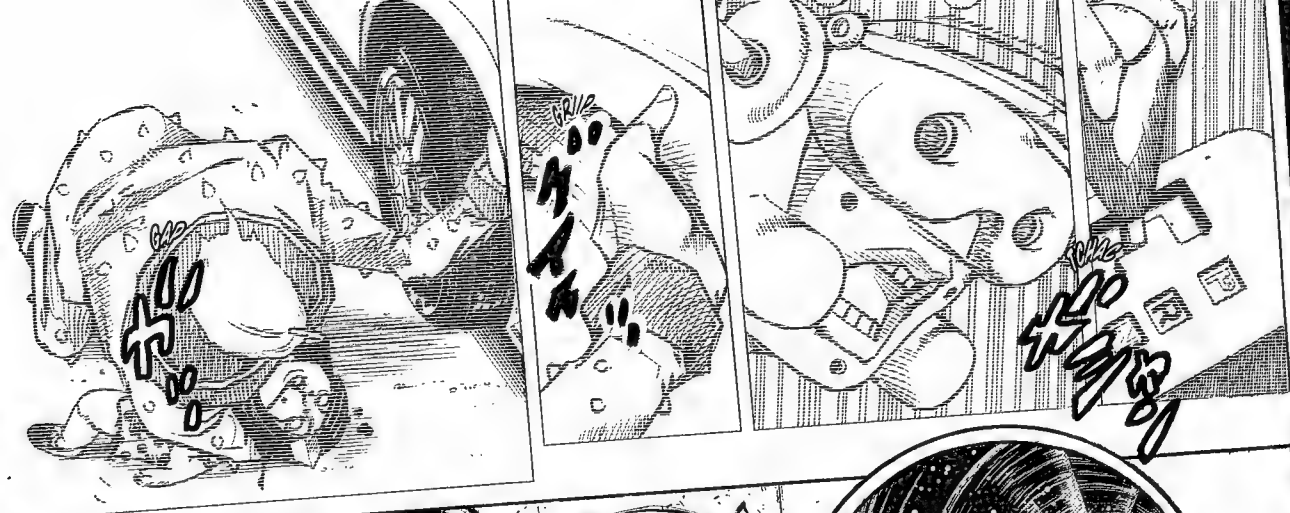


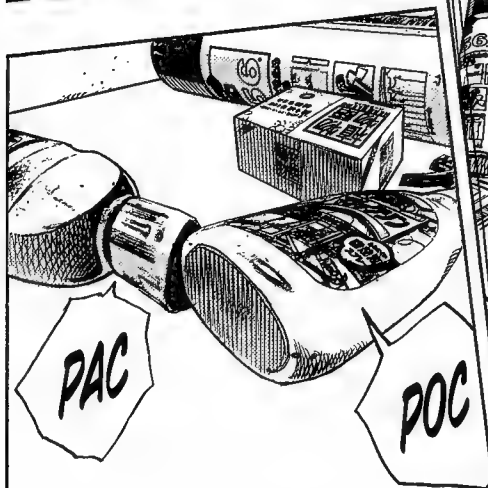














C'EST ÇA...
C'EST LA
PRESSION
DE L'AIR



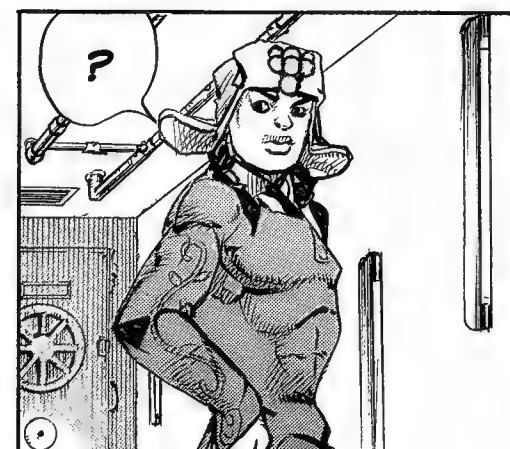
LA PORTÉE DE
SON ATTAQUE NE
SE CANTONNE PAS
AU VERGER ! ELLE
TOUCHE TOUTE LA
FAMILLE HIGASHI-
KATA ! IL A DÉCIDÉ
DE S'EN PRENDRE À
TOUS CEUX QUI
CONNAISSENT
L'EXISTENCE
DE LA
BRANCHE !

POOR
TOM !

MAIS LUI, IL
NE COURT
AUCUN
RISQUE !

L'AIR SE
COMPRI
QUAND ON
FERME LA
PORTE !

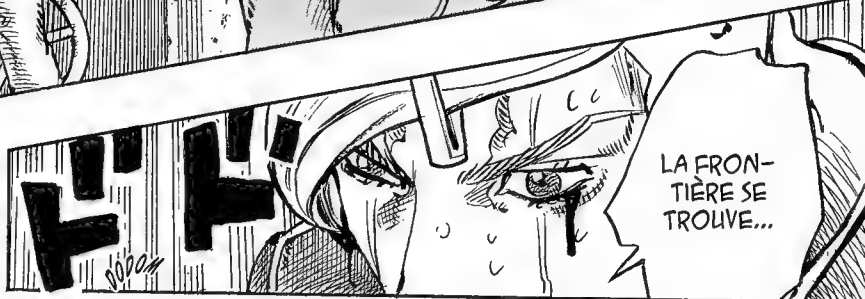
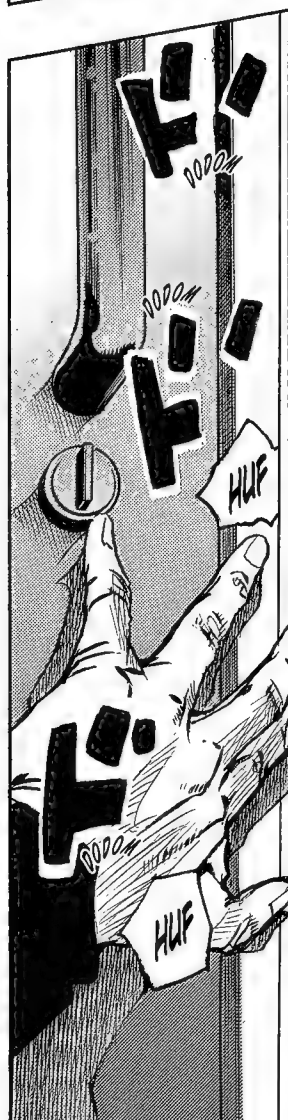
ET QUAND
ON VA
DEHORS, LA
DÉCOMPRES-
SION EST
BRUTALE !





ON EST EN
DANGER !
OUVRE LA
PORTE !

FICHONS
LE CAMP
D'ICI !



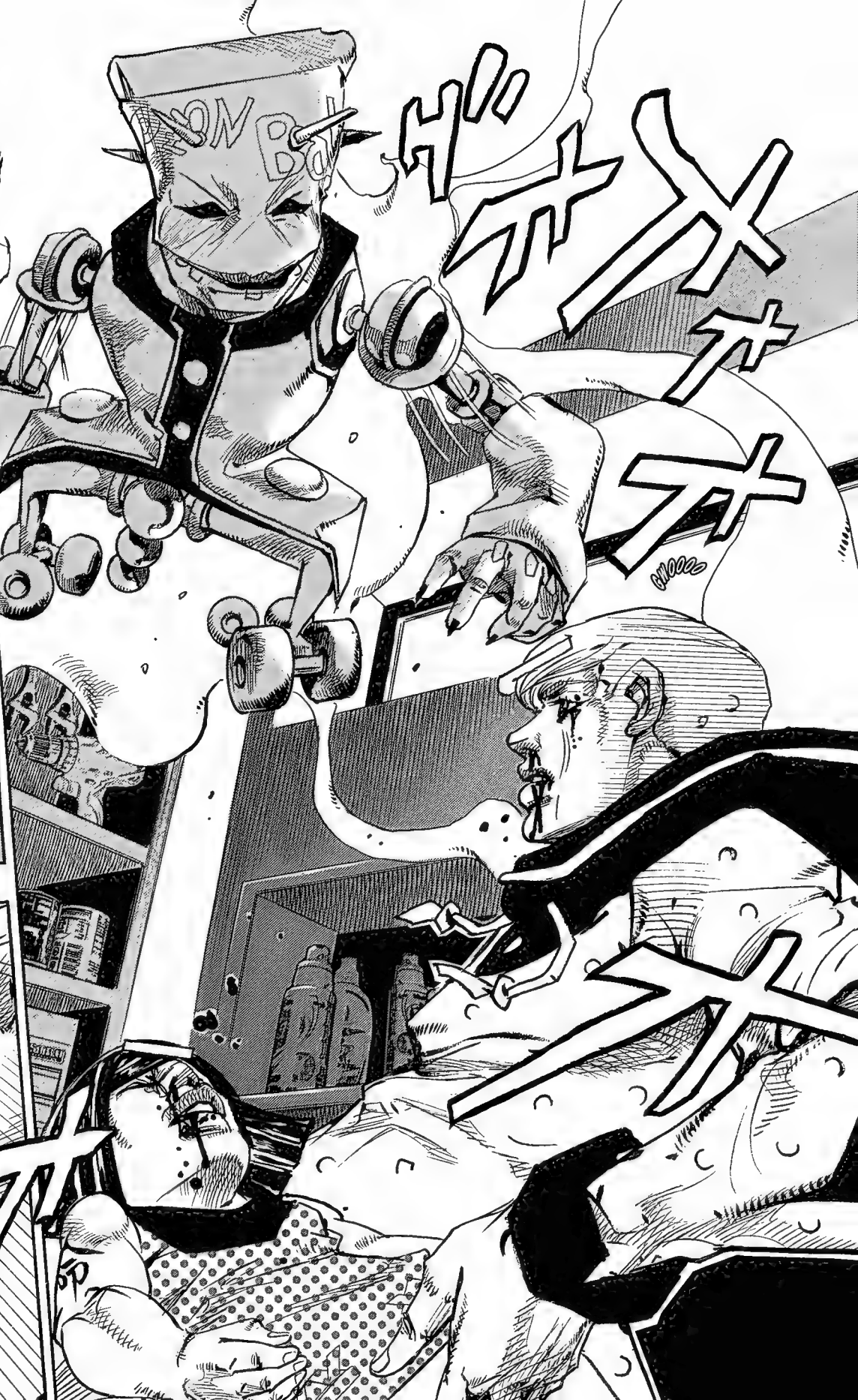
LA FRON-
TIÈRE SE
TROUVE...

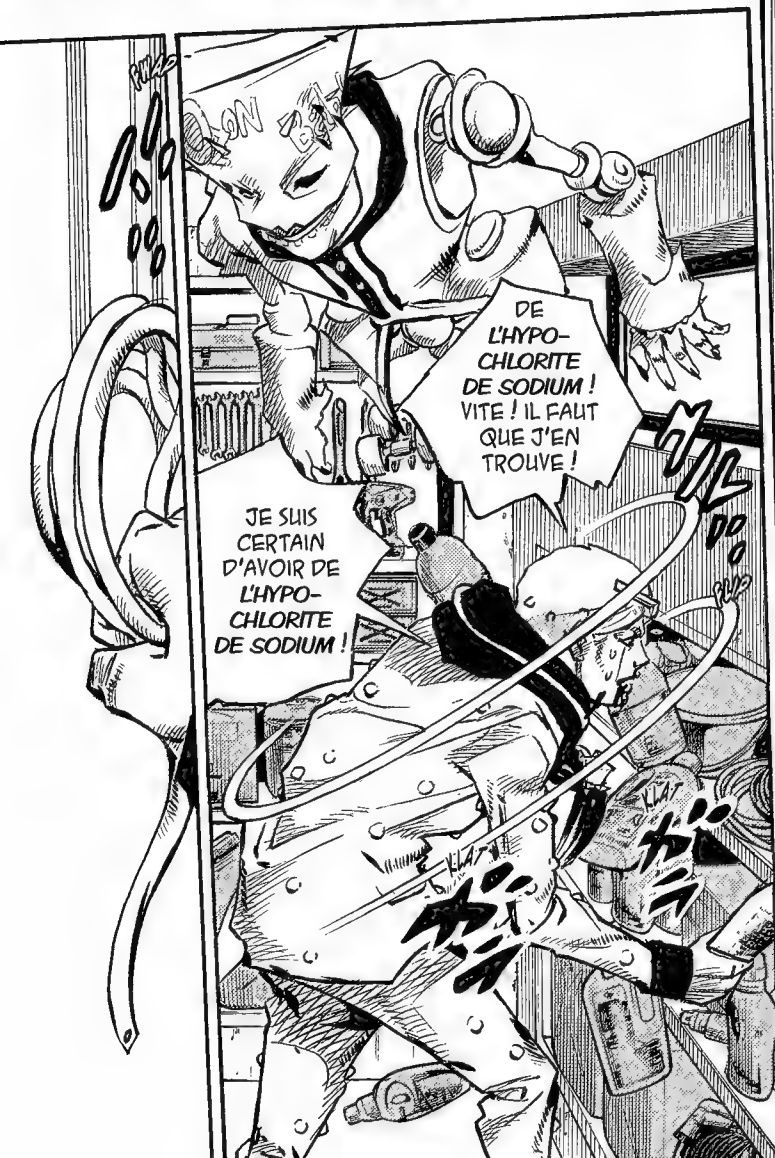


MAIS UNE FOIS
QU'ON OUVRE
LA PORTE POUR
SORTIR...

AU
NIVEAU
DE LA PORTE !
C'EST ÇA QUI
DÉLIMITE
LE RAYON
D'ACTION DE
CE STAND !

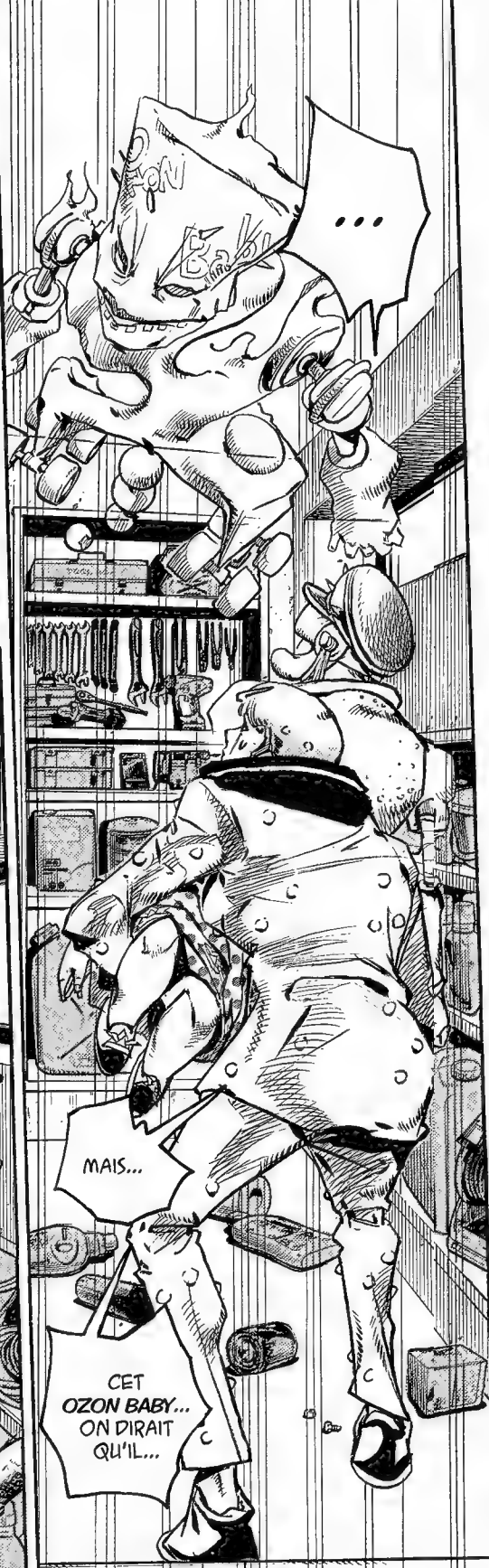
L'AIR SE
COMPRIE
PROGRESSIVE-
MENT DE SORTE
QU'ON NE
REMARQUE RIEN
AU DÉBUT





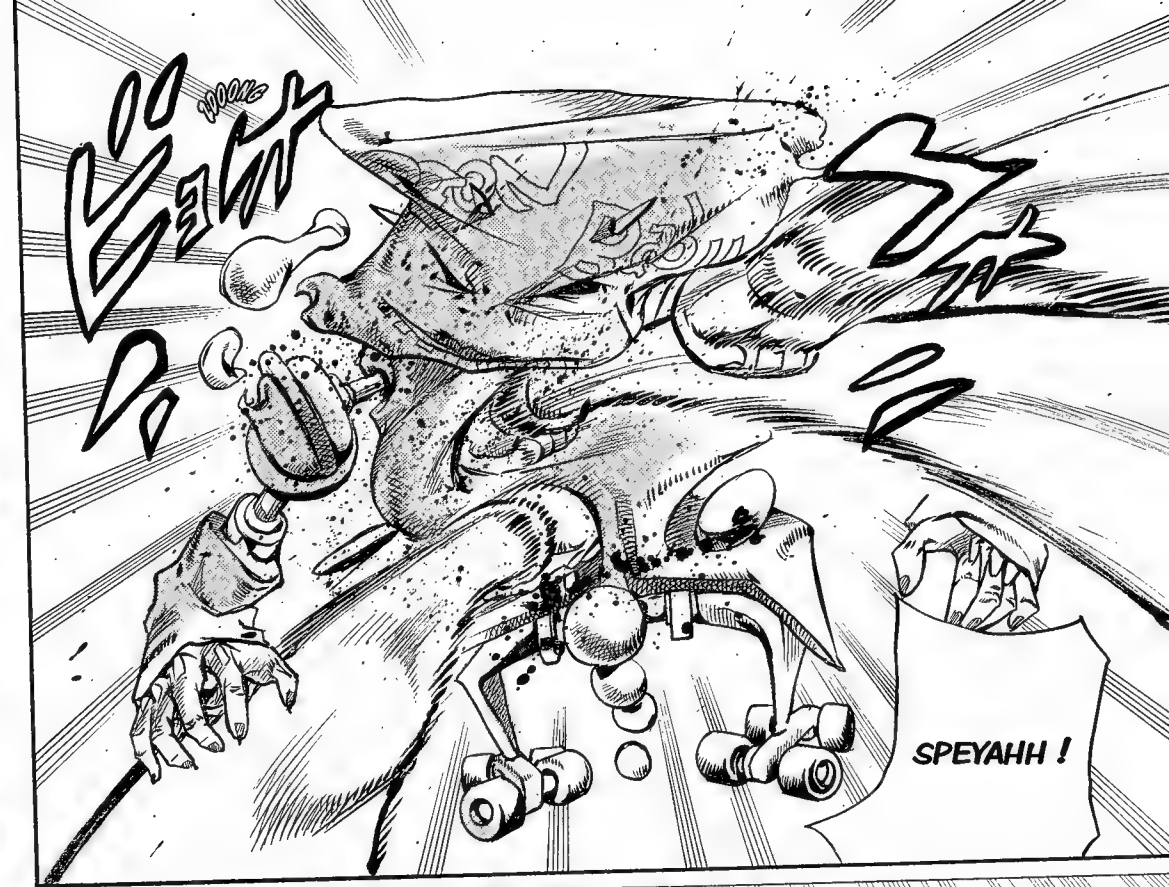
JE SUIS CERTAIN D'AVOIR DE L'HYP-CHLORITE DE SODIUM !

DE L'HYP-CHLORITE DE SODIUM ! VITE ! IL FAUT QUE J'EN TROUVE !



MAIS...

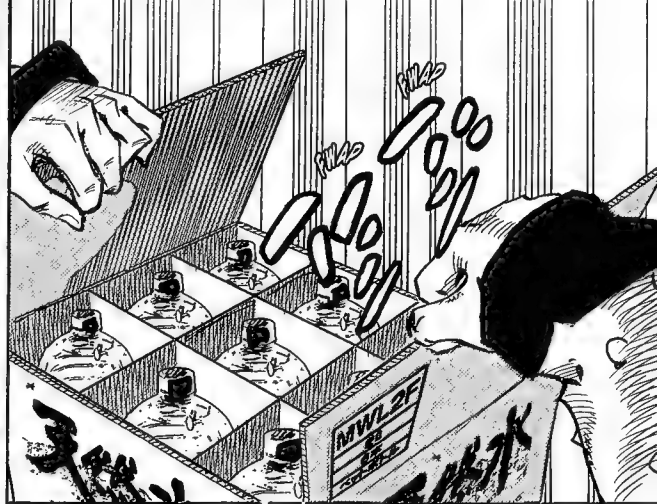
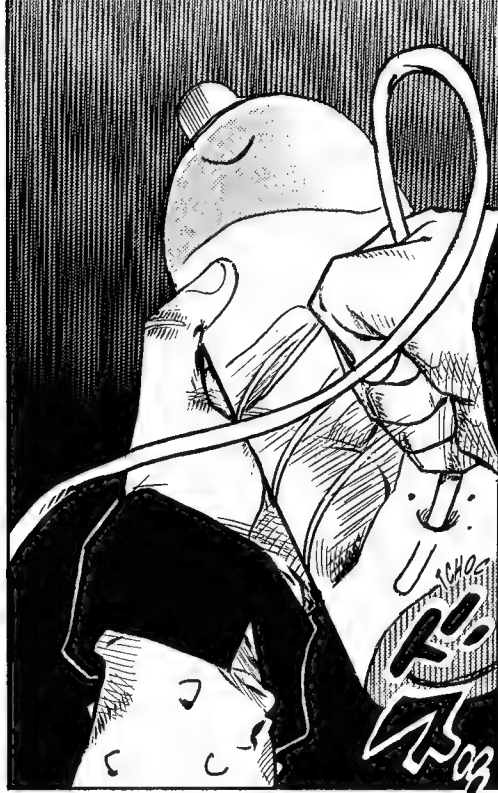
CET OZON BABY... ON DIRAIT QU'IL...



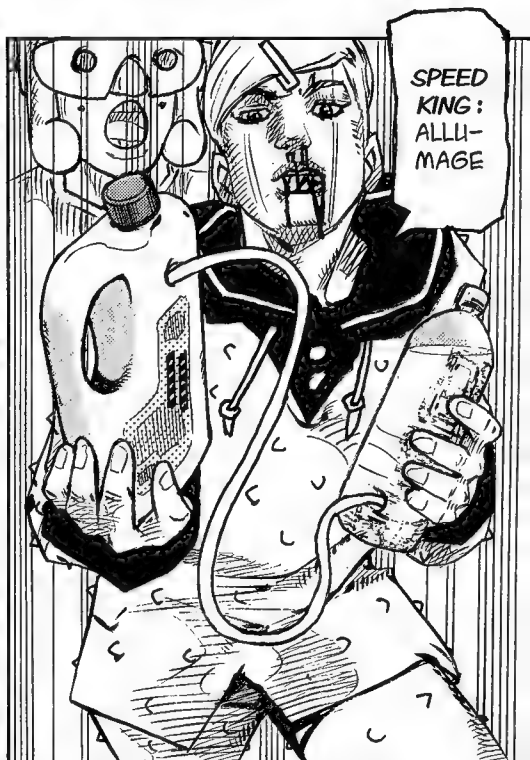
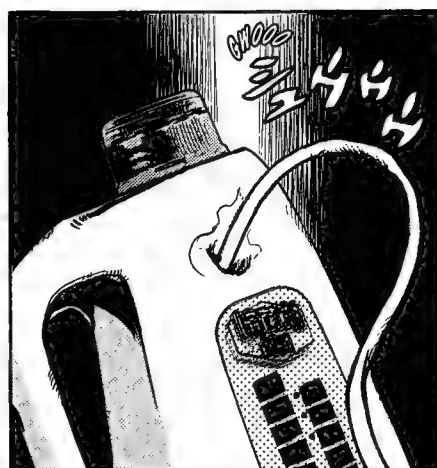
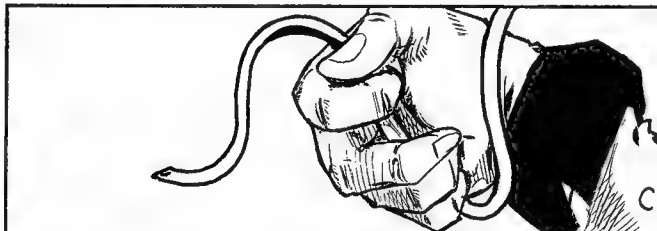
SPEYAAH !



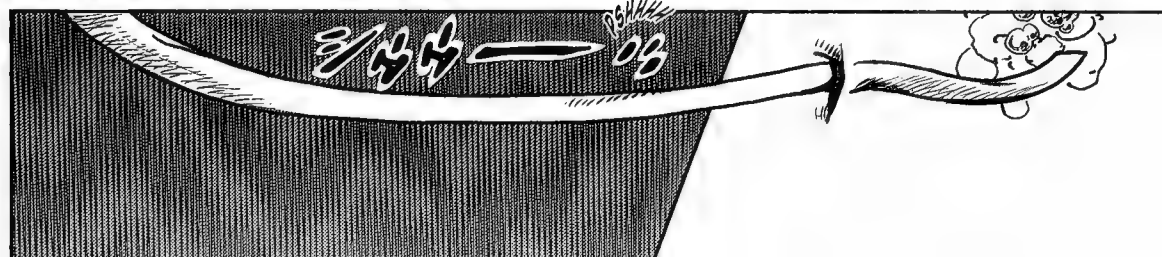
QUOI ?!



* EAU MINÉRALE.



SPEED
KING:
ALLU-
MAGE





DANS CE GARAGE CLOISONNÉ, L'AIR SE COMPRESSE À NOUVEAU !



C'EST DE L'OXYGÈNE À FORTE CONCENTRATION... J'EN AI BRICOLÉ À PARTIR D'UN PRODUIT DE BLANCHIMENT

C'EST JUSTE POUR DÉ-PANNER... TSURUGI...

VAS-Y, ASPIRE

ASPIRE !

HYPOCHLORITE DE SODIUM (NACIO) + CHAUFFAGE
OXYGÈNE



UNE FOIS
LA PORTE
FERMÉE, ELLE
COMPRI ME
L'ESPACE !

CETTE FACULTÉ
ATTAQUE DE FAÇON
AUTOMATIQUE, À
DISTANCE !



ET LE FAIT D'OUVRIR
LA PORTE ET DE
SORTIR DEHORS
PROVOQUE LA
DÉCOMPRESSION !



PO...
POOR
TOM!



C'EST...
C'EST TOI
QUI AS
FAIT ÇA,
PAPA ?!

GHAH

GHAH



TU ES DE
MÊCHE
AVEC CES
GENS-LÀ ?



MAIS TOUT
CE QUE JE
FAIS, C'EST
POUR L'AVENIR
DE NOTRE
FAMILLE



PAPY NORI-
SUKE ET MOI,
NOUS AVONS
DES AVIS DI-
VERGENTS !

ÉCOUTE-
MOI...

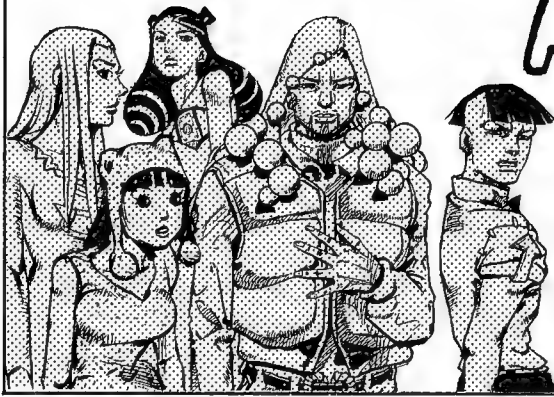


SON STAND...
C'ÉTAIT BEL
ET BIEN
CETTE MAI-
SON QU'IL
M'A FAIT
ENTERRER...

DANS LE
SOL DU
VERGER !

GHAH

GHAH



MON PÈRE A
BEAU SE BERNER
D'HISTOIRES
HYPOCRITES...



C'EST UNE
VÉRITÉ IMMUABLE.
PERSONNE AU
MONDE NE PEUT
CHANGER ÇA

LES GROS POIS-
SONS FINISSENT
TOUJOURS PAR
MANGER LES
PLUS PETITS !



CE QUI EST
CRIMINEL, CE SERAIT
DE RENONCER ! CE
ROKAKAKA NOUS
APPARTIENT !

À NOUS
ET À NOUS
SEULS !

PERSONNE
D'AUTRE N'Y
TOUCHERA.
JE TUERAI
POOR TOM
AU FINAL !

ÉCOUTE
BIEN,
TSURUGI...

JE SUIS PRÊT
À N'IMPORTE
QUEL SACRIFICE

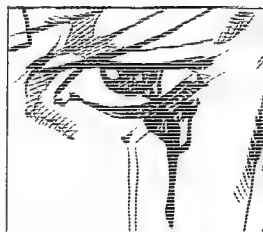
POUR
SOIGNER
TA MALADIE,
CETTE MALÉ-
DICTION QUI
RONGE NOTRE
FAMILLE



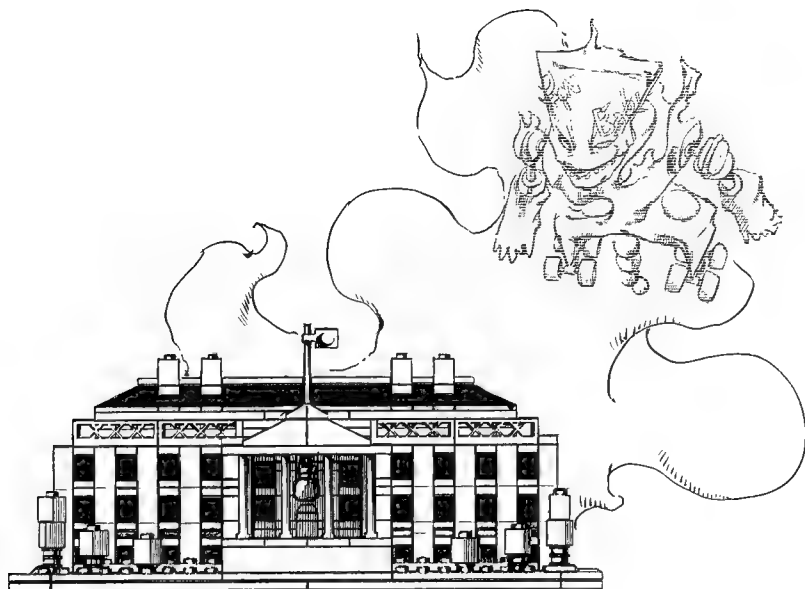
PAPA...

HUF
HUF

TU AS FAIS
QUELQUE
CHOSE DE
MAUVAIS ?







STAND : **OZON BABY**

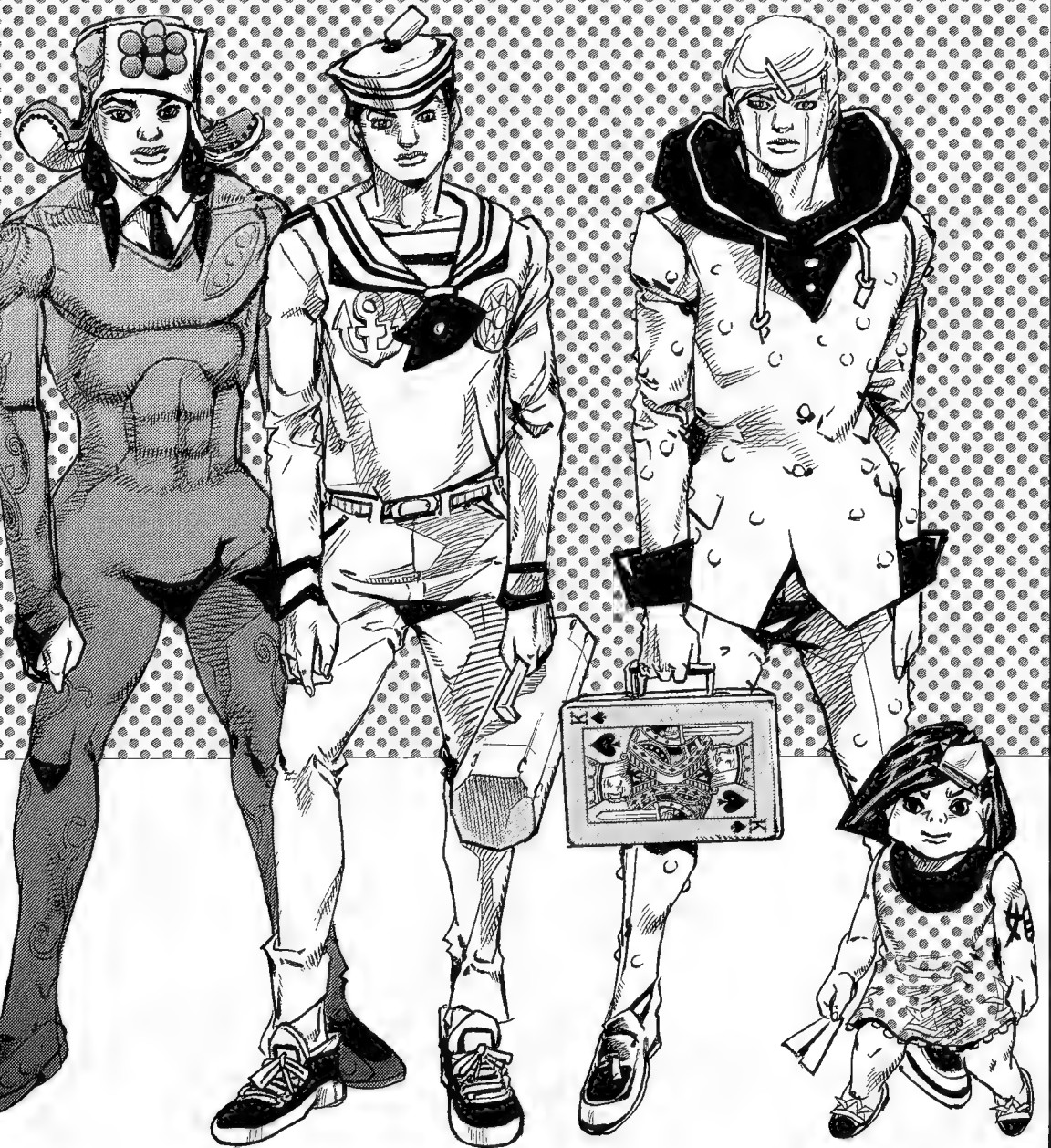
C'EST UN STAND D'ATTAQUE
AUTOMATIQUE QUI A UN RAYON
D'ACTION D'ENVIRON CENT MÈTRES.
SON MANIEUR EST **POOR TOM**,
UN HOMME-ROCHER QUI SEMBLE
ÂGÉ.

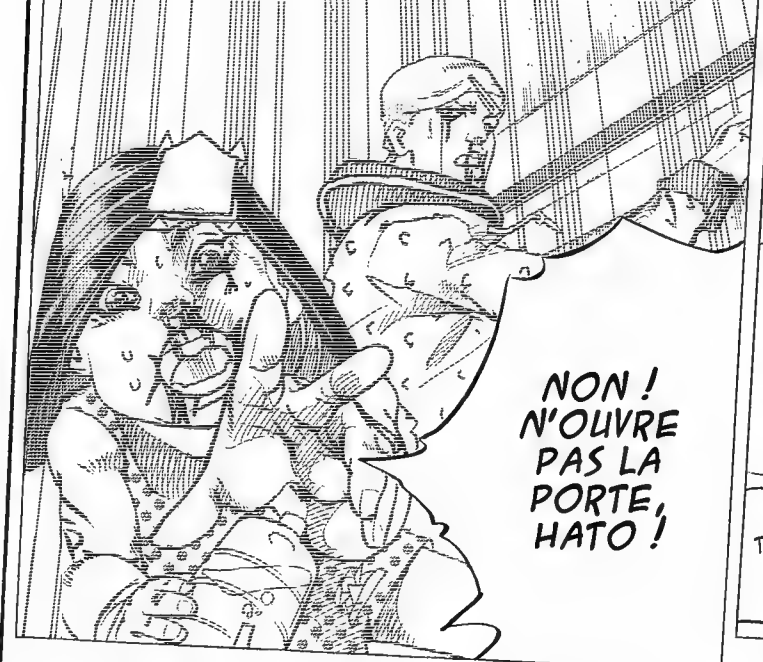
UNE FOIS ENTERRÉ, CE STAND
COMPRI ME L'AIR DANS TOUS
LES LIEUX CLOS QUI SONT SITUÉS
DANS SON PÉRIMÈTRE D'ATTAQUE.



#074 LA PRESSION D'OZON BABY

PARTIE ②







C'EST LE
PÉRIMÈTRE
DU STAND !

PAPA...

TU ES
L'ALLIÉ
DE CET
ENNEMI ?!

TU
CONNAIS
LE MA-
NIEUR QUI
NOUS AT-
TAQUE ?!

HM...
HMMM !

ALORS JOSHU ET
MON PÈRE QUI
SONT AU SALON
VONT SUBIR LA
MÊME CHOSE !

TOUTE LA RÉSIDENCE
HIGASHIKATA EST
INCLUSE DANS SON
CHAMP D'ACTION ! SI
LES PORTES ET LES FE-
NÊTRES DE LA MAISON
SONT FERMÉES...



TSURUGI...





MAIS
SACHE
QUE JE
T'AIME

JE SUIS
DÉSOLÉ
DE T'AVOIR
IMPLIQUÉ
LÀ-DEDANS

JE
COMPRENDS
QUE TU DOUTES
DE MES COMPOR-
TEMENTS... OU
QUE TU ME VOIES
COMME UN
MALFAITEUR

EST-CE
QUE TU ME
CROIS ?

...



QUE VONT DE-
VENIR HATO ET
DAIYA, SI ELLES
RESTENT ICI ?

LA... LA
PRESSION AT-
MOSPHÉRIQUE...
COMBIEN
MESURE-T-ELLE
ACTUELLE-
MENT ?

HUIF
HUIF
HUIF

ET PAPY !
ET JOSHU !

HUIF
HUIF

CRAP

27
11

OUI...



MAIS NOTRE
DÉTERMINA-
TION DEVRA
ÊTRE SANS
FAILLE !

DANS CE CAS,
NOUS ARRIVE-
RONS À TUER CE
POOR TOM



JE VAIS
COMPARER AVEC LA
PRESSION DE
L'EAU...

ÇA ÉQUIVAUT
À UNE PRES-
SION D'EAU DE
21 BARS, POUR
UNE PERSONNE
SUFFISAMMENT
ENTRAÎNÉE

IL PARAÎT
QUE LE GRAND
CACHALOT PEUT
PLONGER JUSQU'À
UNE PROFONDEUR DE
2000 MÈTRES SOUS
LA SURFACE, TAN-
DIS QUE LE RECORD
POUR UN *HUMAIN*
NON ÉQUIPÉ EST DE
214 MÈTRES...



NOUS
ALLONS
VAINCRE
POOR TOM
SANS NOUS
DÉPLACER

JUSTE-
MENT, NOUS
N'ALLONS
PAS SORTIR
DEHORS



MAIS NOUS
NE SUPPOR-
TERONS PAS
21 BARS. IL
FAUDRA FRAP-
PER POOR TOM
ET SON STAND
AVANT...

ET NOUS
NOUS AP-
PROCHONS
DANGEREU-
SEMENT DE
CE CHIFFRE

ON
L'ATTEINDRA
PROBABLEMENT
DANS QUELQUES
MINUTES



ON NE PEUT
PAS SORTIR
DEHORS !
COMMENT
ON VA SE
BATTRE ?

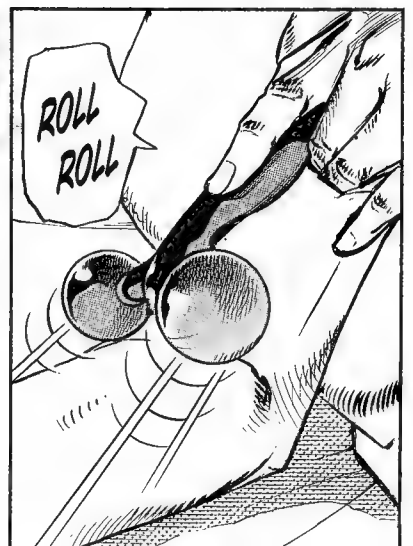
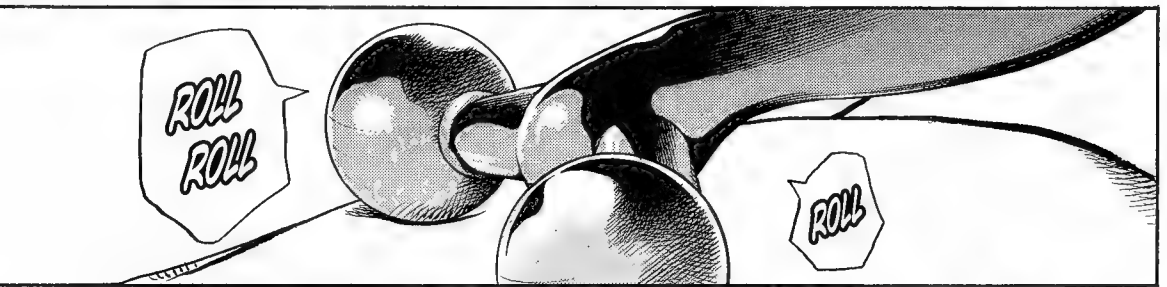
SI ON OUVRE
LA FENÊTRE,
ON MEURT,
C'EST ÇA ?

L'AIR
DANS NOS
ORGANES
GONFLE
ET FERA
EXPLO-
SER NOS
VEINES ?

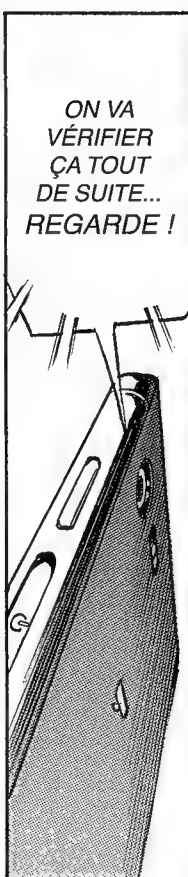
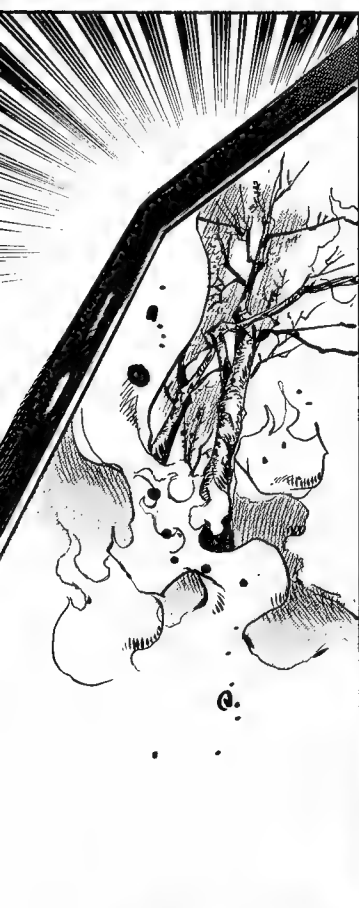


AU-
DELÀ
DE 21
BARS...
QU'EST-
CE QUI
VA NOUS
ARRI-
VER ?

ET...
AU-
DELÀ...









C'EST MAINTENANT QUE NOUS DEVONS FAIRE PREUVE DE DÉTERMINATION

JE LE PENSE MOI AUSSI

MAIS SI TOUT LE MONDE VOIT CES FLAMMES... QUEL SERA LE DESTIN DE CETTE BRANCHE ? MÊME MOI, JE SUIS INCAPABLE DE LE PRÉDIRE !

NOUS DEVONS GAGNER À TOUT PRIX !

OÙ EST LA BRANCHE DE ROKAKAKA ?

ÉVIDEMMENT QU'ELLE VA BRÛLER...

ELLE VA BRÛLER, C'EST SÛR !

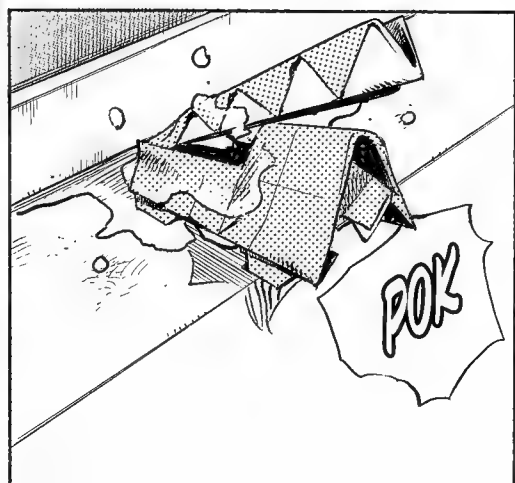
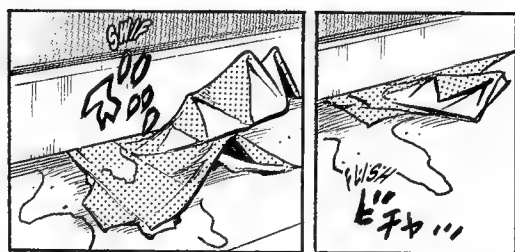
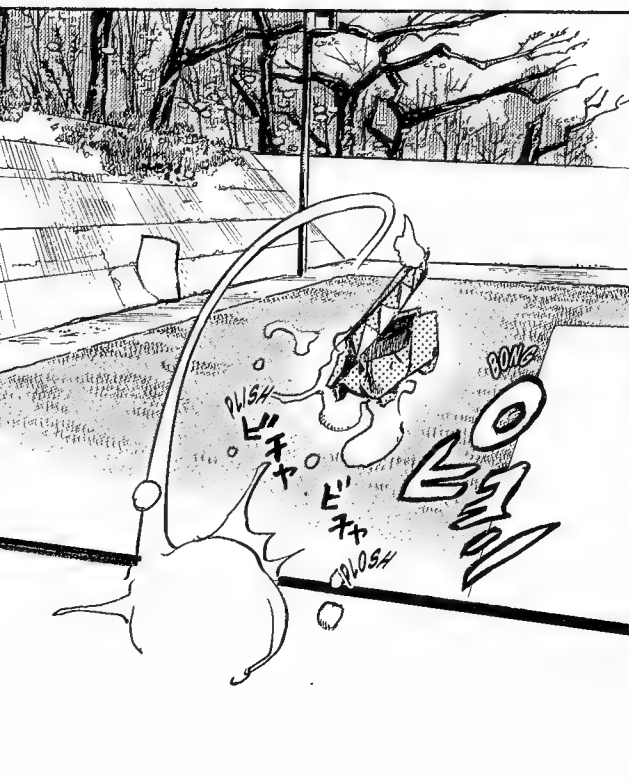
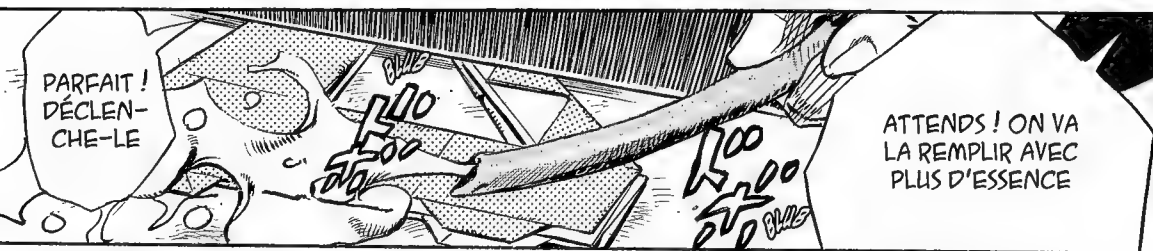
PERSONNE LE NE SAIT ! MAIS SI ELLE EST QUELQUE PART DANS LE VERGER...

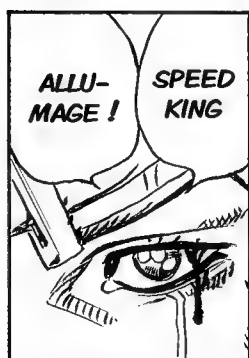
UNE VOITURE DE POMPIERS

IL FAUT ALLER ENCORE PLUS LOIN ! QUEL ORIGAMI PEUX-TU CRÉER D'AUTRE, AVEC DU PAPIER ?

TSURUGI... AVEC TON PAPER MOON...

TU AS FAIT UN ORIGAMI DE MON TÉLÉPHONE PORTABLE, POUR LE FAIRE SORTIR D'ICI







LA BRANCHE
VA BRÛLER...

SI LA BRANCHE
DE ROKAKAKA
DISPARAÎT...

TOUT LE
MONDE EN
SORTIRA
PERDANT !



MAIS LUI,
IL DOIT
ÊTRE LÀ...



AVEC LE
BOTANISTE !
COMMENT VA-
T-IL RÉAGIR ?

JOSUKE
SE TROUVE
AUSSI DANS
CE VERGER

IL EST CER-
TAINEMENT
TOUT PRÈS
DE NOUS !



ALORS JE
PEUX TE
L'AFFIRMER :
NOUS ALLONS
GAGNER !

J'AI
CONFIANCE !
JE SAIS QUE
J'EMPRUNTE
UNE VOIE
JUSTE...

JOSUKE
VA FOR-
CÉMENT
PASSER À
L'ACTION





QUELQU'UN
NOUS AT-
TAQUE !

BON
SANG...



CRASH

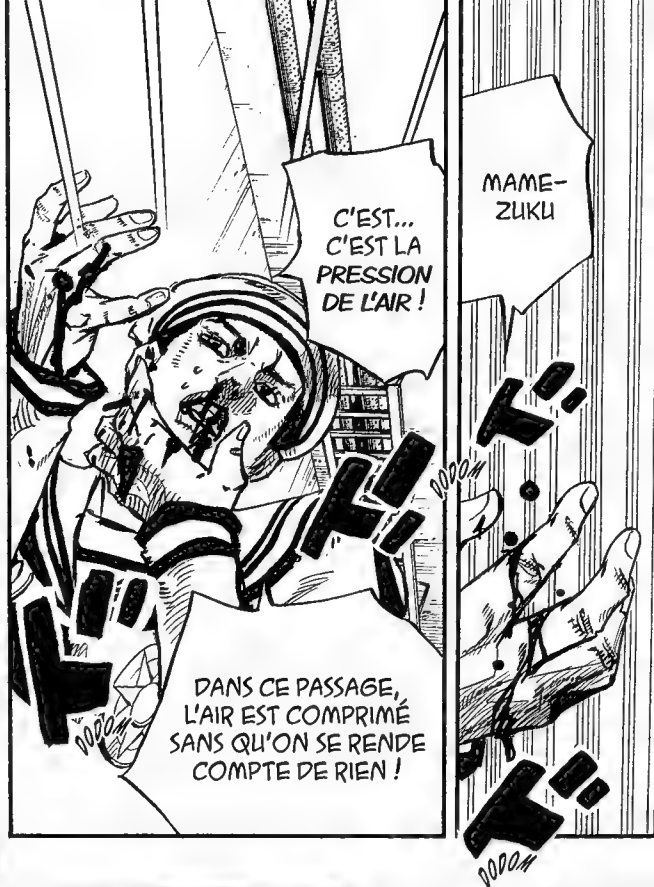


NE
L'OUVRE
PAS ! ON
NE PEUT
PAS ALLER
DEHORS !

CRASH

LA
PORTE
!!

FERME
LA PORTE,
JOSUKE !





PERSONNE
N'EST AU COURANT,
JE PEUX TE LE
GARANTIR !
NUL NE PEUT
SAVOIR QUE NOUS
SOMMES ICI !

SI ON ÉTAIT
SOUS LE
CHALET DANS
LE JARDIN,
JE COM-
PRENDRAIS
ENCORE !

MAIS PAS
CE PASSAGE
SOUTERRAIN !
MÊME NORISUKE
A CACHÉ SON EXIS-
TENCE À SON FILS
AÎNÉ JOBIN !



OU BIEN
POUR NOUS
COINCER !

LE ROKAKAKA
N'A PAS ENCORE
ÉTÉ DÉBUSQUÉ !
C'EST SANS
DOUTE UN PIÈGE
À DISTANCE EN
MODE AUTO-
MATIQUE !

IL A ÉTÉ
ACTIVÉ
POUR
NOUS EMPÊ-
CHER DE NOUS
APPROCHER DU
VERGER...



CE PASSAGE
SUBIT UNE
ATTAQUE !

POURTANT
C'EST UN
FAIT !



PEUX-TU
EXPLIQUER
DANS CE
CAS...

CE QU'ON
VOIT À L'EX-
TÉRIEUR ?

ALORS ÇA
AUSSI... J'AI
DU MAL À
LE COM-
PRENDRE





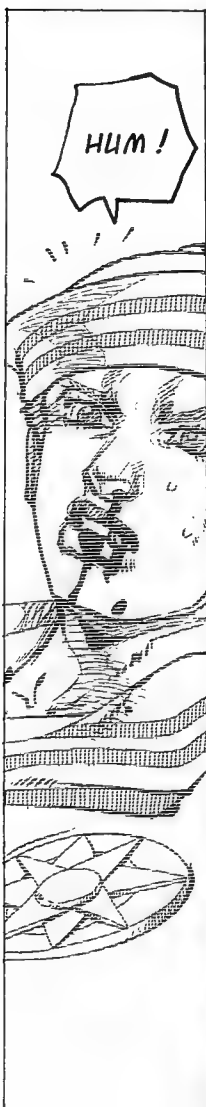
TOUT LE
VERGER
A ÉTÉ
INCENDIÉ...

IL COMPTE
BRÛLER LA
BRANCHE DE
ROKAKAKA !

QU'EST-
CE QU'IL
FABRIQUE,
CELUI-LÀ ?!



QUOI ?



HUM !



L'ENNEMI
M'A PERDU
DE VUE...
AINSI QUE LE
ROKAKAKA...

"UN
MAS-
SACRE"

QUITTE
À MASSA-
CRER TOUT
LE MONDE,
Y COMPRIS
LA FAMILLE
HIGASHIKATA

IL PRÉFÈRE
DONC RÉDUIRE
TOUT LE VERGER
EN CENDRES,
PLUTÔT QUE DE
NOUS CÉDER LA
BRANCHE DE
ROKAKAKA...

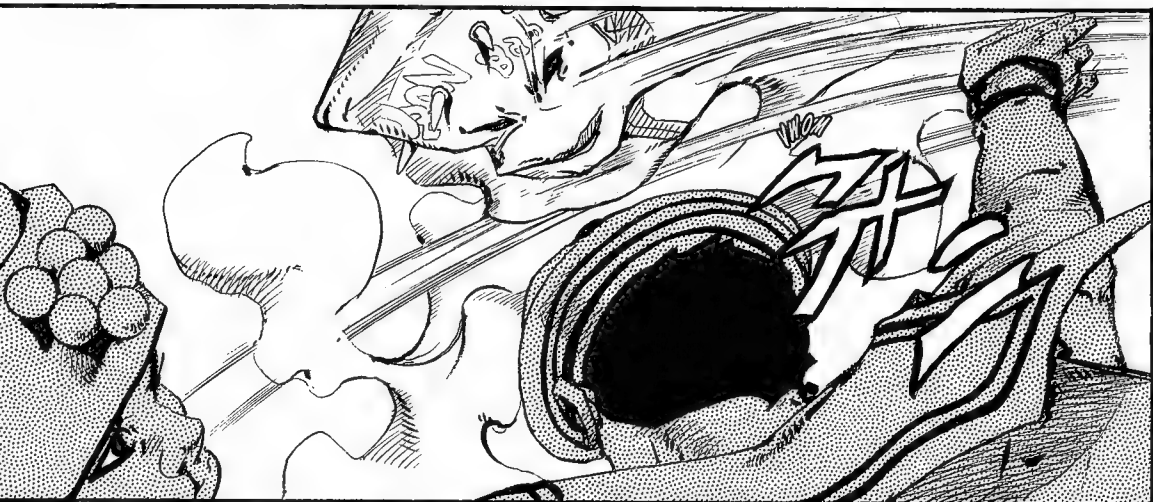


OÙ EST-IL ?
D'OÙ EST-
CE QU'IL
A MIS LE
FEU, CET
ENNEMI ?

LA BRANCHE
EST TOUJOURS
INTACTE



EN TOUT
CAS, LES
FLAMMES
SE RAP-
PROCHENT



ÇA NE
FAIT AUCUN
DOUTE

MAIS...

CET ENNEMI
CHERCHE À
NOUS FAIRE
SORTIR DE LÀ
POUR MASSA-
CRER TOUT LE
MONDE...







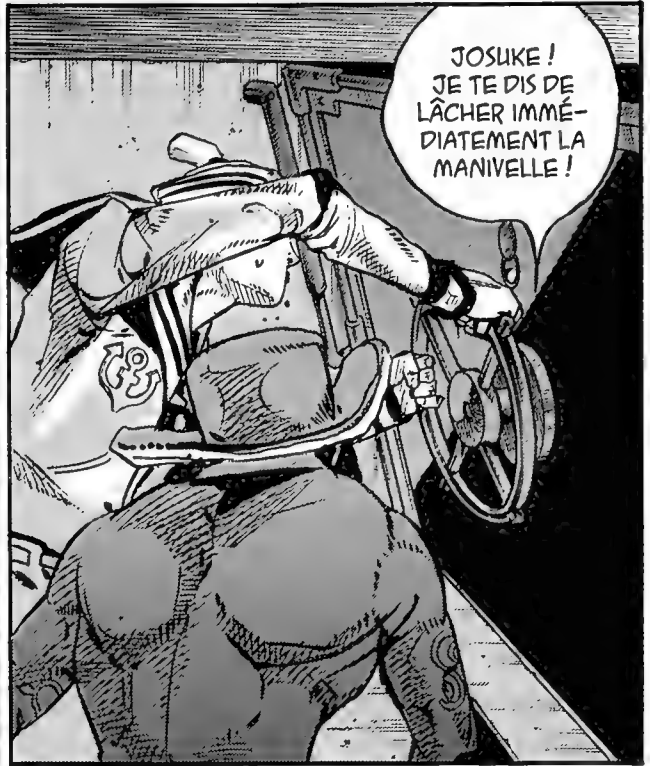
LÂCHE CETTE
MANIVELLE !

JOSUKE...
QU'AS-TU
DERRIÈRE
LA TÊTE ?



LE FEU VA
BIENTÔT
L'ATTEINDRE !
IL COM-
MENCE DÉJÀ
À BRÛLER
LE PIED !

JE PENSE
À LA
BRANCHE
DE ROKA-
KAKA À
L'EXTÉ-
RIEUR



JOSUKE !
JE TE DIS DE
LÂCHER IMMÉ-
DIATEMENT LA
MANIVELLE !



SI C'EST
SEULE-
MENT
POUR
SORTIR
DEHORS...

JE CROIS
QUE OUI



PENSES-TU
POUVOIR
SORTIR
D'ICI ?



SI J'ENVELOPPE
L'ATMOSPHÈRE DANS
MA BULLE DE SAVON,
LA CONDITION RESTE
INCHANGÉE ! L'AIR
CONTINUERA À SE
COMPRIMER, MAIS...

C'EST À
L'INTÉRIEUR
DU CERCLE
QUE L'AIR SE
COMPRESSE

CE STAND
ENNEMI FORME
UN CERCLE QUI
SE SERT DES
MURS COMME
FRONTIÈRE

JE POURRAI
AU MOINS
FRANCHIR
CETTE PORTE



SI TU SORS
RÉCUPÉRER LA
BRANCHE...



L'ENNEMI
POURRA LA
LOCALISER
LUI AUSSI



JE VAIS ALLER
DEHORS DEPUIS
CETTE PORTE...
POUR SAUVER LE
ROKAKAKA DES
FLAMMES !

C'EST
SANS
DOUTE
POSSIBLE

SOFT &
WET



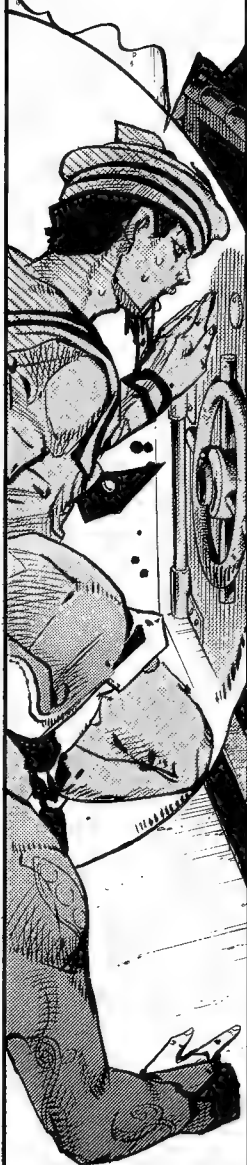


TU VOIS
LA PORTE
DE L'AUTRE
CÔTÉ, EN
BAS DE CE
PASSAGE ?

SI TU
CONTINUES
TOUT DROIT
EN SORTANT
PAR LÀ, TU
TROUVERAS
UN PASSAGE
SECRÉT QUI
MÈNE JUSQU'À
LA PLAGE...
EN-DESSOUS
DU PIN

TU POURRAIS
SORTIR PAR
CETTE PORTE...

MAIS IL EST HORS
DE QUESTION
QUE JE LAISSE
DISPARAÎTRE LA
BRANCHE SANS
RIEN FAIRE !



ゴッ

TOUT EN LUI
DONNANT UNE
OCCASION DE
LA VOLER !

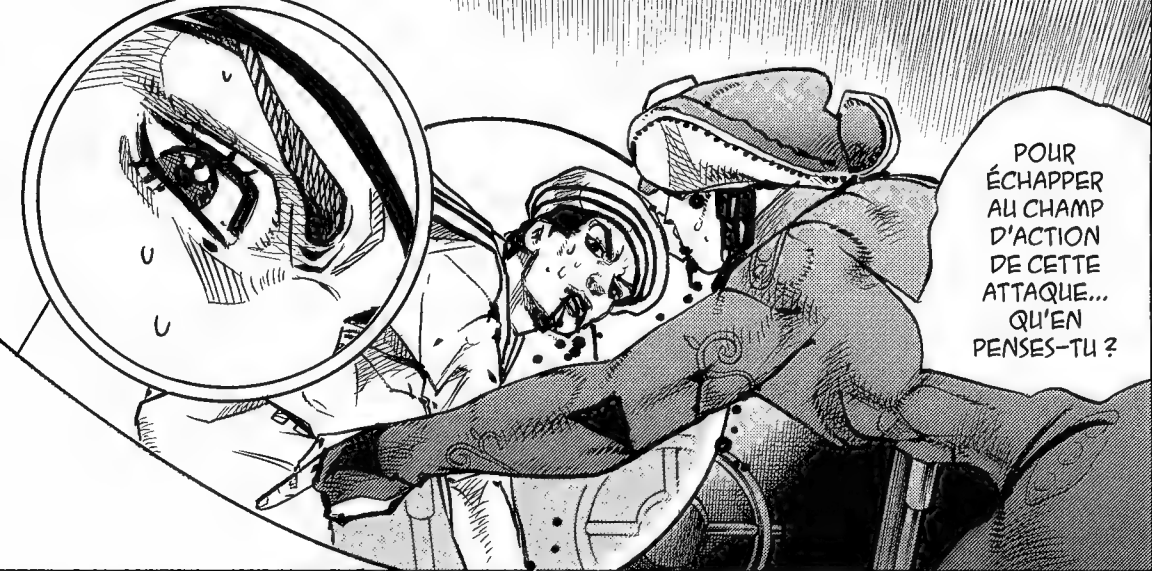
C'EST
PRÉCISÉ-
MENT CE QU'IL
CHERCHE :
QU'ON LUI
RÉVÈLE SON
EMPLACE-
MENT...

ゴッ

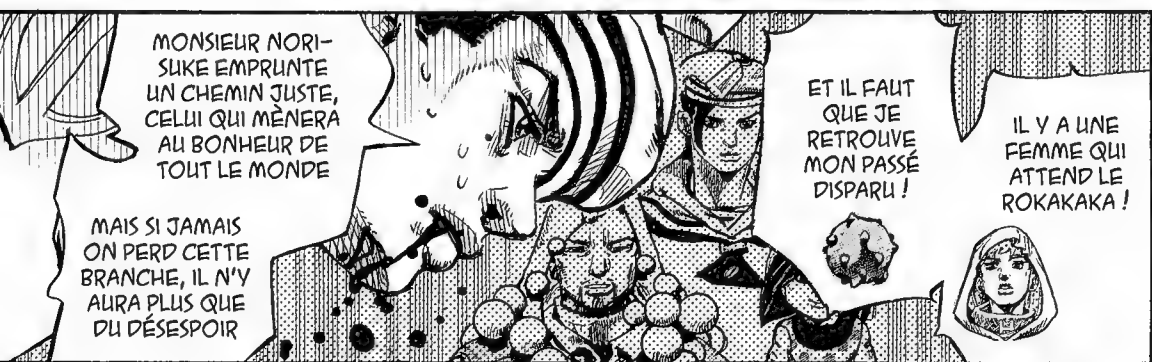
ゴッ

ゴッ

ゴッ



POUR
ÉCHAPPER
AU CHAMP
D'ACTION
DE CETTE
ATTAQUE...
QU'EN
PENSES-TU ?



MONSIEUR NORI-
SUKE EMPRUNTE
UN CHEMIN JUSTE,
CELUI QUI MÈNERA
AU BONHEUR DE
TOUT LE MONDE

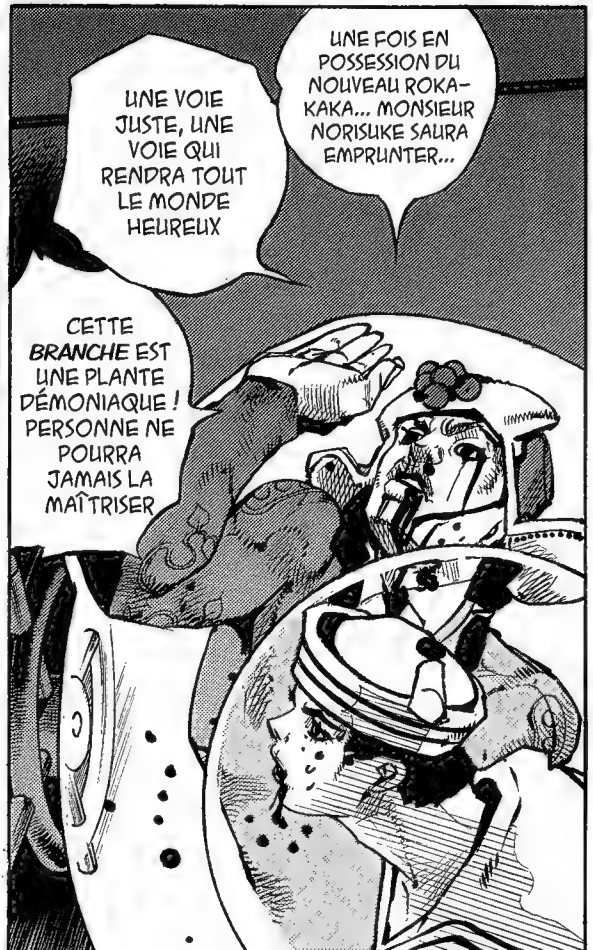
MAIS SI JAMAIS
ON PERD CETTE
BRANCHE, IL N'Y
AURA PLUS QUE
DU DÉSESPOIR

ET IL FAUT
QUE JE
RETROUVE
MON PASSÉ
DISPARU !

IL Y A UNE
FEMME QUI
ATTEND LE
ROKAKAKA !



JAMAIS JE
NE LAISSERAI
LE ROKAKAKA
AUX MAINS DE
L'ENNEMI, ET
JAMAIS JE NE
L'ABANDON-
NERAI AUX
FLAMMES !





MA...
MAME-
ZUKU!



IL Y A
QUATRE
VERS DANS
LA BRANCHE



DANS LA
BRANCHE
...



JE LANCERAI MA
CORDE DEPUIS CETTE
BULLE, ELLE PERMET-
TRA DE RÉCUPÉRER
LA BRANCHE SANS LA
FAIRE TOMBER DANS
LES FLAMMES

C'EST UNE
TÂCHE
TROP
DIFFICILE
POUR TOI,
JOSUKE



JE DOIS
LA BRISER
SANS TUER
LES VERS

SI LES VERS
MEURENT,
LA BRANCHE
DÉPÉRIRA
IMMÉDIATE-
MENT

REGARDE !

TSU-
RUGI...

MOOK

IL
MARCHE

LE VOILÀ...
IL EST DANS
LA BULLE !

HUIF

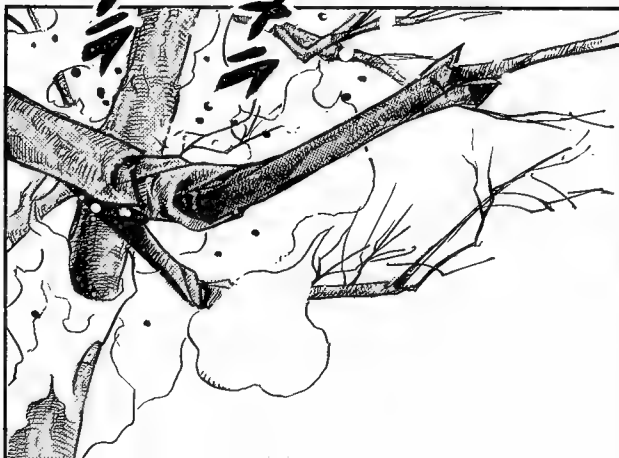
HUIF

QUI EST-
CE ?

C'EST LUI.
C'EST LE
BOTANISTE !

IL SE
MONTRE
ENFIN !



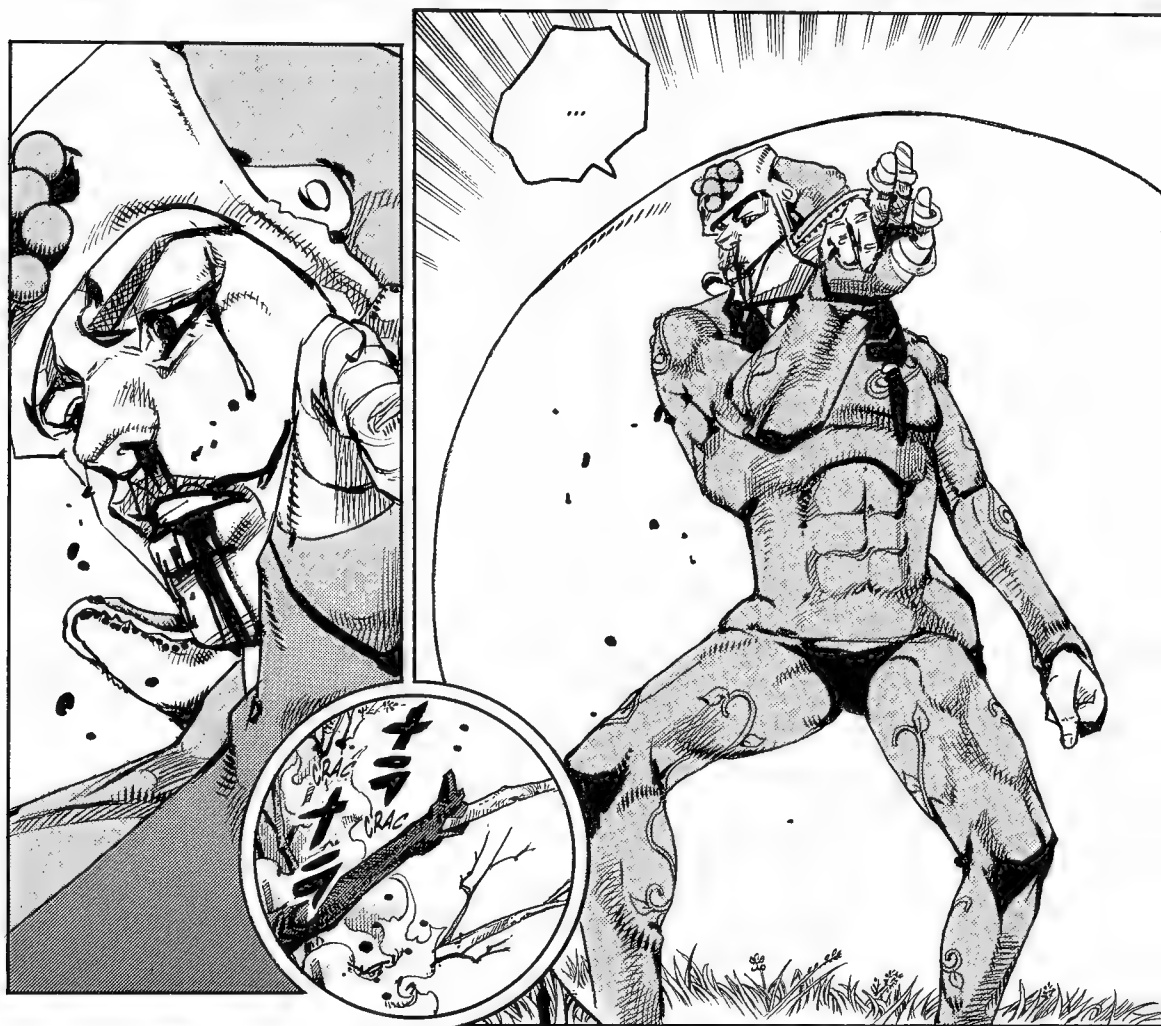


ILS
ONT DONC
DÉCIDÉ DE
RÉCUPÉRER
LA BRANCHE !

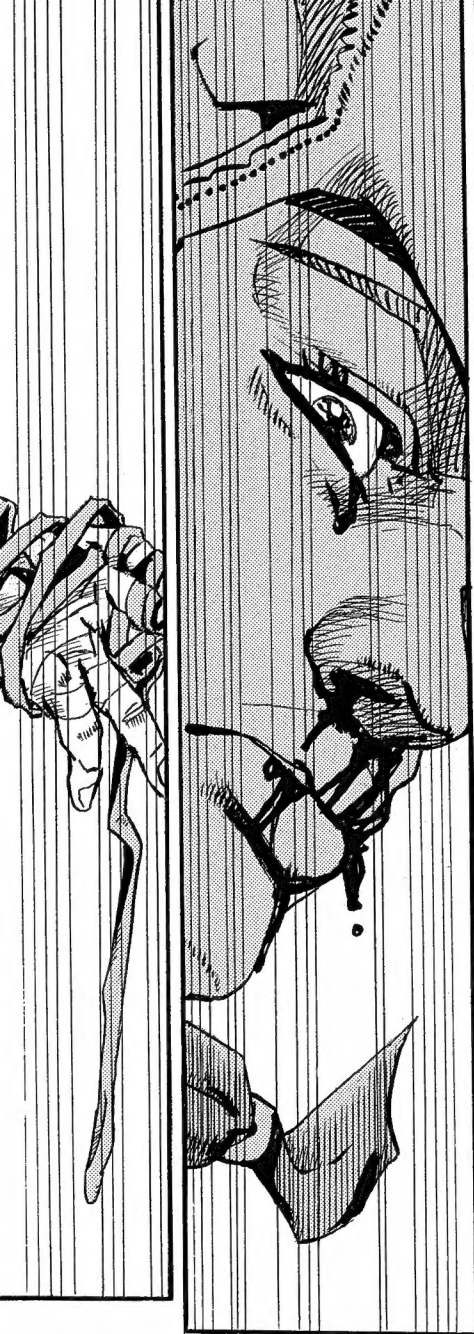
LE VOILÀ...
IL ÉTAIT
DONC LÀ !
ÇA VEUT
DIRE QUE
JOSUKE
N'EST PAS
LOIN, LUI
AUSSI !

C'EST
EXACTE-
MENT CE
QUE J'ES-
PÉRAIS !









MAIS SI
L'ARBRE SE
SITUE LÀ...

C'EST PAS
MOI QUI AI
MIS LE FEU
AU VERGER,
HEIN...

ET QUE TU
ESSAIES DE
RÉCUPÉRER
LA BRANCHE,
SACHE UNE
CHOSE...



POOR
TOM
EST LÀ !



LA BRANCHE
DE ROKAKAKA
ÉTAIT VRAIMENT
LÀ, ALORS...



SI ÇA SE
TROUVE...

AH !

QUELQU'UN
D'AUTRE EST
À CÔTÉ ?

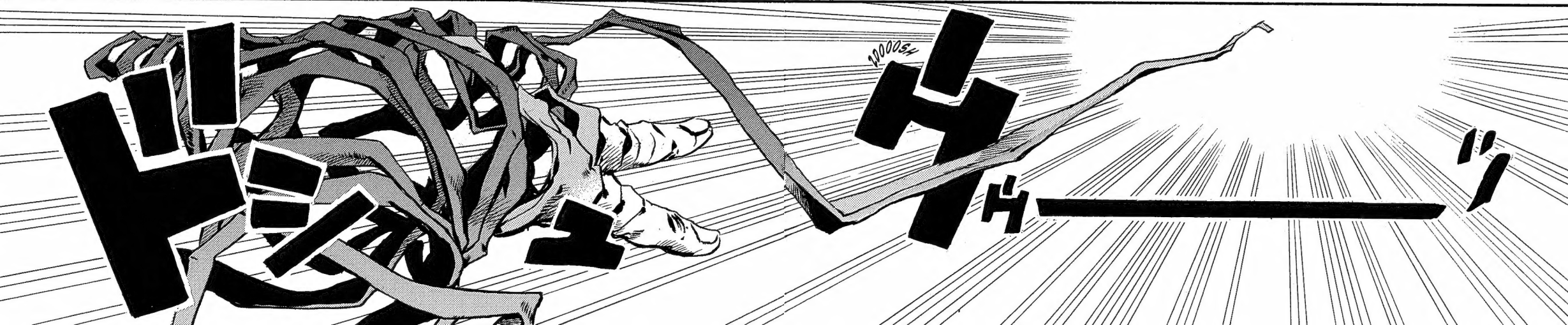
MA...
MAME-
ZUKU !

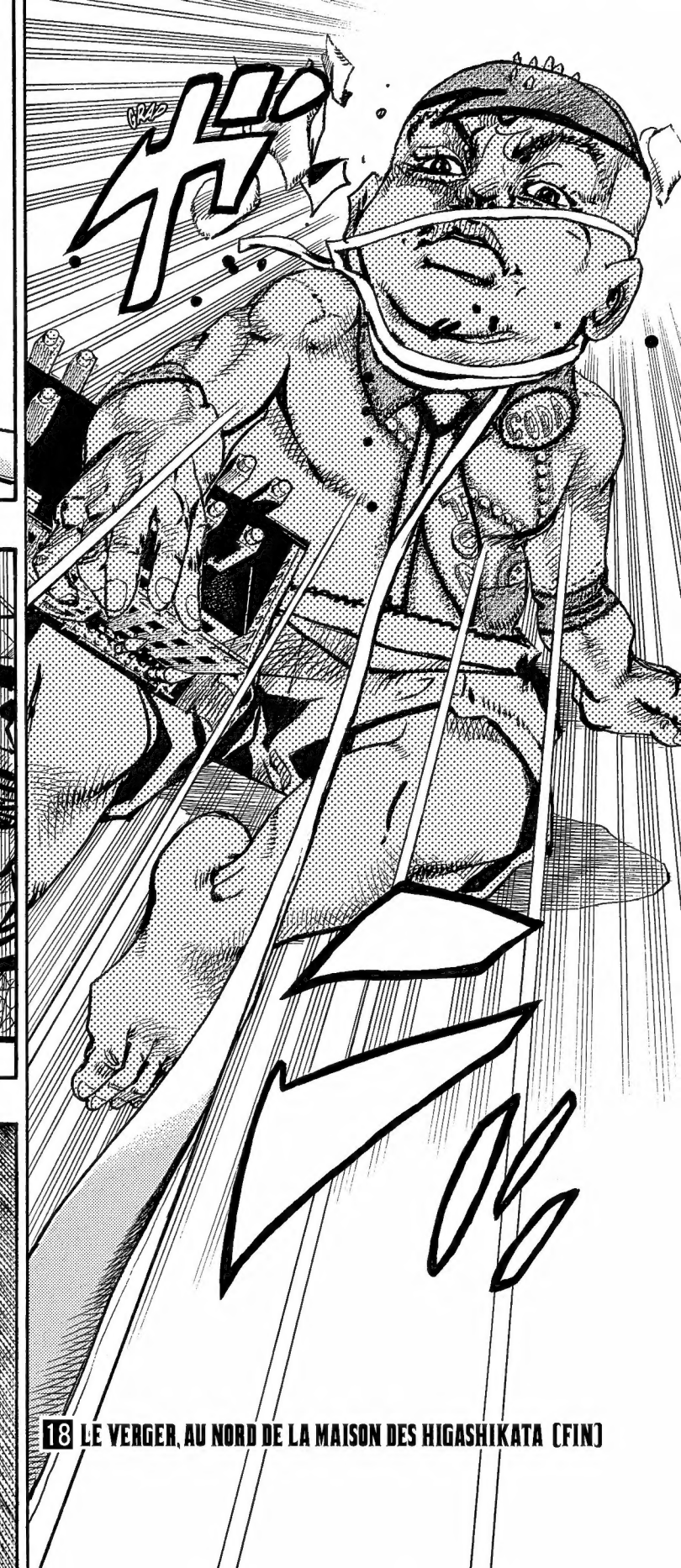
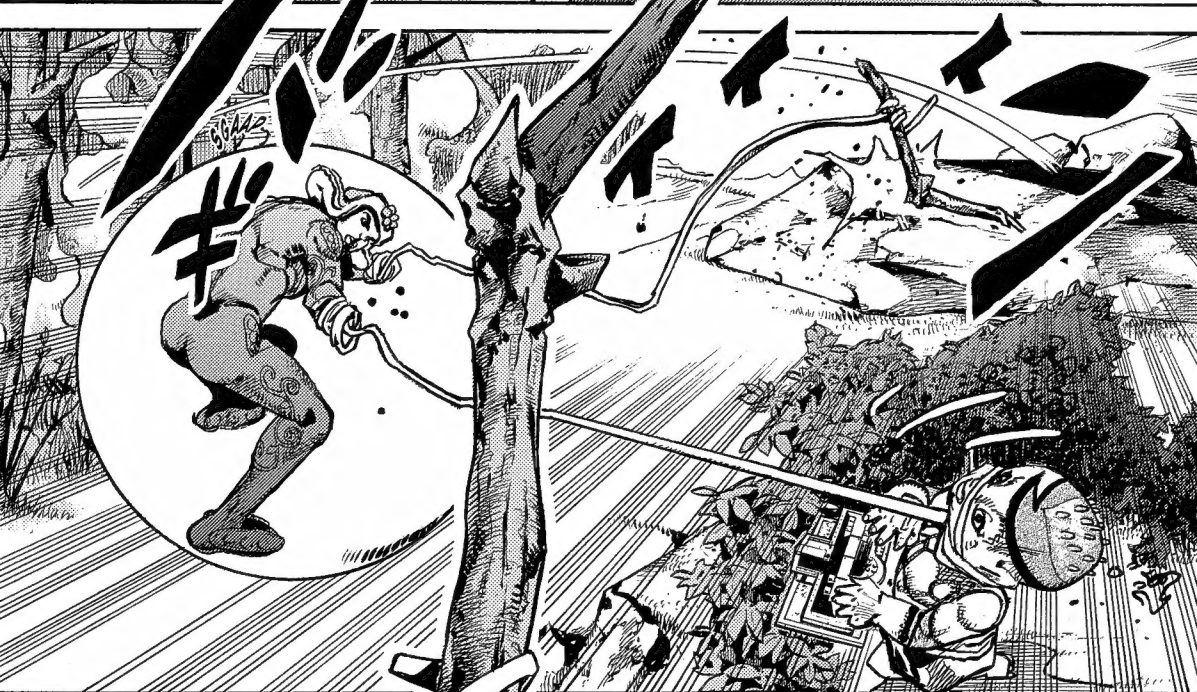


PAPA...
IL Y A
QUELQU'UN
DANS LES
HERBES !



MAIS
T'AURAI
PAS PLUTÔT
INTÉRÊT À
TE BOUGER
LES FESSES ?





RAI MAMEZUKU
SUBIT L'ATTAQUE
RAPPROCHÉE DE
POOR TOM ET
SON CORPS SE
COMPRI ME DE
L'INTÉRIEUR...

LA
BRANCHE
DE...

ROKA-
KAKA ?

LE BOTANISTE VS POOR TOM

QUI
OBTIEN-
DRA...

FINALE-
MENT...

?!

TO BE CONTINUED... //

GoGolian

TOME 19, PROCHAINEMENT EN LIBRAIRIE !

JOJO'S BIZARRE ADVENTURE PART 8

JOJOLION

Volume 18

JOJO'S BIZARRE ADVENTURE PART8 JOJOLION © 2011
by LUCKY LAND COMMUNICATIONS

All rights reserved.

First published in Japan in 2011 by SHUEISHA Inc., Tokyo.

French translation rights in France, and French-speaking Belgium, Luxembourg,
Switzerland and Canada arranged by SHUEISHA Inc. through VME PLB SAS, France.

Directeur de collection : Pascal Lafine

Supervision éditoriale : Julien Pierre

Traduction : Satoko Fujimoto

Adaptation : Anthony Prezman

Lettrage : Isabelle Bovey

Conception graphique : Studio Delcourt/Soleil - Yao

© 2020 Groupe Delcourt pour la présente édition.

Dépôt légal : octobre 2020

ISBN : 978-2-413-03297-7

Groupe Delcourt
8 rue Léon Jouhaux 75010 Paris

www.editions-delcourt.fr/

